

***EL CASO  
DESCONTROL.***  
MÉTODOS DE  
PRODUCCIÓN  
EDITORIAL  
ALTERNATIVOS.  
TEORÍA Y  
PRÁCTICA.

# ***EL CASO DESCONTROL***

PRIMERA EDICIÓN EN CASTELLANO: *Junio de 2018*

TÍTULO ORIGINAL: *El caso Descontrol. Métodos de producción editorial alternativos. Teoría y práctica.*

AUTORÍA Y EDICIÓN: *Ian León*

DISEÑO DE PORTADA: *Paula Castel*

TEXTO ORIGINAL DE *Degenera2*: *Teresa Alonso*

EQUIPO DE CORRECCIÓN: *Jorge León, Marina Mas y Arev*

IMPRESIÓN: *Impremta Descontrol*

ISBN: xxx-xx-xxxxx-xx-x

DL: B-xxxxx-2018



**Reconocimiento.** Debe reconocer adecuadamente la autoría, proporcionar un enlace a la licencia e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo de cualquier manera razonable, pero no de una manera que sugiera que tiene el apoyo del licenciador o lo recibe por el uso que hace.

**NoComercial.** No puede utilizar el material para una finalidad comercial.

**SinObraDerivada.** Si remezcla, transforma o crea a partir del material, no puede difundir el material modificado.

# ***EL CASO DESCONTROL***

MÉTODOS DE PRODUCCIÓN EDITORIAL  
ALTERNATIVOS.  
TEORÍA Y PRÁCTICA.

Ian León Mas

**UAB**

Universitat Autònoma  
de Barcelona

Máster en Edición



*Un dels atractius dels comuns com  
a “forma embrionària d’una nova societat”  
és que significa un poder que ve des de baix,  
més que des de l’Estat,  
i que descansa en la cooperació  
i en formes col·lectives de decisió,  
més que en la coerció.*

Silvia Federici









# ÍNDICE

## **1. EL CASO DESCONTROL. APROXIMACIÓN TEÓRICA**

1.1 Evolución histórica del colectivo impresor .....	17
1.2 Hoy, colectivo editor .....	21
1.2.1 Catálogos .....	25
1.2.2 Colecciones .....	27
1.3 Estructura .....	33
1.4 Organización .....	38
1.4.1 Las cuatro áreas de responsabilidad .....	38
1.4.2 La toma de decisiones .....	43
1.5 El proceso editorial .....	45
1.5.1 El consejo editorial .....	46
1.5.2 El texto y las autorías .....	451
A) Contacto con las autoras y autores y sus relaciones contractuales .....	52
1.5.3 Desarrollo de herramientas de cálculo económico .....	64
A) Sustento económico diversificado.....	65
B) Herramientas para el cálculo de la inversión económica .....	67
1.5.4 Maquetación y diseño .....	71
1.5.5 La imprenta y la producción de los ejemplares .....	73

1.5.6 Difusión y promoción .....	77
A) Presentaciones .....	79
1.5.7 Distribución. Desarrollo de un modelo propio .....	81
A) Relación editorial-puntos de venta (librerías y distris) .....	82
B) Relación editorial-autorías .....	85
C) Logística de los envíos .....	90
1.5.8 Ferias .....	91

## **2. EL CASO DESCONTROL. DESARROLLO PRÁCTICO**

2.1 Propuesta de inclusión al catálogo:	
<i>Degenera2</i> , Teresa Alonso .....	95
2.1.1 Propuesta y debate en el Consejo Editorial .....	95
2.1.2 Trabajo con el texto y la autora .....	97
2.1.3 Inversión económica .....	99
2.1.4 Maquetación y diseño .....	109
2.1.5 Difusión y Distribución .....	110
2.1.6 Promoción .....	112
2.2 Propuesta de autoedición: <i>Poemes de         cara a la Lluna</i> , M <sup>a</sup> Antònia Torra .....	114
2.2.1 Editing, colaboraciones y diseño .....	115
2.2.2 Producción .....	117
2.2.3 Planificación de ventas .....	118

### **3. OTRAS EXPERIENCIAS DEL SISTEMA DE PRODUCCIÓN**

#### **EDITORIAL ALTERNATIVO**

3.1 Distribución. Virus editorial ..... 121

3.1.1 Nacimiento ..... 121

3.1.2 Paso a distribuidora ..... 123

3.1.3 Organización interna como  
colectivo editorial ..... 124

3.1.4 Organización externa como  
distribuidora ..... 126

3.2 Librería. *Espai Contrabandos* ..... 131

3.3 *Distris*. Peligrosidad Social ..... 136

**4. CONCLUSIONES** ..... 145

**5. ANEXOS** ..... 149



# INTRODUCCIÓN

Es la única forma posible. Es la única forma posible. Es la única forma posible. No.

Este trabajo surge de una necesidad desbordante. Parte de una sugestión casi enfermiza provocada por la incapacidad innata que tengo de aceptar que las cosas no pueden hacerse de otra manera. Me niego. Puede tener origen en la falta absoluta de humildad y sensatez, incluso algunas dirán que en la cabezonería inaudita. Pero no son mis ideas, concepciones, reflexiones, preguntas, dudas, formas de hacer... las únicas que me niego a reconocer como posibles y únicamente verdaderas. Sería asombrosamente casual que los más de 7.000 millones de personas que convivimos en este planeta no nos abriéramos caminos distintos, bosque a través, en busca de una manzana. Hay hambre.

Este trabajo es el resultado equivalente a no más de 150 calorías. Un mera muestra. Un aperitivo en comparación a lo que, en las últimas décadas, lleva desarrollándose desde las calles. Me han abierto las puertas a experiencias ajenas para que pudiera adentrarme en sus entrañas y poder desenmarañar todos los tejidos que, desde la cotidianeidad, parecen superfluos. Y en cambio, a cada puntada asimétricamente mediada, a cada hebra recién enfilada, a cada vuelta de rueca, se

descubre más vida, más pasión, más arte. Estas 150 calorías, exprimidas con toda su pulpa en las siguientes páginas, permiten constatar cuán errados están quienes enseñan desde el dogma, cegados al cambio. Tenemos sed.

Barcelona está en movimiento, a veces más dormida, otras tan explosiva que no somos capaces de entenderla, ni de seguirla. A Barcelona, la llamaban cuna de la edición contemporánea. Barcelona sigue en pie, moviéndose, cambiando, editando a pesar de los monstruos que la asolan. En los que no hay vida. Dicen que la hubo. Será que monstruo se hace. Será que hay vendas que caen. Será que nos las queremos quitar.

¡Que aproveche!







# 1. EL CASO DESCONTROL. APROXIMACIÓN TEÓRICA.

## 1.1 EVOLUCIÓN HISTÓRICA DEL COLECTIVO IMPRESOR

Descontrol editorial es el nombre que recibió en 2013 el proyecto editorial que una serie de personas afincadas en Barcelona y su área metropolitana decidieron crear. Quizás, la palabra utilizada para describir el nacimiento de la editorial que me propongo describir, no debería ser crear, ni formar, ni tirar adelante, sino más bien estabilizar, organizar o sistematizar.

Estas personas, antes de que se reunieran bajo la marca Descontrol, estaban ya en contacto con el mundo editorial, o más bien con el de la impresión; pues el trabajo del texto no era una de sus actividades, sino más bien su reproducción.

Inicialmente y con una impresora de segunda mano, un grupo de estudiantes de distintas ramas de la facultad del Raval de la UB inició su tarea de impresión reproduciendo toda una serie de fanzines con un interés concreto para el estudiante de su alrededor. Siguiendo la tradición del Do It Yourself (DIY), copiaban y difundían aquellos fanzines que corrían por todo Europa, y que era necesario hacer llegar también a Bar-

celona. Para ello, y lidiando con la Universidad, consiguieron establecer un puesto de venta dentro de la facultad para poder hacer circular su distinto material allí donde sentían que podía ser de interés. El nacimiento de esta iniciativa, desarrollada desde una necesidad real y justificada por una ideología concreta (que algunas personas podrán llamar anarquismo, socialismo, colectivismo o simplemente delincuencia intelectual -y que su definición no es para nada el objetivo del presente estudio-) fue vista por el rectorado de la UB como una actividad potencialmente peligrosa para la institución que representaban, y es prueba de ello las insistentes amenazas que recibieron durante sus inicios por parte del personal de seguridad de la universidad, con el objetivo de poner fin a esta iniciativa. Aunque poco a poco, y teniendo que insistir con el personal de seguridad, consiguieron estabilizar dicho puesto todos los martes. Y hoy en día, y sin que su gestión nada tenga ver con Descontrol, cada martes los estudiantes del Raval siguen contando con su propia *distri*<sup>1</sup>.

Su *distri* fue evolucionando y dejó atrás la exclusividad de la reproducción de fanzines empezarán a introducir también entre su material algunos textos que, ya de dominio libre, eran casi imposible de encontrar en las librerías. Su interés fue principalmente político, pues su foco de reproducción editorial se centró en las obras de aquellas y aquellos autores

---

<sup>1</sup> El movimiento de las *Distris* debe enmarcarse dentro de la cultura del fanzine. Las *Distris* fueron un movimiento, normalmente vinculado a los movimientos sociales, dedicado a la difusión del fanzine con una especial atención a los que se enmarcaban dentro de una ideología política específica, destinados a difundir debates -polémicos o no- y reflexiones tenidos en el contexto de los movimientos sociales de barrios y ciudades, así como a la difusión de la creación artística en el ámbito militante. Es difícil relatar la historia de este movimiento contracultural, pues fueron -y son!- estructuras muy volátiles, cambiantes y normalmente sin un espacio fijo en el que encontrarlas. En el siguiente artículo puede encontrarse un listado detallado (y su definición) de algunas de las más representativas del Estado español: [https://www.lahaine.org/est\\_espanol.php/directorio\\_de\\_distribuidoras\\_y\\_o\\_colecti](https://www.lahaine.org/est_espanol.php/directorio_de_distribuidoras_y_o_colecti) [Consultado el 15 de junio de 2018]

pilares en la construcción de las distintas ideologías anarquista y socialista de los siglos XIX y XX. Su objetivo, pues, siguió siendo cubrir aquellas necesidades textuales que la oferta del mercado no alcanzaba –o no le interesaba– reproducir. La vocación de difundir toda aquella contracultura que se había estado originando desde inicios del siglo pasado fue su propósito genuino. Imprimían con la maquinaria más rudimentaria que tenían a su alcance, las ganancias de las ventas tenían como fin cubrir los gastos que les hubieran ocasionado las impresiones y la lucha por hacer de su puesto en la facultad un centro de difusión de contracultura –la de ayer y la de hoy– fue su principal motor de acción.

Esta primera experiencia impresora en el ámbito universitario no se detuvo. La vocación contracultural les impulsó a dar todos aquellos pasos que fueran necesarios para poder profesionalizar su situación, hacer de sus publicaciones objetos de calidad manteniendo a toda costa la esencia ética y moral que les llevó a reproducir sus primeros fanzines.

El siguiente paso fue aumentar su pequeño espacio de trabajo, pasando de una habitación en el piso de uno de los integrantes del colectivo a trabajar en el sótano del negocio de un familiar. Ese primer cambio (y expansión) sembró lo que hoy ya son toda una imprenta y editorial profesionales, pues les sirvió para profesionalizar su labor. Realizaron una inversión económica sustancial (8.000€ de la mano de cada uno de los integrantes del colectivo), y persiguieron la forma de lograr una estructura financiera que les permitiera hacer frente a todas las necesidades burocráticas que implica hacer unas compras por miles de euros y tener una maquinaria impresora con unos contratos de mantenimiento. En una primera etapa, la *Cooperativa Integral Catalana* (CIC) ayudó a cubrir estas ne-

cesidades, que a través de su estructura cooperativa les permitió contar con un apoyo asociativo que les diera un nombre ante el fisco y, sobre todo, una experiencia contable de la que empezar a recopilar bagaje. Se instalaron en el espacio Infoespai, en el barrio de Gràcia de Barcelona, donde ya profesionalizada su situación empezaron a encarar todos los cambios que suponía su nueva situación. Todavía en ese momento no contaban con una distribución de su producción (que en sentido estricto no podía considerarse todavía como editorial), sino que esta se movía básicamente a través de *distris* en distintas ferias en las que se personaba el colectivo directamente.

Si al llegar al barrio de Gràcia su actividad todavía no podía entenderse plenamente como editorial, sí que lo fue, y ya consolidada, al abandonarlo a finales de 2016. Para ello, tras aprender qué necesidades tanto económicas como legales requería la profesionalización de su actividad, se constituyeron bajo el amparo legal de la *Associació Amigues de les Lletres*. Este punto les permitió crear una estructura asociativa propia de la que simplemente tuvieran que depender de ellos mismos para accionar todos los mecanismos de la burocracia estatal. Y con ello se plantaron en Can Batlló.

La asociación cultural en la que tiene cabida la editorial ha sido uno de los puntos clave que han permitido que la actividad que iniciaron años atrás haya encontrado hoy en día, y dentro de la legalidad, un recorrido desde el que poder reproducir ese mismo sentimiento.

De todos modos, del querer no se vive, aunque la legalidad, elemento imprescindible para poder hacer que tus ediciones puedan estar en las mesas de novedades, no te coloca en ningún caso en una situación ventajosa ante el resto de editoriales.

Y es ante esta realidad que vale la pena hablar de la principal peculiaridad de Descontrol Editorial, de la que todavía no se ha hecho mención. Como dije al principio, el nacimiento de la actividad que emprendieron unos jóvenes estudiantes se movía desde una convicción ideológica para la que el saber, la cultura, el arte no deben fomentar el beneficio financiero, el enriquecimiento; y al mismo tiempo, debe permitir que la transmisión de dichos bienes esté al alcance de la sociedad en la que se reproducen los textos.

Y ante estas dos premisas, aquellos jóvenes, que tras sentir el impulso de difundir lo que sus compañeras sentían necesitar y que no podían alcanzar, que tras toparse con una realidad que les coartó los medios que habían sabido desarrollar para responder a su demanda, que vieron que legalizar su situación era una de las exigencias que les imponía la realidad que les envolvía, decidieron que este paso no tuviera que significar la renuncia a su ética y moral, a su forma de querer hacer. No existe una única manera de hacer las cosas y no estuvieron dispuestos a tener que repetir aquellos métodos que el sistema imperante apremia. De modo que, analizando y conociendo “la única de las formas posibles”, establecieron cuál tenía que ser el método que les permitiría tener a día de hoy más de 90 títulos publicados, a una media de seis por trimestre, entre 20 y 30 por año, con una presencia en más de 200 librerías de todo el Estado español y latinoamérica conservando un entusiasmo inaudito por el oficio que han decidido reinventar.

### **1.2 HOY, COLECTIVO EDITOR**

Actualmente, tras pasar por distintos espacios, Descontrol Editorial se encuentra afincada en el bloque 11 del Recinto

de Can Batlló<sup>2</sup>, en el barrio de Sants de Barcelona. Can Batlló fue concebida como una colonia textil durante el desarrollo de la industrialización en la capital catalana de los siglos XIX y XX. A finales del siglo pasado, todo el recinto fue catalogado por el Ayuntamiento de Barcelona como espacio de equipamientos públicos y área verde. De todos modos, y siguiendo la tendencia de los años '90, el plan fue revisado para que ese espacio pudiera convertirse en edificable, con el objetivo de derrumbar la antigua fábrica y levantar en su lugar todo un parque inmobiliario de viviendas de lujo. Pero, con la llegada de la crisis en 2007, este proceso se detuvo, así como el todavía vigente plan que le atribuía una función pública. Y en 2011, ante la inacción municipal, toda una serie de vecinas y vecinos decidieron entrar en el recinto, constataron su buen estado de conservación y promovieron la actual cesión a la plataforma *Can Batlló és del barri*, quien desde entonces, y desde el asamblearismo, autogestiona el espacio.

Y es en el marco de un espacio luchado por y para las vecinas, con el objetivo de contar con unos equipamientos municipales para el barrio, que Descontrol Editorial, en 2017, decidió afincarse en este recinto y participar del proyecto Can Batlló; entendiendo, por encima de todo, que con los libros también se lucha, y que poner al servicio del barrio un proyecto colectivo de impresión y edición como lo son tanto la imprenta como la editorial Descontrol, encajaba perfectamente dentro de su imaginario social.

La autogestión de un proyecto de recuperación de espacios como lo es Can Batlló es algo en lo que nuestra ciudad tiene ya cierta experiencia. No son transacciones económicas lo que simplemente hace viables este tipo de proyectos, sino

---

<sup>2</sup> <https://www.canbatllo.org/> [Consultado el 12 de junio de 2018]

una implicación humana. En el caso que nos ocupa es a través de un retorno social y laboral lo que mantiene la relación entre Can Batlló y Descontrol.

A cambio, su actividad se desarrolla en una nave que ya había sido parcialmente recuperada y que contaba con el espacio de la *Comissió d'Arts de Can Batlló* (una comunión de distintos proyectos de creación artística) en el piso superior y el de otro colectivo impresor en la planta baja, llamado *La Impremta Col·lectiva* (un proyecto que desde el proceso manual y artesanal entiende el oficio impresor como una arma de transformación social). De todos modos, las posibilidades que ofrecía la realidad del espacio no estaban siendo aprovechadas en su totalidad por los miembros del colectivo recién mencionado. Y en contacto con Descontrol, decidieron remodelarlo y redistribuirlo. Para ello, se realizaron una serie de reformas en el espacio que sirvió para construir un altillo, entre la planta baja y la superior, en el que ubicar el espacio de trabajo necesario para desarrollar la actividad editorial; y en la planta baja se distribuyó la maquinaria de impresión compartiendo el espacio con la maquinaria de la *Impremta Col·lectiva*.

La llegada a Can Batlló supuso también para el colectivo editorial la posibilidad de agrandar las miras de su proyecto, algo que a junio de 2018 ya pueden empezar a dar por hecho, pues se han hecho vencedores del Premio Micaela Chalmeta que otorga Coópolis<sup>3</sup> a aquellos proyectos que desean constituirse como cooperativa. Este galardón otorga al proyecto vencedor una cantidad económica que sirve de capital social para iniciar la constitución de la cooperativa, pero además ofrece un acompañamiento en todos los pasos burocráticos que deben realizarse para lograr dicho estatuto. Actualmen-

---

<sup>3</sup> <https://bcn.coop/projecte/> [Consultado el 12 de junio de 2018]



te se encuentran en esta fase: abandonar su estructura asociativa bajo el paraguas de la *Associació Amigues de les lletres* e instituir toda su actividad bajo la estructura de una cooperativa.

Más allá del modelo financiero y de estructura que les permita englobar su actividad productiva y económica, uno de los pasos fundamentales que Descontrol empezó a desarrollar en 2016 y que consolidó con su llegada a Can Batlló fue la ordenación de todo su catálogo bajo una sistema de colecciones y la inauguración de sus nuevas inquietudes a partir de estas, y empezar a desarrollar su proyecto editorial con una coherencia que le permitiese ordenar sus objetivos editoriales a partir de las colecciones. Sus libros, que ya habían alcanzado una mejora técnica gracias a una inversión en maquinaria (también había servido para abaratar los costes de producción) necesitaban alcanzar una calidad editorial que hasta 2016 no empezó a ser una prioridad para el colectivo. Partiendo de la necesidad de casar ambas cualidades, la editorial y la impresora, en 2016 Descontrol Editorial empezó a agrupar los títulos que había publicado hasta ese momento en distintas colecciones. Alcanzar ese objetivo les permitió consolidar unas cualidades técnicas y editoriales y, en consecuencia, obtener una mayor incidencia entre su público objetivo, para ganar de este modo lectores asiduos de sus textos y escritores interesados en ser publicados por su sello.

La búsqueda de la profesionalización, como se decía, pasaba por reordenar su catálogo en colecciones y gracias a los recursos que nos ofrece la red, podemos observar su evolución a partir de los catálogos que la editorial tiene colgados en su web<sup>4</sup>.

---

4 <https://descontrol.cat/2016/12/19/cataleg/> [Consultado el 3 de junio de 2018]

### 1.2.1 CATÁLOGOS

El siguiente punto pretende realizar un estudio de los catálogos que Descontrol editorial ha ido lanzando desde que estabilizó su tarea editorial en 2015, con el objetivo de poder realizar un excursio a través de ellos. El catálogo de una editorial no solo sirve para saber cuáles son los títulos publicados, y en qué momento, sino que nos permiten entender los procesos de evolución habidos dentro de las editoriales.

El primero de estos catálogos, de 2014-2015<sup>5</sup>, es un folleto informativo. En el de 2015-2016<sup>6</sup> puede observarse un primer paso hacia la catalogación, donde prima la ordenación a partir de ciertos autores y pensadores (Félix Carrasquer, Agustín Guillamón, Piotr Kropotkin y Ricardo Sanz) y en un segundo nivel, una primera ordenación por colecciones temáticas: *Idees Negres*, *Barricada Present* y *Desbordant Lletres*, junto a un último cajón de sastre titulado *Altres títols*. En el de 2016-2017<sup>7</sup>, en cambio, el catálogo empieza con las novedades editoriales, para dar paso a un apartado en el que se encuentran las obras de los pensadores mencionados en el anterior, pero con una importancia menos relevante, destacado a partir de apartados y tipografía. El catálogo del 2016-17 sigue con las colecciones ya mencionadas en el anterior (con una mayor importancia a nivel tipográfico y de maquetación) y se les añade la colección *Re-Memorant*.

El 2017, a pesar de haber sacado ya parte del catálogo para ese año, en el número anterior, Descontrol decidió compilar un nuevo catálogo movido por la estabilización de

---

5 [https://descontrol.cat/wp-content/uploads/sites/6/2017/07/Cataleg-dskntrl-Versi%C3%B3-PDF-2014\\_2015-OK.pdf](https://descontrol.cat/wp-content/uploads/sites/6/2017/07/Cataleg-dskntrl-Versi%C3%B3-PDF-2014_2015-OK.pdf) [Consultado el 3 de junio de 2018]

6 <https://descontrol.cat/wp-content/uploads/sites/6/2017/07/CATALEG-ampliacio-2015-2016-web.pdf> [Consultado el 3 de junio de 2018]

7 <https://descontrol.cat/wp-content/uploads/sites/6/2016/12/catalegweb.pdf> [Consultado el 3 de junio de 2018]

las colecciones fruto del trabajo interno que antes mencionábamos, búsqueda de la calidad y coherencia que perseguían. Al abrir este catálogo del 2017<sup>8</sup>, lo primero que encontramos es un apartado con las novedades editoriales y, a continuación, un índice de las colecciones de la editorial: *Barricada present*, *Col·lecció Sol de Revolta*, *Desbordant Lletres*, *Feminismes*, *Idees negres*, *Internacionalismes*, *Re-Memorant*, *Recuperats* y *Voces de la URSS*, manteniendo el apartado de *Altres títols* para aquellas obras a las que todavía no se les ha adjudicado una colección. Con esta ordenación se dan por acabados esos apartados en los que, en catálogos anteriores, muchos de los títulos se agrupaban por los pensadores que los habían escrito. Y se incluye un nuevo apartado llamado *Co-edicions*. En este apartado, como se verá más adelante, tienen espacio aquellos títulos que se han desarrollado conjuntamente con otras editoriales, en este caso la Editorial Aldarull<sup>9</sup>. Por último, cabe destacar la última de las secciones de este catálogo, que se ha mantenido desde su creación con el catálogo del 2015-16, el apartado dedicado a sus fanzines, llamado *Llibrets & fanzines*, que recoge, como bien ya se ha contado, su primera iniciativa impresora.

Finalmente, y con lo que el colectivo afirma que es ya la estabilización definitiva de sus colecciones, a principios de este año hicieron público su catálogo 2018<sup>10</sup>. La colección *Feminismes*, ha adquirido el nombre definitivo de *Fem Veus*. La de *Internacionalismes*, *Glosalya*. Se ha creado la de *Pedagogies* para agrupar aquellos títulos que tratan alternativas pedagógicas, y la de *Bagong!* para aquellos títulos

8 <https://descontrol.cat/wp-content/uploads/sites/6/2017/06/cataleg-web.pdf> [Consultado el 3 de junio de 2018]

9 <https://www.aldarull.org/editorial> [Consultado el 3 de junio de 2018]

10 <https://archive.org/stream/CATALEGDESCONTROL2018/CatalegDescontrol2018Web#page/no/mode/2up> [Consultado el 3 de junio de 2018]

que tratan la economía de los trabajadores y se ha creado una nueva colección dedicada íntegramente a la poesía, la colección *Crisopeya*. El apartado dedicado a las coediciones, dado que estas se han ampliado, también se reflejan en el catálogo. El resto de colecciones que ya se crearon y que no se han mencionado, es porque se han mantenido con el mismo nombre y agrupación temática.

Pero más allá de la estabilización definitiva de las colecciones que propone este catálogo del 2018, también debe destacarse cómo en este catálogo también se anuncian el resto de servicios editoriales que ofrece el colectivo Descontrol: la imprenta y la distribución, conceptos que se desarrollarán más adelante en el presente análisis.

### 1.2.2 COLECCIONES

Así pues, a partir del catálogo 2018, Descontrol Editorial ha alcanzado la ordenación íntegra en toda una serie de colecciones. Estas, con una clara vocación de unificación temática coherente, pasan a tener un diseño gráfico específico en el título de la colección, así como sus logos correspondientes en la mayoría de ellas. Además, en el caso de la colección *Crisopeya*, creada *ad hoc* para agrupar toda la poesía que se ha publicado y se publicará, también se ha desarrollado un diseño de colección que propone unas mismas características estéticas y tipográficas para las portadas y maquetas de todos los títulos futuros.

También se han estabilizado en forma de colecciones las colaboraciones realizadas con distintas editoriales que han llevado a las librerías toda una serie de coediciones entre Descontrol Editorial y otras editoriales que, desde la al-

ternativa, han puesto su foco editorial en distintas temáticas libertarias, socialistas e internacionalistas.

Que se haya llegado a una estabilización definitiva de las colecciones de la editorial nos permite poder concluir cuáles son las prioridades temáticas y de contenido de este proyecto editorial, es decir, en qué campos han sentido necesario focalizar su tarea editorial para poder ofrecer toda una serie de propuestas textuales que le ofrezcan a sus lectores la capacidad de repensarse a través de sus textos.

Las colecciones son las siguientes:

- **Sol de Revolta.**



<<La revolución en Kurdistán es uno de los fenómenos más interesantes de transformación social. La lucha del pueblo kurdo y su historia han sido en gran medida olvidadas en Occidente. Sol de Revolta pretende acercar a todas las personas

interesadas materiales y documentación rigurosa, contrastada y en la mayoría de los casos de fuentes directas. Queremos dar a conocer la historia, las ideas y las diferentes caras de un pueblo y de una lucha de los que hay que aprender.>>

- **Glosàlya**



<<Glosàlya es la capacidad sobrenatural de entender y hablar todas las lenguas.

Encontraremos situaciones, conflictos, luchas y denuncias de diferentes escenarios del mundo y con un objetivo común: abrir una línea clara de protesta. Queremos poner el dedo en estas realidades de diferentes países, entrecru-

zadas y no tan lejanas. Historias y vidas extraordinarias para salir de la comodidad y romper las cuerdas que nos hacen seguir atados y prisioneros de nuestros esquemas mentales.>>

- **Bagong!**



<<Queremos explicar la realidad de los trabajadores y las trabajadoras que resisten al capitalismo y la explotación laboral con nuevas y antiguas formas de lucha.

Libros para hablar de las luchas obreras, de la economía popular, social y solidaria. De cooperativismo y autogestión. Y no sólo de luchas en nuestro país, sino de todo el mundo, pues con un capitalismo global y una producción deslocalizada, ahora toca gritar Bagong! (huelga en chino).>>

- **Barricada Present**



<<Esta colección nace con intención de ser un cajón para rellenar de títulos que ejemplifiquen nuestras luchas actuales, para que no queden perdidas en el tiempo y, que de forma divulgativa, nos podamos acercar a ellas y aprender ahora y siempre. Nuevas luchas que se abren paso y se añaden a las luchas históricas de pan, trabajo y techo. Luchas por la libertad de expresión, por la vida digna, por la privacidad, por la liberación animal y de la Tierra, luchas a la altura de las imposiciones y planes de los poderosos que no dejan ni un solo día de pensar en cómo dominar el mundo y los cuerpos y las mentes que lo habitamos.>>

- **Ideas Negres**



<<Teorías de ayer y de hoy, conspiraciones para construir caminos utópicos. Herramientas que nos puedan ser útiles en nuestras luchas, así como testigos de luchas pasadas, de las que podemos extraer ideas y reflexiones para nuestro combate presente. Desde siempre, los movimientos sociales, políticos y sindicales se han pensado a sí mismos. ¿Cómo organizarse? ¿Qué hacer? ¿Cómo hacer estallar la revolución? Son las ideas negras las que el poder más teme e impide por todos los medios su difusión, pues cuando están en las mentes de las gentes se vuelven peligrosas, y si se ponen en práctica son invencibles.>>

- **Desbordant Lletres**



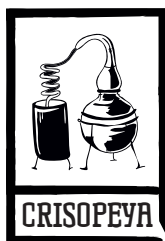
<<La pretensión y motivación de esta colección, o su idea principal y leitmotiv es que las letras agrupadas se conviertan en ideas, reflexiones, pensamientos y que éstos a su vez, generen sensaciones, sentimientos, práctica y acción. Desbordando con el descontrol los cánones establecidos y haciendo estallar las contradicciones de los estereotipos más típicos y tópicos juntamos en esta colección lo más novedoso y rompedor que creemos que puede provocar lo que queremos: que las letras no sean sólo letras, y cual proceso alquímico, transmuten al ser leídas.>>

- **ReMemorant**



<<Recordar, evocar la memoria de algo hace que esta por un momento vuelva a revivir y hacerse presente. Sabemos que quien gana es quien escribe la Historia en mayúsculas, y no por ello las derrotadas han dejado de escribir la propia su historia. Pequeños y grandes relatos de militantes, de organizaciones, de movimientos que nos cuentan desde el fondo del tiempo lo que les hizo alzarse con voz propia y desobedecer. Una cadena de complicidades que nos permite seguir luchando hoy con la misma esperanza que ayer.>>

- **Crisopeya**



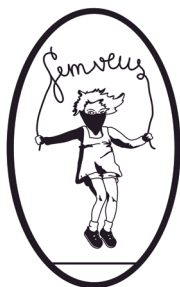
<<Iniciamos con el 2018 la colección de poesía Crisopeya. Es una colección destinada a divulgar la obra de autores y autoras cuya poesía tenga un marcado compromiso social, obra que contribuya a la reflexión y al debate en los tiempos convulsos que vivimos; obras que ayuden, con un lenguaje diferente del ensayo, plantearse los temas que nos preocupan a diario. Pero las obras deben también cumplir uno estándares de calidad poética; la temática de los poemas, la esencia, debe ir acompañada del adecuado envoltorio poético.>>

- **Pedagogies**

<<La colección de Pedagogies recoge los libros publicados por Descontrol Editorial en el abanico de la pedagogía crítica, libertaria y liberadora.>>

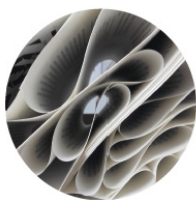


- **Fem veus**



<<Seguimos ampliando la colección FemVeus con el ánimo de abrimos a la reflexión sobre los feminismos. Las teorías y las vivencias. Las prácticas y las contradicciones. Discutirnos dentro y hacia fuera. Escuchar, leer. Un camino y lucha con un largo recorrido y con un boomerang constante>>.

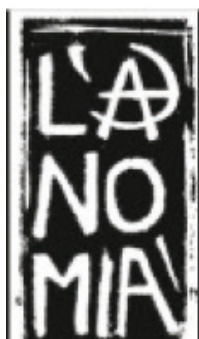
- **Recuperats**



<<Estos son libros que han llegado a nosotros directamente desde sus orígenes, en la forma de su primera edición en papel. Tal como fueron editados en su momento, hoy los presentamos en reproducción facsímil para ser leídos de nuevo con la misma

forma y contenido con que lo hicieron nuestros abuelos y abuelas>>.

- **L'Anomia**



<<L'Anomia es una editorial artesanal y autogestionada que nació en 2013 en un CSOA de Buenos Aires. Actualmente continúa su labor mutante entre Buenos Aires, Aragón y Brasil.

Anomia significa “ausencia de normas”. L'Anomia no es territorio de nadie sino de los esfuerzos, placeres y voluntades combinados de much@s.

De nacimiento indefinido y de vida indeterminada. Es un ser editorial mutante —en el sentido cambiante de la palabra— una quimera de muchas voces, un monstruo de varias cabezas>>.

- **Aldarull Co-edicions**



Feminismos, anticapitalismo, luchas pasadas y presentes, ideas y textos que ya subvirtieron el orden establecido, ejemplos de revoluciones de más allá de nuestra concepción eurocentrista, poesía social, capaz y bella..., pues como reza su lema: *ebook volant impremta manent*.

### 1.3 ESTRUCTURA

La estructura a través de la que Descontrol Editorial funciona nos obliga a replantearnos cuáles son las partes implicadas en la edición. Pues más allá del trabajo con el autor y su texto, la capacidad maquetadora e ilustradora o la capacidad por transformar ideas en ventas, muchos otros aspectos considerados como complementarios a la edición pero necesarios para su realización (transmitir el texto de un autor a un lector), hoy en día no pasan por el control directo de las editoriales; y uso la palabra control no desde su vertiente restrictiva, sino desde el poder que otorga la capacidad de poder

decidir el cómo, el cuánto y el cuándo de todos aquellos procesos que permiten la edición de textos.

Como se ha dicho, Descontrol Editorial se ha organizado bajo la estructura asociativa de la *Associació Amigues de les lletres*, aunque actualmente se encuentra en proceso de convertirse en cooperativa. De todos modos, bajo una única estructura financiera, existen al mismo nivel cuatro actividades económicas vinculadas a dicha asociación (o cooperativa): *Impremta Descontrol*, *Descontrol Editorial*, *Distribució Descontrol* y los servicios editoriales de autoedición.

Poco a poco, el primero de los elementos que sintieron necesario estabilizar fue el de la impresión, pues su principal objetivo era el de dar salida a aquellos textos que la oferta editorial en España no brindaba, mientras existían unos colectivos sociales que sí los demandaban. Desde la autogestión, desde la relación directa con los solicitantes de ciertos textos, fueron adquiriendo tanto los conocimientos como los medios necesarios para poder imprimir sus textos bajo las licencias de dominio público, Creative Commons o el Copyleft. Y tras estas experiencias dedicadas a dar salida a las demandas de los movimientos sociales barceloneses (textos completos entendidos como libros, manifiestos, octavillas, carteles, pegatinas y cualquier otro material que sirviera tanto para la difusión de las ideas que dichos colectivos sentían la necesidad de incorporar en la sociedad, como todos aquellos otros que pudieran servir para publicitar y difundir sus acciones, ideas y campañas), sintieron la necesidad de reentender su función y aportar desde el conocimiento varío –y autodidacta– que conformaban las distintas personas miembros del colectivo impresor una coherencia en aquello que decidían imprimir bajo su sello, sin perder la función que les había permitido llegar hasta ese punto, la de impresores.

La editorial no nace de una voluntad directa, sino como una consecuencia, como una resolución práctica a una voluntad transformadora, tanto social –macro– como editorial -micro-, en la que se enmarcan muchos de los proyectos que a lo largo de los años ha visto nacer nuestra ciudad.

Y es en este sentido que el proyecto editorial de Descontrol no se limita a la edición de un catálogo propio, sino que pone al servicio de cualquier persona o colectivo tanto sus conocimientos y experiencias en el amplio mundo de la edición como los medios materiales para llevar a cabo el proyecto editorial que se les encargue a través de los servicios editoriales de autoedición, para poder dar salida a todos aquellos proyectos textuales que como editorial no se verían capaces de tirar adelante, pero que, bajo una financiación y entusiasmo externos, están dispuestos a editar.

Pero para llegar a la realidad en la que se encuentra hoy, todavía hizo falta que los y las componentes del colectivo Descontrol siguieran repensando su posición en el mundo editorial. Pues por mucho que por un lado ya tuvieran el control directo del proceso de impresión, que aunque parezca redundante, está implícito en la edición (y no es esta la concepción general que yo, como estudiante del oficio editorial he podido plasmar en colegas, compañeros y/o docentes), y pudieran en consecuencia, como editores, trabajar con unos tiempos, gastos y exigencias controladas por ellos mismos, y en armonía con las necesidades editoriales, todavía seguían sin poder contar con el control de otra las facetas de la mecánica editorial: la distribución.

Este concepto que podemos sentir tan interiorizado dentro de la sociedad de consumo en la que vivimos, adquirir una realidad concreta cuando los bienes que se quieren

distribuir están siendo producidos desde la alternativa; y si hablamos concretamente de libros, objetos de consumo en las grandes superficies, puede entenderse que en este caso el paradigma alternativo haya abierto una grieta en el modelo establecido. El productor, en este caso el editor (e impresor también en Descontrol), que desde un paradigma alternativo, como decíamos, desea comercializar sus libros no desde la obsesión consumista y, sobre todo, no desde la concepción del libro como un bien de consumo. Por lo tanto, el reto comercializar lejos de la lógica capitalista requiere de dos estructuras paralelas pero complementarias que permitan una reconcepción del circuito comercial. El paradigma alternativo no entiende su actividad productiva desde el enriquecimiento personal, sino que usa el comercio incluso desde el intercambio, como un medio de transformación social. La finalidad de las ganancias económicas es la manutención del propio proyecto y el sustento del productor/trabajador. Hablamos de profesionales que no desean comercializar con objetos de consumo, sino con bienes culturales. Su objetivo es no enriquecerse con ellos, sino mantener sus editoriales y librerías, poder ganarse la vida con sus respectivos oficios en cooperación y mantener la conciencia de que con su trabajo se está intentando cambiar el mundo.

Justamente en este punto, se hizo más que necesario el tener que repensar la distribución editorial. Aunque una editorial pequeña y/o alternativa pudiera asumir los porcentajes impuestos desde el monopolio de las empresas distribuidoras (entre un 50% y un 60% sobre el PVP del libro), mediante la distribución convencional, los libros de dicha editorial alternativa nunca llegarían ahí donde se está construyendo una mediación, que no comercialización, entre el

público y el editor. A esto se le suma la carencia de distribuidoras que reproduzcan su tarea desde el mismo paradigma. Una distribución que conecte con aquellas librerías cuya actividad está centrada en la difusión de un contenido concreto, a menudo también independiente, crítico y alternativo. Librerías “comercializantes” que no forman parte del circuito “mainstream” de la venta libresca.

Este tercer paso que el colectivo Descontrol se sintió con la necesidad de repensar, la distribución editorial alternativa, pasa por cuestionar los porcentajes que se aplican sobre el PVP final que están destinados al proceso de distribución.

Las tres vertientes de Descontrol Editorial –los servicios editoriales, de impresión y de distribución (tanto para producir los títulos del catálogo Descontrol como para promover la difusión de ideas de los movimientos sociales) – están hermanadas, como hemos dicho, bajo el paraguas de la *Associació Amigues de les LLetres* y bajo la futura cooperativa, y es esta asociación con actividad económica la referencia legal bajo la que se realiza toda la facturación llevada a cabo por las distintas vertientes del sello Descontrol. Y esta caja (así la denominan) es el fondo a través del que se subvencionan todas las necesidades económicas derivadas de los propios proyectos del sello Descontrol.

Se trata pues, de un colectivo editorial que desde la autogestión se ha estabilizado en la autosuficiencia, donde las actividades con menos capacidad para producir beneficios económicos están sustentadas por aquellas más rentables. Y este condicionante económico no actúa en detrimento de ninguna de las actividades, sino que desde la organización del trabajo se hace lo posible por dar salida a

todas las iniciativas, propias y externas, para asegurar así la retroalimentación y, en consecuencia, la autonomía del proyecto.

## **1.4 ORGANIZACIÓN**

El factor principal que permite la autonomía –tanto económica como ideológica– del colectivo editorial es la organización del trabajo, pues de la entrada de beneficios depende la capacidad de producir su catálogo.

Es en este sentido que los siguientes párrafos tienen por objetivo exponer un esquema sobre la división de las funciones con las que trabajan, así como los procesos a través de los que dichas funciones se reparten.

En primer lugar, debe destacarse que la toma de decisiones conjunta y participativa es la característica principal de la organización del trabajo en Descontrol. No existen departamentos, no existen ni directivos ni jefes de áreas, sino responsables de cargos (pues la carga simbólica de todo significativo condiciona su significado). Esta responsabilidad se manifiesta en distintos grados, y siempre es rotativa, de modo que cualquier trabajador deba desarrollar las capacidades necesarias para llevarlas a cabo y pueda contar, en consecuencia, con el apoyo de cualquier compañera (en el proceso de traspaso de responsabilidades está contemplado un periodo de formación).

### **2.4.1. LAS CUATRO ÁREAS DE RESPONSABILIDAD**

Existen actualmente cuatro áreas de responsabilidad principal: Organización, Economía, Distribución y Editorial.

- **Organización.** La persona encargada de este cargo debe velar por el buen funcionamiento de todas las secciones del sello Descontrol. No es de ningún modo la persona quien debe realizar las tareas que cada sección conlleve, sino que será esta persona quien distribuirá y administrará el volumen de trabajo de la plantilla.

En primer lugar, la persona encargada será la responsable de recibir los encargos externos del taller de impresión y del servicio de autoedición, asegurar que estos se finalicen en los plazos pactados y organizar en consecuencia la disponibilidad de los medios de producción necesarios para llevar a cabo dichas entregas (ordenadores, impresoras, encuadernadoras, guillotinas...). Del mismo modo, deberá organizar los turnos de toda la plantilla para que estas tareas se puedan realizar, pues debemos ser siempre conscientes de que los trabajadores son al mismo tiempo responsables de otros cargos en el colectivo editorial, que a su vez también necesitan disponer tanto del tiempo necesario para desarrollar sus tareas como de los medios de producción que se requieran para llevar a cabo sus responsabilidades en el colectivo.

Otra de las tareas de este cargo es la distribución de los títulos que van a publicarse en el catálogo Descontrol bajo lo que han nombrado “Responsable de proyecto”. La función de este cargo es autónoma, es decir, cada trabajador tiene la libertad de gestionar las responsabilidades del proyecto editorial que tiene a su cargo con las de la responsabilidad colectiva que en ese momento esté bajo sus manos



(siempre obedeciendo a las necesidades organizativas que dicte el o la responsable de la organización). Una peculiaridad que puede parecer anecdótica, pero que denota la mentalidad y la ideología de este colectivo, es que dentro de la jornada laboral está incluido el tiempo de la comida. Esta es colectiva, toda el equipo come al mismo tiempo en la misma mesa, lo que permite tanto relajar cualquier tensión que haya podido producirse durante el día como compartir un momento distendido con quienes se comparte codo a codo buena parte del día. Y la última de las tareas de la responsabilidad organizativa es planificar los turnos para que, rotativamente, tengan tiempo para preparar la comida, pues en el espacio de trabajo se cuenta con una cocina (el colectivo dispone de un fondo exclusivamente dedicado a la compra de todo aquello necesario para preparar la comida y/o de 5€ por cabeza y comida).

- **Economía.** La persona encargada de esta área es la responsable de llevar al día las cuentas de toda la actividad económica de la asociación. Es decir, es la encargada de realizar el balance económico en el cierre de cada mes y llevar las cuentas al día con la Administración a través de la declaración de la renta y el pago de los consiguientes impuestos.

Además, también es la encargada de hacer la previsión de los pedidos que van a ser necesarios a lo largo del mes siguiente, así como tener en cuenta la previsión económica para poder hacer frente a los pagos de dichos pedidos.

Y, por último, a pesar de no contar entre sus responsabilidades el cobro de los trabajos realizados, pues cada responsable de proyecto se encarga también de las consecuencias económicas que se deriven de estos, sí que es la encargada de tener claras cuáles son las deudas y los deudores del colectivo editorial, en todas sus vertientes (editorial, impresor y distribuidor) para poder presentar debidamente la contabilidad al fisco.

- **Distribución.** Quien se encarga de esta responsabilidad tiene por ocupación principal el desarrollo de todas las tareas necesarias para realizar tanto la distribución del catálogo Descontrol como la de las demás editoriales que hayan contratado este servicio al colectivo editorial, así como gestionar también las devoluciones de todos aquellos clientes que contrataron el servicio distribuidor en depósito.

Actualmente, debido principalmente a la carga de trabajo de cada uno, la distribución se realiza de forma pasiva, es decir, bajo la demanda concreta y directa de librerías y *distris*. Esto significa que el colectivo no ejerce la función comercial de visitar regularmente las librerías ofreciendo las hojas de novedades (ni las propias, ni las de las pocas editoriales a las que representan).

- **Editorial.** El cargo editorial es el responsable de actualizar y propagar mediante los medios electrónicos y de redes sociales el catálogo anual y su hoja de novedades trimestral (Newsletter, web del co-

lectivo<sup>11</sup>, tienda online<sup>12</sup>, twitter<sup>13</sup> y facebook<sup>14</sup>). Esta área, como ya hemos dicho, no es la responsable de desarrollar ningún proyecto editorial por su cuenta.

Además del catálogo, tiene la responsabilidad de preparar las reseñas de cada libro y redactar las notas de prensa que se envían a la salida de cada novedad. Y también es el área encargada de tramitar con las agencias correspondientes los ISBN, el Depósito Legal y el derecho intelectual que se derive del uso de cualquier obra protegida en cualquiera de los títulos que la editorial o los servicios editoriales estén llevando a cabo.

Este cargo es el responsable de coordinar la planificación editorial. De su mano sale la convocatoria de los Consejos Editoriales y las prioridades que en esta reunión deben tratarse.

Las cuatro áreas de responsabilidad que acaban de ser descritas nacieron del análisis y la reflexión colectiva de los y las integrantes del colectivo editorial y con la voluntad de potenciar la eficiencia del trabajo que estaban desarrollando, siempre desde la autocrítica, error tras error, buscando no la excelencia ni la perfección, sino la mejor combinación posible que les permita llevar a cabo sus tareas sin perder en la praxis la motivación ideológica que les hace estar cada día frente a los tóneros y el InDesign.

---

<sup>11</sup> [www.descontrol.cat](http://www.descontrol.cat) [Consultado el 16 de junio de 2018]

<sup>12</sup> [http://www.espaicontrabandos.com/resultat-recerca/?\\_sft\\_pa\\_editorial=descontrol](http://www.espaicontrabandos.com/resultat-recerca/?_sft_pa_editorial=descontrol) [Consultado el 16 de junio de 2018]

<sup>13</sup> @DescontrolEditorial

<sup>14</sup> @DescontrolEditorial

### 1.4.2 LA TOMA DE DECISIONES

Como acaba de ser descrito en el apartado anterior, la carga laboral pretende ser repartida de un modo equitativo entre la plantilla mediante la distribución de las tareas generales en cuatro áreas de responsabilidad distintas. Pero, ¿qué pasa con el trabajo cotidiano?

El día a día en Descontrol toma un carácter más espontáneo, cuyo pilar es la comunicación y la confianza mutua. Las integrantes del colectivo son personas con experiencias vitales dentro de los movimientos sociales, por lo que son personas hechas al día a día del asamblearismo y la militancia, donde la decisión es compartida y la acción directa es un consenso; por lo que estos dos factores, la confianza y la comunicación, son los pilares de cualquier iniciativa autogestionada desde la horizontalidad.

Para ello, de forma más o menos espontánea, cada mañana se realiza una asamblea antes de ponerse a trabajar. Cada trabajadora expone cuáles son sus necesidades, tanto las de sus tareas individuales (las de los proyectos editoriales que han sido asignados por el responsable del área de organización, después de ser aprobados por el Consejo Editorial) como las del colectivo (las que a cada trabajadora le correspondan según el cargo de responsabilidad que esté desempeñando) y qué medios de producción le requieren dichas tareas. Así, de este modo, se establecen preferencias y prioridades de uso de la maquinaria.

En primer lugar deben realizarse las tareas externas, es decir, aquellas por las que tienen asegurada una ganancia económica de su trabajo: tanto de autoedición, como de impresión o distribución. Una vez establecidas qué necesidades hay, pasa a valorarse cuáles son las necesidades de los proyec-

tos individuales del catálogo Descontrol, junto con las responsabilidades colectivas que cada una de las personas ostente y valorar, en consecuencia, si estas son prioritarias (por plazos de tiempo) o no. Esto le permite a la plantilla establecer una cronología en su jornada laboral para dividir su jornada en función de las prioridades (la que se le asigne desde el área de organización, la que deba cumplir de su propia área de responsabilidad y las que deba cumplir para dar salida a los proyectos editoriales del catálogo Descontrol). Incluso, tener en cuenta a quién le tocará preparar la comida.

Guiadas por la confianza mutua, todas las decisiones suelen ser espontáneas, desde el acatar las prioridades del colectivo, hasta el anteponer las necesidades individuales, si así lo considerase alguna de las integrantes. De todos modos, existen también, en las asambleas y reuniones, espacios dedicados al debate de dichas decisiones que, por controversia, desacuerdo o necesidad de reflexión, quedaron en suspense o generaron algún tipo de discordia.

### 1.5 EL PROCESO EDITORIAL

El proceso de producción de Descontrol Editorial no incluye ningún procedimiento particular que no esté ya siendo usado por el resto de editoriales. En sí, no es distinto ni al de editoriales comunes, ni independientes, ni alternativas; pues el proceso de elaboración de los libros requiere los mismos pasos en todas partes. Es por eso que el proceso de Descontrol se caracteriza no por los pasos o elementos de los que este se forma, sino por la manera en la que este se lleva a cabo. Dicho de otro modo: lo que caracteriza el proceso editorial de Descontrol es la forma horizontal y “desjerarquizante” de su estructura, como se ha relatado en las páginas anteriores.

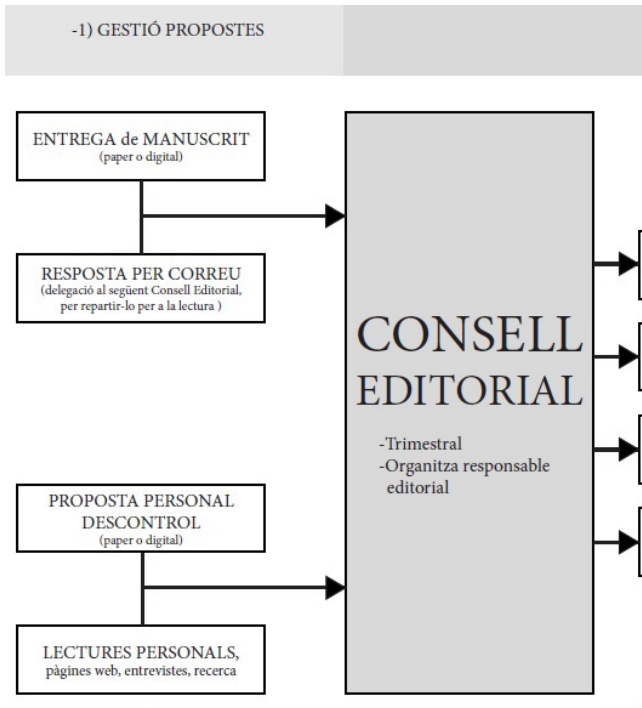
Horizontal, por no existir competencias editoriales de un rango superior o inferior. “Desjerarquizantes”, porque las tareas de responsabilidad son, en primer lugar, rotativas (en plazos de 12 - 18 meses) y con previa formación y traspaso; y, en segundo lugar, porque las decisiones que se toman desde las distintas áreas de responsabilidad emanan siempre de las decisiones consensuadas por toda la plantilla en los distintos espacios de debate. El proceso de producción en sí, apuesta por una praxis sin jerarquías.

Observemos a continuación el mapa de producción editorial<sup>15</sup> desarrollado por el mismo colectivo para representar todos los pasos necesarios para la publicación de sus títulos. Un documento que, dado el propósito de estudio del presente trabajo, tendremos muy en cuenta para estructurar en las siguientes páginas todos los pasos que realiza Descontrol editorial en su proceso de edición.

---

<sup>15</sup> El mapa de producción editorial se encuentra completo anexo al final del presente estudio.

## 1.5.1 EL CONSEJO EDITORIAL



*Captura de pantalla del documento “Mapa de producción editorial”*

El consejo editorial en Descontrol es el máximo órgano con poder decisorio dentro de la editorial. Es un órgano que se reúne una vez al trimestre y que tiene dos funciones principales: decidir el futuro de la editorial y presentar el estado en el que se encuentra con una vocación de transparencia y autocrítica.

El Consejo está compuesto por todas las trabajadoras de la editorial, que tienen la misma posición jerárquica (ninguna, pues es una estructura absolutamente horizontal) y el mismo poder de decisión (todo). Este encuentro se estructura en dos partes y, en cada una de ellas, las integrantes adoptan roles distintos.

En el momento en el que se pasa a exponer cuál es el estado presente de la editorial, las integrantes del consejo deben exponer de qué manera han desempeñado sus funciones dentro de la estructura de la editorial. Por ejemplo, la persona encargada de la economía, tendrá su espacio para poder exponer en qué situación económica se encuentra la editorial, cuáles han sido los mayores beneficios, las pérdidas... La que se encarga de la organización tendrá su espacio para poder exponer cómo ha funcionado la organización en el último trimestre: las horas cumplidas o no por parte de las trabajadoras, los turnos que se han cubierto o no... El encargado de la función editorial, así como todo el resto de funciones, tendrá el espacio para poder exponer cuáles son las necesidades colectivas que requiere su tarea. Cabe recordar que no hay una única persona responsable de la edición de los títulos de la editorial, sino que todas las trabajadoras, en calidad de responsables, son las encargadas de tirar hacia adelante aquellos títulos de los que se han responsabilizado.

Así pues, junto a la exposición de las funciones específicas, es en esta primera parte del Consejo Editorial que los responsables de aquellos títulos que se estén editando durante ese trimestre tendrán su espacio para poder exponer al resto de la plantilla en qué situación se encuentran sus respectivos títulos, así como la aparición de nuevas necesidades que los títulos estén requiriendo y/o los cambios en la planificación que se estén dando.

La otra función de este Consejo es la de decidir qué títulos pasarán a formar parte del catálogo de Descontrol. Esta decisión se toma por consenso unánime: toda la plantilla ha de estar de acuerdo en que una propuesta debe convertirse



en un título del catálogo; si no lo está, esta pasa a ser pospuesta o cancelada.

Los textos que pasarán a formar parte del catálogo provienen de dos orígenes distintos. O son autores o autoras externas las que hacen llegar a la editorial sus manuscritos, a través de un correo electrónico habilitado para ello, o son los mismos integrantes del colectivo los que a partir de lecturas personales, webs o investigaciones deciden proponer la creación de un título a partir de estas. Y es en el Consejo cuando se reparten entre toda la plantilla las distintas propuestas que habrán llegado a lo largo de los últimos tres meses, de manera que a cada propuesta se le asigna un o una responsable. En los próximos tres meses prepararán una valoración para presentarla en el siguiente Consejo Editorial.

Será tarea del o la responsable de cada propuesta exponer y argumentar al resto de componentes las virtudes del título que proponen y su necesidad de ser incorporado en el catálogo. Existe una plantilla propia a partir de la que se puede desarrollar un informe de lectura para presentar la argumentación que comentábamos ante el Consejo. Esta plantilla está elaborada según unos parámetros básicos de información: un breve resume, los puntos a favor y los en contra, el público lector potencial, el interés concreto para la editorial y la colección en la que se podría integrar. Se trata, pues, de un documento guía para la persona encaragada de presentarlo y no un informe detallado con características o apreciaciones que, a diferencia de un informe escrito, pueden expresarse en el debate de la propuesta.

Ante una opinión contraria, como decíamos, el título se pospone o se cancela, y el o la responsable de dicho título

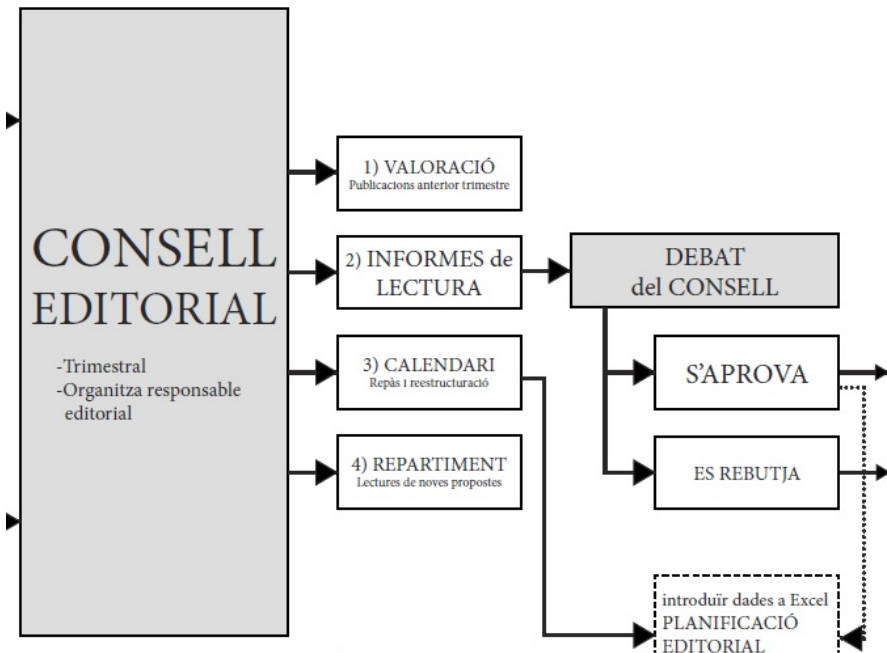
deberá comunicarle al autor o autora la decisión del Consejo, que puede pasar por la necesidad de reformular ciertos conceptos del título, tales como el foco, la forma, la longitud..., para pasar a valorarlo en el siguiente Consejo Editorial; o si es el caso, comunicarle al autor o autora la decisión definitiva de no aceptar su texto, de manera que no se pasa a cuestionar la necesidad de “echarle mano al texto”.

En cambio, sí que es este el momento en el que se le ofrece al autor o autora otro de los servicios del colectivo Descontrol, que es el servicio de la autoedición. Su texto no será incorporado al catálogo Descontrol, sino que el equipo editor se propone para realizar las tareas necesarias para editar el texto rechazado y, bajo la financiación propia del autor o autora, dar salida a la obra si así lo desea.

Una vez decididos los futuros títulos, es momento de calendarizar las tareas necesarias que implican el deseado fin de ver publicado un título. Para ello, Descontrol Editorial ha elaborado un documento interno en el que se ven reflejadas todas las tareas que implican la edición de un libro. Un documento que permite poder hacerle un seguimiento individual a cada título para que todas las personas de la plantilla puedan saber en qué punto de la edición se encuentra, así como las necesidades que puedan surgir y los tempos previstos por sus responsables: *Planificació editorial*<sup>16</sup>. Se trata de un documento descriptivo, en el que se muestra el estado de cada título. En él, tras el Consejo Editorial, se determinan los tempos previstos de para la ejecución de todos los pasos del proceso editorial, empezando por fijar el trimestre en el que se quiere presentar la novedad. En este documento se irán anotando las tareas que ya se han realizado, cuáles precisan de ayuda

para terminarlas y cuáles necesitarán más tiempo. Estas fases son: trabajo con el texto y las autorías; maquetación, diseño y corrección; imprenta y producción; difusión y distribución a librerías; y publicación, lanzamiento y presentaciones.

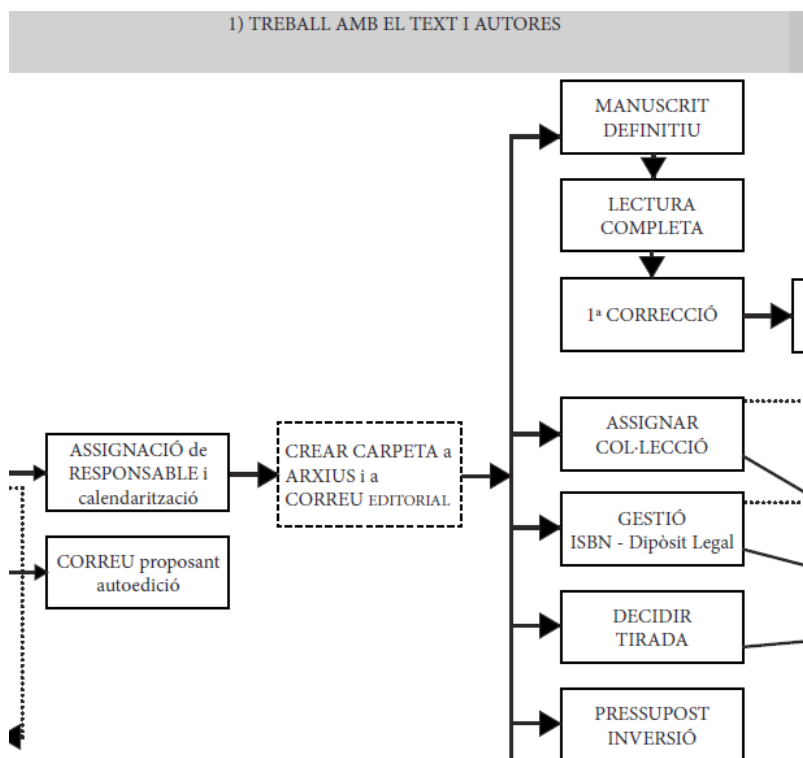
## 0) DEBAT I DECISIÓ



*Captura de pantalla del documento "Mapa de producción editorial"*

A continuación, y siguiendo el mapa que la editorial utiliza para su trabajo interno, van a repasarse cuáles son los pasos que desde Descontrol Editorial se utilizan en todo el recorrido de edición de sus títulos.

## 1.5.2 EL TEXTO Y LAS AUTORÍAS



Captura de pantalla del documento “Mapa de producción editorial”

Los originales pueden llegar a Descontrol de dos maneras: a través del correo electrónico o por recomendación directa de la plantilla editorial. Cuando un texto que pasa a ser aceptado en el catálogo ha llegado a través del correo electrónico, el contacto que se establece empieza tras la confirmación de que su texto ha sido aceptado, con una presentación mutua y una exposición de las intenciones de ambas partes. Tanto el autor o autora como la editorial comparten deseos y expectativas. El contacto normalmente se establece directamente con la persona autora del texto, aunque dado el incre-

mento que ha tenido la presencia de la editorial en los últimos años, también ha empezado a ser habitual que las agencias literarias hayan empezado a enviar también los manuscritos de sus representados.

Los textos que llegan a la editorial por iniciativa de alguna de sus componentes suelen ser obras publicadas en otros países y en otras lenguas, en papel o en formato digital. En este caso, y siendo la editorial quien va a buscar los textos, la responsabilidad del contacto se amplía a terceras editoriales que ostenten los derechos de esa obra para otra lengua territorio, o a aquellas autoras que independientemente han publicado sus textos en la red o en otros soportes también volátiles, como la prensa o los fanzines. También en aquellos textos de creación propia de la editorial, es esta (y en cabeza el o la responsable adjudicada) la que se pone en búsqueda de aquellas personas que puedan cumplir con el propósito de la editorial.

#### A) Contacto con autoras y autores y sus relaciones contractuales

Para exponer estas distintas facetas pasemos a observar la descripción del contacto que se realizó en estas distintas obras que acabaron siendo publicadas por Descontrol Editorial. De este modo, también se podrá observar de qué distintos modos la editorial barcelonesa establece las relaciones contractuales con las autorías de sus obras, de qué modo se relaciona internacionalmente con otras editoriales o agencias, cómo plantean los beneficios sociales derivados de sus ventas...

- **Sin Techo, Lagarder Danciu.** Este título recoge las vivencias de Lagarder Danciu, un activista social que se define como “gitano, rumano, gay, ateo, anarquista y vegano”. En los últimos años ha llegado a ser un personaje polémico gracias a su importante presencia en las redes sociales y, a través de ellas, se ha dedicado a denunciar públicamente las injusticias de las que ha decidido denunciar.

En un primer momento, este libro fue contratado por otra editorial, que ya había preparado su maqueta definitiva e incluso había impreso hasta 3.000 ejemplares. A falta de poder empezar su distribución, esta editorial recibió una llamada desde la sede de un partido político. Un partido que desde la calle Nicaragua había decidido apostar por ese proyecto editorial en concreto y que, al verse involucrado en la publicación de un libro escrito por un activista que cuenta con más de 25mil seguidores en facebook y que se dedica a contar las reivindicaciones de las personas sin techo, decidió apretar donde tenía que apretar para que esa editorial en concreto no se viera involucrada en la publicación de dicho título.

Una mañana cualquiera en la sede de Descontrol recibieron la llamada de una abogada que pedía una cita para conversar sobre la posible publicación de un libro. Esta visita se produjo inmediatamente, y la propuesta de la abogada no era otra que el ofrecimiento a Descontrol de la cesión de los derechos del título escrito por Lagarder Danciu. Y en el Consejo, se aceptó. Durante los siguientes meses se procedió a realizar una serie de correcciones del texto de las

que el autor participó activamente. Un detalle que cabe destacar es que dada la situación de indigencia del autor, este no disponía de unos medios apropiados que le permitieran contar con un tiempo y equipo de calidad para realizar las necesarias correcciones del texto, por lo que Descontrol se comprometió a resolver las carencias técnicas cediéndole un espacio en el despacho de la editorial, durante el tiempo necesario para terminar las correcciones pactadas.

Ya fuera por un interés real por parte de los editores originales, por ver cumplido su trabajo o por facilitar las cosas ante una posible denuncia por rescisión irregular de un contrato, la editorial que ostentaba los derechos del título en cuestión facilitó a Descontrol el trabajo realizado, maquetas, notas, anexos... Eso sí: las 3.000 copias habían sido destruidas.

La relación de este libro con la editorial es bastante peculiar. La conclusión que se puede extraer de su proceso editorial es que la apuesta de algunas editoriales por determinados títulos con compromiso social puede desmoronarse ante la falta de coherencia.

En lo que a los términos contractuales se refiere, cabe también analizar su desarrollo en este caso, pues dada la anterior situación en la que el autor y su texto se encontraron, este fue una demanda explícita de parte de su abogada. En primer lugar, a partir del contrato que se redactó, queda estipulado que las ganancias del autor de la obra serán de 0'5€ por cada ejemplar vendido. Y a continuación, el contrato estipula que <<LA EDITORIAL

destinará 1 euro por unidad vendida del precio de venta al público según catálogo [12€] a un proyecto o proyectos sociales de autogestión acordado entre la EDITORIAL y el AUTOR>>. A partir de estas dos cláusulas del contrato podemos destacar dos características de las relaciones que, en ciertos casos, se establecen entre las personas autoras de los textos (a veces colectivos) y Descontrol Editorial, que es el uso de las regalías con fines sociales.

Resulta una acción muy coherente por parte del autor la donación de gran parte de las regalías (sobre el 9% del PVP) que le corresponden, pues es una persona que dedica su vida al activismo social, y que su libro no tiene otro fin que contribuir a esa causa. Por otro lado, cabe destacar la capacidad de la editorial por querer hacer posible contractualmente esta realidad, pues no solo se compromete con la voluntad del autor, sino que a esta se le suma lo que ya se ha ido viendo de la editorial: el uso de los libros para la transformación social, en este caso la financiación de proyectos sociales a través del dinero recaudado con su venta.

Otra de las condiciones que cabe destacar del acuerdo contractual es el que estipula la licencia de publicación de la obra, cuyos derechos de reproducción, distribución y distribución el autor cede a la editorial –¡y no vende!– durante siete años. La obra deberá ser publicada <<bajo licencia Creative Commons Autoría - No derivados - No comercial, que autoriza una difusión no comercial de parte o de la totalidad de la obra, siempre que no se reali-



cen modificaciones no autorizadas y se mencione el nombre del autor>>.

En esta octava cláusula del contrato que estamos comentando podemos destacar, entonces, cómo la finalidad de la editorial, así como la del autor al aceptarlo, es la máxima circulación y reproducción posible del texto. Por lo que puede concluirse a partir de este ejemplo que ante la ideología alternativa que Descontrol Editorial defiende a nivel teórico, ya sea en la propia definición que hace de su proyecto, como en la compilación de su catálogo y en su forma horizontal y desjerarquizante de organizarse, la editorial también practica en sus relaciones contractuales y comerciales dicha alternativa. Su objetivo es mantener una solvencia que permita la viabilidad económica del proyecto, sí, pero yendo de la mano del real acceso de las y los lectores a los título que publican.

- **La guerra de los lugares, Raquel Rolnik.** La autora fue secretaria nacional de Programas Urbanos en el Ministerio de la Vivienda en el primer gobierno brasileño de Lula da Silva (2003-2007) y relatora especial de la ONU para el derecho a la vivienda adecuada durante los seis años posteriores, hasta 2014. Fue entonces que se decidió a escribir el libro que en 2018 ha sido publicado para todo el Estado Español por Descontrol Editorial, *La guerra de los lugares*. Dicho título fue publicado en Brasil por la editorial Boitempo, quien vendió sus derechos al castellano para Chile a LOM Ediciones.

Uno de los miembros de Descontrol llevó al Consejo Editorial, como propuesta personal, la posibilidad de añadir al catálogo Descontrol esta obra. Tras ser aceptada la propuesta por el Consejo, esta persona se hizo responsable de su contratación y seguidamente contactó con LOM ediciones para tantear la posibilidad de comprar los derechos de reproducción de la traducción para el territorio español. Tras el contacto con LOM Ediciones y, posteriormente con Boitempo, se realizó el contacto directamente con Raquel Rolnik, la autora.

Este título supuso para la editorial barcelonesa una prioridad, pues se trataba de una obra que relata las miserias del capitalismo para con el acceso a la vivienda en todo el mundo, un tema muy candente y actual en nuestra sociedad, catalana y española. Además, al tratarse de un libro escrito por una personalidad tan influyente y con un rigor y una autoridad incuestionables, la posibilidad de poder incorporar este título al catálogo Descontrol suponía una oportunidad para la editorial de situar uno de los libros punteros en este campo –la explotación del capital de uno de los derechos fundamentales– dentro de su catálogo y su marca. Al mismo tiempo, el interés de Descontrol por esta obra supuso para la autora la posibilidad de introducirse en el mercado español de la mano de una editorial que cuenta con un catálogo en el que la transformación social y las luchas ciudadanas son su prioridad.

Finalmente, se pudo llegar a un acuerdo con LOM ediciones en el que Descontrol editorial se hizo con los derechos de la licencia de publicación de la obra en castellano para el Estado Español. En este caso, no fue posible establecer una licencia Creative Commons, pues una de las cláusulas impuesta por los propietarios de los derechos estipulan que esta debe ser reproducida según la tradición del copyright.

Por otro lado, las condiciones de la contratación fueron las siguientes: se estableció un anticipo de 1.000\$ a cuenta de todas las futuras ganancias derivadas de la obra, y unas regalías del 8% sobre el PVP. En los anexos se puede observar el detalle del contrato realizado entre LOM Ediciones y Descontrol Editorial, en el que son detallados también los términos de duración del contrato, los derechos subsidiarios y otras distintas condiciones que hicieron posible que en Abril de 2018 saliera a la venta *La guerra de los lugares*.

Este ejemplo permite destacar como una editorial que decide organizarse y reproducir sus títulos de un modo alternativo también puede competir a nivel internacional por aquellos textos que, incluso desde el otro lado del charco, han sido escritos por personalidades políticas relevantes. Y también conseguir acuerdos con editoriales con las que a pesar de no compartir ciertas prácticas, sí coinciden en apostar por aquellos textos polémicos que hacen sacudir el polvo de las miserias del capitalismo.

- **Manifiesto por una civilización democrática, Abdullah Öcállan.** Es en este caso donde podrá apreciarse con mayor claridad la necesidad de contar con toda una serie de proyectos editoriales que aboguen por la transformación social y que en la práctica actúen del mismo modo, apostando por aquellas realidades que están transformando el mundo tal y como lo conocemos.

Abdullah Öcállan es una de las personas que fundaron en los '70 el PKK, el partido de los trabajadores del Kurdistán y, desde 1999, se encuentra encarcelado por el Estado turco en la isla-cárcel de Imrali, en el mar de Mármara.

La actividad intelectual que Öcállan ha ido ejerciendo desde la cárcel ha sido determinante para que el Movimiento de Liberación del Kurdistán haya podido estructurarse bajo el paraguas ideológico del Confederalismo Democrático, una propuesta política que aboga por la liberación de la mujer y el respeto por las sociedades multiétnicas, el comunalismo y la democracia directa y el ecologismo como principal propuesta de paz para Oriente Medio y, en concreto, para el Kurdistán.

El *Manifiesto por una civilización democrática* debe ser considerado como un texto fundacional en el que se desarrolla un nuevo paradigma histórico y político que analiza y describe la evolución de la civilización, tal y como la conocemos, desde otro punto de vista. Y todo ello con el propósito de poder contar con un relato que permita ejercer la crítica necesaria al modelo de nación-Estado en el que se

ha desarrollado, según Öcallan, nuestra civilización y poder superarlo alcanzando la Nación Democrática.

Que este texto fundacional pueda ser leído en todo el mundo es uno de los objetivos mismos del texto, pues esta visión no se propone como una solución para el conflicto en Oriente Medio, sino como una propuesta viable para todo el mundo, pues plantea la encrucijada en la que nuestra civilización globalizada y globalizatoria ha llegado y asume, en consecuencia, que el motor de cambio debe ser global.

Hacer llegar este texto a cuantos más lectores es otra acción revolucionaria más, pues contribuye a dar a conocer unos escritos con un peso histórico determinantes para que la transformación de las sociedades sea una realidad. Es así como lo están logrando en partes del Kurdistan.

Que haya sido Descontrol Editorial quien haya participado de este acto revolucionario no se debe ni a las subastas editoriales habituales, ni siquiera a la capacidad de estar en el momento adecuado en el lugar adecuado, sino a la implicación y al activismo de algunas personas individuales que, con su participación en distintos movimientos sociales se han solidarizado con el Movimiento de Liberación por el Kurdistan. Es decir, la organización a nivel de base, aquella que hace de su cotidianeidad e implicación un acto revolucionario, es la que permite tejer los lazos necesarios entre colectivos solidarios distantes entre ellos por miles y miles de kilómetros. Y en este caso, el ejercicio de la solidaridad se ha materializado a partir de unas necesidades que como movimiento

revolucionario existían: que los escritos de Abdullah Öcállan pudieran ser leídos en el Estado español. Esto lo posibilitó la existencia de la Plataforma Azadî. Solidaritat amb el poble kurd, un colectivo catalán que se ocupa de centralizar aquellas propuestas de los movimientos sociales solidarios con el Kurdistán, así como de canalizar aquellas necesidades que desde el emplazamiento revolucionario, Kurdistán en este caso, sean requeridas: en el caso que nos ocupa, publicar sus textos en España

Podríamos comparar la posición de la Plataforma Azadî a la del agente o a la de la agencia, pero nos movemos en otros parámetros. Pues no es una relación contractual lo que vincula a representado y representante, sino que es de solidaridad entre quien la precisa y quien la ejerce. Además, debe tenerse en cuenta que el autor original se encuentra encarcelado y privado de todos sus derechos, por lo que su rol de autor no se corresponde al habitual. Sus derechos los ostenta el Movimiento de Liberación de Kurdistán, un conglomerado asociativo y político que lucha por esta causa y que está compuesto por decenas y decenas de partidos políticos y asociaciones sociales y culturales, de entre las que cabe destacar, para referenciar el caso que nos ocupa, *International Initiative “Freedom for Öcállan - Peace in Kurdistan”*, la asociación que, siguiendo el paralelismo, ostenta los derechos de reproducción de las obras Öcállan, y la responsable de coordinar las ediciones en distintas lenguas que se realizan en todo el mundo, tanto por cuestiones prácticas como por

poder ejercer un control de lo que se publica bajo el nombre de Abdullah Öcallan. Fue un acuerdo entre International Initiative y Plataforma Azadî el que estableció que en España sería Descontrol Editorial quien explotaría los derechos de los textos de Abdullah Öcallan. Este acuerdo, como ya comentamos, no está registrado en un contrato, sino que surge de la relación de militancia que existe entre ambas partes.

Todas las personas que han trabajado en este texto no han recibido una compensación económica. Ninguna. Ni autor original, ni traductores, ni prologuistas, ni impresores, ni encuadernadores, ni cualquier otra persona implicada en el proceso editorial, pues el objetivo de la publicación de estos títulos es, más que nunca, la difusión de un pensamiento político revolucionario. En consecuencia, la licencia de la obra es Creative Commons, y <<todos los beneficios derivados de la venta de este libro se destinan a la solidaridad con Kurdistán>> como reza la contraportada.

- **En defensa de Afrodita, Varias autoras (coord. Na Pai).** Este título se encuentra publicado por la editorial Tigre de Paper, en lengua catalana. Es un título que ya va por su 4ª edición, demostrando un interés real y creciente por la temática en la que centra: la libertad sexual como modo de vida, las prácticas sexo-afectivas no hegemónicas como forma de lucha contra el patriarcado y el capitalismo. Un día se presentó en Descontrol su autor (o más bien su coordinador, pues es un título integrado por toda una serie

de artículos de distintas autoras y autores, coordinadas por Na Pai), y propuso a la editorial la posibilidad de editar este título en castellano. Sorpresa, pues en un primer momento se destaca la capacidad de venta de este texto, el interés que ha suscitado y, sobre todo, su particular análisis del la lucha contra el patriarcado y el capital a través de la deconstrucción de las relaciones sexo-afectivas.

El desarrollo del proceso de publicación de este título puede ser un ejemplo del trato que Descontrol hace de sus textos, que siempre están en sintonía y coherencia con sus preceptos políticos y reniegan de aquellas publicaciones, que por muy polémicas y vendibles que resulten, pueden no representar una tradición reivindicativa, feminista en este caso.

Es en este sentido que la editorial ha empezado todo un proceso de tratamiento del texto durante encuentros constantes con su autor en los que se han ido exponiendo cuáles son los pilares que desde el libro construyen un parecer político (feminista). Unos fundamentos que, según la editorial, deberían ser revisados. Se trata pues de un texto que, por dudas ideológicas, está siendo objeto de un trabajo conjunto para llegar a una línea política que convenza a ambas partes.

Vemos así cuán importante es que las personas que componen un equipo editorial cuenten con un amplio bagaje cultural. Así como con la capacidad y voluntad de debatir con los y las autoras que pretenden aportar nuevas miradas al respecto.



Estos ejemplos nos permiten tomar perspectiva ante las distintas opciones que maneja Descontrol Editorial para encontrar el equilibrio entre sus prerrogativas ideológicas y sus necesidades cotidianas. Todas ellas han sido desarrolladas desde la espontaneidad. Es decir, se han solucionado a medida que han ido apareciendo y, poco a poco, en algunos casos, se ha establecido un protocolo que ha surgido siempre ante la necesidad de reaccionar a una nueva situación. Estas decisiones (y soluciones) dependen en gran medida de la capacidad inventiva de los responsables de cada título y del apoyo y consejo que de los y las compañeras haya podido surgir. Pero una vez el texto es aprobado por el consejo, será siempre la persona responsable del título quien deberá encabezar la búsqueda de las soluciones.

Una vez clara la situación de viabilidad contractual, el siguiente paso que se contempla en esta sección de la producción editorial de Descontrol Editorial pasa por establecer un texto definitivo con el que poder empezar a realizar la primera maquetación. Para ello, si se trata de un texto escrito en catalán o en castellano, el siguiente paso es el de realizar una primera corrección. En aquellos textos que están escritos en lenguas distintas, la primera necesidad es resolver su traducción y, a partir de esta, profundizar en la corrección.

### 1.5.3 *MODELO ECONÓMICO*

Antes de pasar a ver los siguientes pasos de la producción editorial, cabe que nos detengamos a entender el modelo económico que sustenta la actividad editorial de Descontrol.

### A) Sustento económico diversificado

Como se observa en el mapa de la producción, mientras se plantea la relación contractual con los y las autoras y se realiza una primera corrección del texto, se elabora un primer presupuesto que determine la inversión económica que la editorial deberá aportar para publicar cada uno de los títulos. En una editorial tradicional, no por nueva o antigua, sino por convencional, las ganancias que esta produce surgen de las ventas de los libros ya publicados o de los derechos que posee.

En el caso que nos ocupa, en cambio, la estructura que permitió el desarrollo de una labor editorial provino de una experiencia anterior como impresores. A partir de poder asegurar una viabilidad económica de ese negocio, pudo plantearse la capacidad de, además de imprimir, poder editar textos de un catálogo propio. Es por eso que la estructura de la editorial debe entenderse, en su vertiente económica, como una parte más de la estructura que conforma todo el colectivo Descontrol (junto con los servicios de autoedición y distribución). Las tres partes diferenciadas se retroalimentan y sirven para mantenerse mutuamente en un ejercicio de equilibrios financieros en los que se cuenta en el mismo balance toda la entrada de capital. Los beneficios económicos que entran en Descontrol provienen de las siguientes editoriales: un 5% de los servicios editoriales y de autedición, un 10% de las ventas directas en las ferias, un 30% de lo recaudado por la distribuidora y un 55% de los servicios de imprenta. Estos porcentajes son bastante aproximativos y aunque en números parece que son los servicios impresores los que un mayor beneficio económico aportan a la estructura, los que

se ingresan derivados de sus ediciones representan una anti-  
dad mucho más regular y previsible.

Pero las necesidades de tiempo que cada una de las partes requiere no surgen de una estipulación ni igual, ni jerárquica, sino a partir de las que cotidianamente pueden surgir; por lo que la jornada laboral de las y los trabajadores se reparte de modo indistinto en cada una de las partes.

De todos modos, que la imprenta Descontrol imprima para la editorial Descontrol no significa que este trabajo no deba tenerse en cuenta, ni en más o menos valor que las impresiones hechas para autores, colectivos o clientes externos a la editorial. Al contrario, pues la experiencia les ha demostrado la necesidad de valorar su propio trabajo y, en consecuencia, presupuestar en la edición de un título propio una partida de impresión. De tal modo, las horas que los y las trabajadoras tendrán que dedicarle a su impresión y encuadernación en el taller de impresión serán retribuidas por la editorial a partir de las ganancias que se esperan conseguir con la venta del título. La necesidad de este valor económico determina el precio final de venta al público.

Entonces, al ser este trabajo una aproximación a los métodos de producción editorial alternativos, desde su vertiente editorial y no empresarial, el apunte económico que se está aportando pretende servir para poder contextualizar la estructura económica de la editorial, pero no pretende ser un análisis económico de esta. Es más, esta contextualización tiene por objetivo realizar una mayor aproximación a lo que en Descontrol Editorial llaman la “calculadora de llibres”. Este documento es lo que en la gran mayoría del sector editorial se llama “escandallo”.

### B) Herramientas para el cálculo de la inversión económica. La “Calculadora de llibres” como “escandallo”

Un “escandallo tradicional se divide en dos ejercicios de contabilidad. En el primero se llevan a cabo toda una serie de operaciones que le permiten calcular al editor los costes que se derivarán de la edición, realización y producción de su título, con el objetivo de establecer el precio unitario de cada ejemplar. La segunda parte del escandallo tiene por objetivo determinar el PVP de cada ejemplar, pues es a partir de esta entrada de dinero que el editor podrá recuperar su inversión económica y tener beneficios para sustentar su labor editorial.

En el caso Descontrol, lo que sería su escandallo, es decir, la planificación económica de su inversión es distinta, ya que su estructura también es distinta. La editorial cuenta con un sistema de impresión y distribución propio, lo que hace que la necesidad de calcular económicamente su inversión necesite desarrollarse desde otro prisma. Para ello, como decíamos, han desarrollado una herramienta llamada “la calculadora de llibres” que, comparándola con el escandallo tradicional, viene a sustituir esa segunda parte en la que el editor, tras haber obtenido la cifra del precio unitario de cada ejemplar, debe empezar a hacer malabarismos para, desde el PVP que decida, poder repartir del modo que más le convenga los beneficios que le lleguen por la venta de los libros entre todas las partes implicadas en el proceso de realización, edición y producción de los ejemplares.

Como decíamos, dado que Descontrol es justamente en esta parte donde ha desarrollado toda una serie de estructuras propias, su mecanismo de contabilidad es también distinto. Para calcular el precio unitario de realización, edición y

producción del ejemplar, Descontrol cuenta con un documento llamado “No Libres”, que tiene en cuenta todas las tarifas de impresión que tienen estipuladas como colectivo también impresor, las mismas que le aplican a los otros clientes.

L	M	N
	TIRADA	100
	Número pàgines llibre (INTERIOR + ANNEX)	80
<b>PORTADA</b>		
PAPER	DNS PREMIUM 300gr	0,089
	unitats imposició	1
	COST paper	0,089
IMPRESIO	INEO COLOR	0,049
	COST material	0,138
LAMINAT	MATE	0,075
SOLAPES	SI	0,025
	TOTAL PORTADA	0,238
<b>INTERIOR</b>		
	Número pàgines INTERIOR	80
PAPER	MUNKEN CREAM 70gr 18 VOL	0,017
	MUNKEN CREAM 70gr 18 VC	4
	MUNKEN CREAM 80gr 20 VC	0,676
IMPRESIÓ	MUNKEN CREAM 90gr 18 VC	0,005
	MUNKEN KRISTALL 300gr (4)	0,387
	MUNKEN PURE ROUGH 100g	0,266
	MUNKEN PURE ROUGH 150g	
GUARDA	OFF. SOPORSET PREMIUM 3	0,000
	OFFICE REY BLANCO 80 A4	0,266
	OFFICE REY BLANCO 80gr A4	

Captura de pantalla del documento “No Libres”

## APROXIMACIÓN TEÓRICA

<b>ANNEX</b>		
<b>ANNEX</b>	SENSE ANNEX	0
	Número pàgines ANNEX	0
<b>PAPER</b>	CYCLUS OFFSET 80gr	0,031
	unitats imposició	4
	COST paper	0,000
<b>IMPRESIO</b>	INEO B/N	0,012
	COST impresió	0,000
	Mà d'obra ANNEX	0,050
	<b>TOTAL ANNEX</b>	<b>0,000</b>
<b>MÀ D'OBRA</b> (enquadernat+fendit+guillotinat)		<b>0,165</b>
<b>TOTAL COST UNITARI LLIBRE</b>		<b>0,669</b>
<b>COST UNITARI LLIBRE +5% error</b>		<b>0,702</b>
PORTADA+INTERIOR+ANNEX+MÀ OBRA		

*Captura de pantalla del documento “No Llibres”*

A partir de la vinculació de fórmulas del programa-ri, consiguem automatitzar tot el càlcul compost per la suma de les costes derivades dels elements inclosos en el procés de impressió: paper, portada, solapas, etc.

En el excel que han desenvolupat, podem observar com a la hora de calcular el preu unitari del exemplar, el responsable de la edició d'un títol pot “jugar” amb totes les opcions que, com a impremta, ofereix a seus clients, podent comptar amb la realització d'un pressupost al instant. Aquest document també calcula la mà d'obra i integra en el preu final totes les tasques impresores que culminen amb la encuadernació i el seu emmagatzematge.

Després d'haver obtingut el preu unitari, del mateix mode que en la primera part del “escàndalo” tradicional, passen a realitzar-se els “jocs” amb el PVP en la “Calculadora de llibres.

<b>CALCULADORA PVP DESCONTROL</b>	
Imprenta	3,24
Editorial	1,5
Autor (Opcional)	1,5
Traducció (Opcional)	
Altres editorials (Opcional)	
distribució (NO TOCAR)	2
Llibreria (NO TOCAR)	3,75
IVA (NO TOCAR)	0,5
PVP prova (NO TOCAR)	11,99
Sobra (HA DE TENDIR A 0, no tocar)	0,01
PVP Final (modificar fins que quadri)	12,5

Captura de pantalla del documento “La calculadora de libros”

Se distinguen tres ítems principales: imprenta, editorial y autor. En *imprenta* se sitúa el precio unitario calculado por el documento “No Llibres”; en el de *autor*, se introduce el porcentaje o el beneficio social pactado que se destine a la creación de la obra; mientras que, en el *editorial*, la cantidad pertinente no tiene, en el colectivo Descontrol, unos criterios que puedan determinar un precio fijo, sino que acostumbra a ser un precio aproximativo según las horas que le hayan dedicado a toda la tarea de realización y edición. De todos modos, en aquellos casos en los que se ha derivado un coste externo en el proceso de edición, como derechos por ilustraciones, pagos por traducciones, etc... A ese gasto fijo se incluyen los gastos de edición.

Los elementos de traducción (las regalías) y coedición se establecen cuando se da esa particularidad en el título que se va a publicar, mientras que las cantidades referentes a la

distribución y a la librería sí que resultan de un porcentaje fijo. Como se describirá más adelante, Descontrol cuenta con un sistema distribuidor propio, que ha establecido un gasto del 20% del PVP, con un máximo de 2€. Es decir, a aquellos títulos con un PVP superior a los 10€ solo se les hará un cargo por los servicios de distribución de 2€, mientras que si cuestan menos sí que se aplicará el 20% correspondiente. Y para las librerías, aparte de la distribución, se calcula un porcentaje fijo del 30%. Y todo ello teniendo en cuenta que el último elemento es el IVA, un 4% como en todo el Estado español.

Así pues, si el objetivo de la herramienta “No Llibres” era determinar la inversión económica de la producción de los libros, el de “La calculadora de llibres” tiene por función calcular de qué modo deben repartirse los ingresos entre todos los agentes que participan de la creación de un libro.

### 1.5.4. MAQUETACIÓN Y DISEÑO

Tras exponer el procedimiento que lleva a la editorial a calcular la inversión total que hará para llevar a cabo la tirada decidida para cada nuevo título del catálogo, el siguiente paso siguiendo el mapa de la producción editorial es la estabilización de una maqueta definitiva. Para ello debe tenerse listo el texto definitivo, incluyendo los paratextos, imágenes e ilustraciones necesarias.

El trabajo de maquetación lo realiza el responsable del título en cuestión, teniendo en cuenta, en los casos existentes, los diseños de colección establecidos. En esta editorial, una de las características destacables es la espontaneidad. Y ante esta, surgen dos vertientes: una favorable, que es la capacidad de poder resolver nuevas necesidades a partir de la

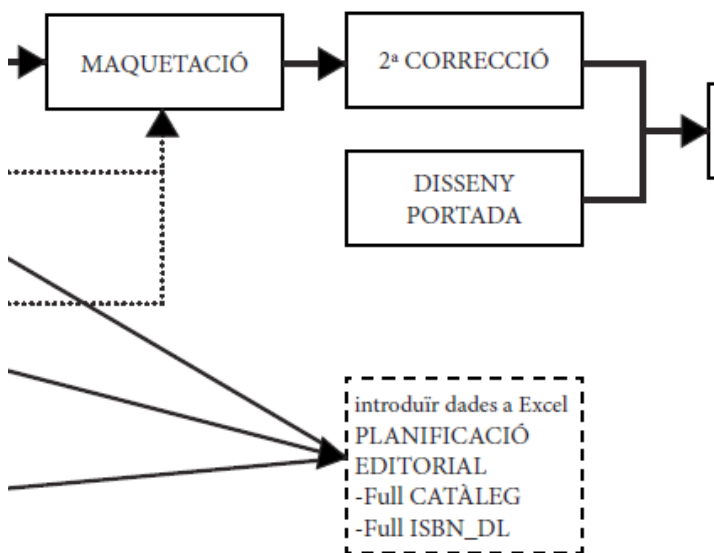


creatividad y no desde la imposición; y otra, que quizás debería considerarse como negativa, la falta de visión a largo plazo, cosa que se destaca en la falta de un diseño unitario para la mayoría de las colecciones. De todos modos, desde la editorial son conscientes de este hecho y en las nuevas colecciones están creando esta unidad de diseño (es el caso de la colección *Crisopeya*, en la que existe una uniformidad tanto de maqueta como de portada).

Esto también está empezando a coger fuerza gracias a una de las últimas incorporaciones a la plantilla, diseñadora de formación, graduada en Bellas Artes; lo que lleva a que el diseño de las portadas, a diferencia del resto de partes de la producción editorial, la coordine una sola persona. Esta, para llevar a cabo su tarea, lee los libros para los que se ha pactado un diseño propio, escucha la intención del responsable del libro y el parecer del autor o autora y, a partir de ahí, presenta una serie de propuestas que el autor es libre de criticar, sin que por ahora esto haya pasado a ser una exigencia contractual. Es decir, volvemos a contar con la vertiente favorable de la espontaneidad dentro del proceso editorial, pues será la sintonía que se establezca entre la diseñadora y el autor o autora lo que defina el resultado final de las portadas de Descontrol. El trabajo de esta persona no se limita a las portadas y, en algunos casos, también ha colaborado con ilustraciones propias para ciertos títulos, lo que no impide en absoluto que sean otras ilustraciones las que complementen los textos (o incluso los protagonicen, pues el catálogo Descontrol cuenta con novela gráfica y cuentos ilustrados).

Tras estos avances en el diseño y la maquetación, el responsable debe anotar en el documento de la Planificación editorial en qué estado se encuentra el libro que coordina.

## 2) MAQUETACIÓ I DISSENY



Captura de pantalla del documento “Mapa de producción editorial”

### 2.5.5 IMPRENTA Y PRODUCCIÓN

Una vez fijados los paratextos, las imágenes, ilustraciones que vayan a acompañar el texto y realizada una segunda corrección, se da por definitivo el texto final y su maqueta. Pasan, entonces a realizarse las primeras pruebas de imprenta, cuya finalidad es doble: discernir qué parámetros de la impresión deben reajustarse y al mismo tiempo hacer una última corrección con todos los elementos definitivos del

título e introducirlos ya en la maqueta definitiva. Esta tercera corrección adquiere un valor ortotipográfico, aunque, también como crítica constructiva que pretende ser este análisis, debería realizarse más en profundidad y partir de una mejor formación de la plantilla, quienes, en gran medida, realizan la mayoría de las correcciones (aunque cuentan con colaboraciones externas para casos puntuales).

Una vez acabada la tercera corrección, se realiza la tirada consensuada para el título que se esté trabajando, que acostumbra a ser de entre 250 y 500 ejemplares (a menos que esta cifra cambie por un acuerdo contractual). Así pues, y como característica editorial principal del colectivo Descontrol, la impresión de los títulos se realiza en el mismo espacio que en el que se encuentra la editorial, en Can Batlló. Los elementos con los que cuenta la imprenta de Descontrol y que permiten garantizar toda la impresión y encuadernación de sus títulos (así como de otras editoriales) son los siguientes.

En el ámbito de la impresión, el colectivo Descontrol apostó desde un primer momento por la impresión digital, pues según su impresión el mercado demanda tiradas cortas e inversiones bajas, y a diferencia de la maquinaria offset, la digital no precisa de un conocimiento específico. Para imprimir en color cuentan con una *Develop 1060*, que dedican principalmente a la impresión de las portadas y de las imágenes a color, mientras que para las tripas en B/N, es una *Cannon Imagepress 1.100*. Pero esta última está en proceso de jubilación y para sustituirla se ha abierto un debate dentro del colectivo sobre cuál puede ser la mejor sustituta. Las distintas posiciones que se están debatiendo pasan por comprar el mismo modelo, optar por uno distin-

to o apuntar a otro tipo de tecnologías, lo que requiere una inversión que oscila entre los 18.000 y los 45.000€.

El resto de elementos que componen la Imprenta Descontrol son una guillotadora *Wohlenberg* y otra más pequeña marca *Ideal*. También cuentan para las portadas con una laminadora *Foliant* automática, una hendidora y una encuadernadora *Bowey* que les permite realizar encuadernaciones rústicas a partir del sistema de la encuadernación americana sin coser, mediante cola EVA. Se ha de destacar que no cuentan con una alzadora, pues al trabajar en digital y con dato variable, se intercalan las impresiones. Solo deben ser intercaladas a mano, es decir, alzadas, aquellas páginas que han tenido que ser impresas fuera de la misma impresora, como podría ser una página en la que aparece una ilustración o imagen a color en un texto en blanco y negro.

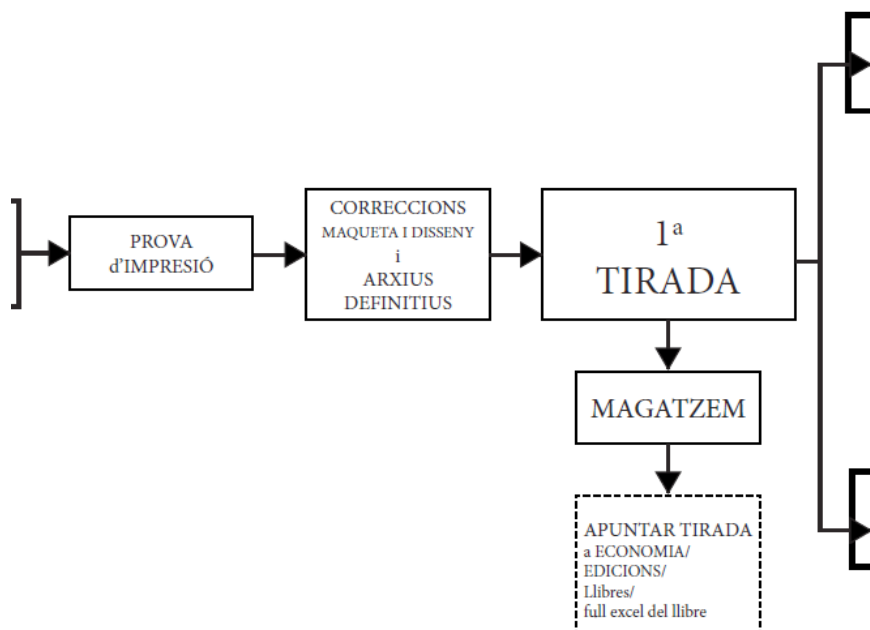
De todos modos, dado que la encuadernación es uno de los elementos que permite otorgar a los títulos una característica estética más determinada, y dado que esta labor parte originariamente de un trabajo artesanal –que requiere una formación específica y una dedicación muy intensa–, Descontrol Editorial cuenta con la colaboración de otra editorial catalana, Bauma<sup>17</sup>, que se ha especializado en este elemento: la encuadernación artesanal. La relación entre ambas editoriales es muy fluida, pues comparten un mismo punto de vista de la labor editorial, lo que ha permitido estrechar lazos de amistad y confianza entre ambos colectivos y tenerse mutuamente en cuenta a la hora de poder recomendarse trabajos.

---

17 <https://baumacolectiu.wordpress.com/portfolio/enquadernacio-artesanal/> [Consultado el 13 de junio de 2018]

Cuando la tirada completa se da ya por terminada (y esto ocurre tras el corte final) se introduce el número exacto de la tirada que se ha realizado y la fecha en la que se ha almacenado en el documento excel que cada título tiene para él solo (un documento que cuenta con toda la información técnica del libro), de modo que queden contabilizados todos los ejemplares que se imprimen de cada título, tanto si es una tirada de 300 ejemplares, como si es una de tan solo dos que se hubieran quedado trasapelados entre otros títulos.

Una vez que la tirada ya se da por completada y se anota en el documento de registro, esta se almacena en un espacio que se encuentra en la misma nave en la que se desarrolla tanto el trabajo editorial como el impresor. De este modo existe siempre la capacidad de tener un control directo de las existencias de cada título y una mejor capacidad de controlar las exigencias de reimpresión. Es en este punto donde la editorial le saca partido a su capacidad de autoimprimir sus títulos, pues, como bien es sabido en el mundo editorial, la decisión de poner en marcha una reedición muy pocas veces se sustenta sobre unos datos objetivos que permitan asegurar que la inversión realizada acabe convirtiéndose en una inversión fructífera. Así pues, contar con un almacén propio añade un mayor control sobre el stock y una capacidad de reacción más rigurosa ante el fin de las existencias, lo que les permite establecer unos parámetros de reimpresión mucho más adecuados a la realidad. Normalmente, se decide hacer una reimpresión cuando en el almacén hay solo 20 ejemplares de un título concreto tras hacer la distribución de un pedido. O 50 si es un libro en boga y la demanda es alta, al quedar.

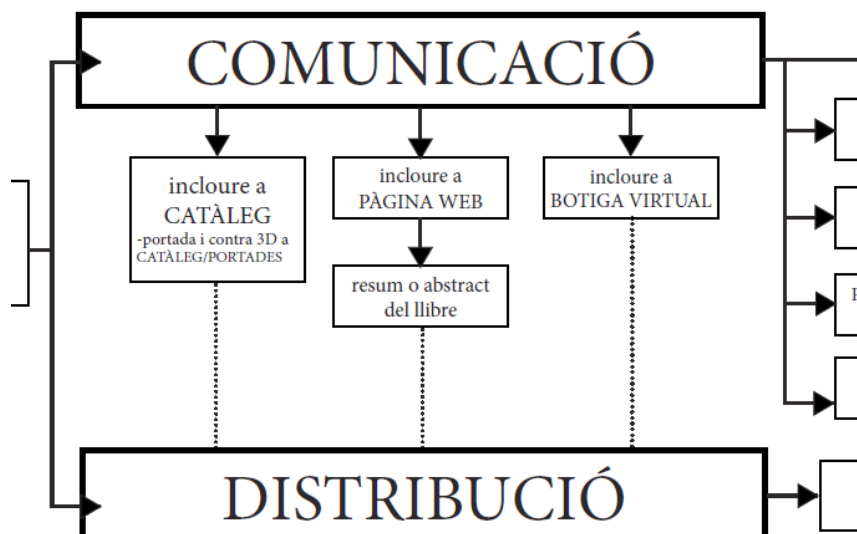


Captura de pantalla del documento “Mapa de producción editorial”

### 1.5.6 DIFUSIÓN DE LAS NOVEDADES Y DISTRIBUCIÓN EN LIBRERÍAS

Cuando el proceso de producción de los libros ya se da por terminado, Descontrol abre un siguiente capítulo: la planificación de la comunicación que se va a hacer y la consiguiente distribución de los títulos. Pasemos primero a observar cuáles son las características de la comunicación que realiza la editorial, pues la distribución es una de las características más innovadoras y rupturistas para con el sistema editorial que va a presentarse en este análisis, por lo que va a dedicársele una sección aparte.

## 4) DIFUSIÓ I DISTRIBUCIÓ A LLIBRERIES



*Captura de pantalla del documento “Mapa de producción editorial”*

El primer paso que la editorial ya tiene establecido en su rutina de novedades es el de incorporar un nuevo título a su catálogo y a su web. Y, trimestralmente, distribuir su hoja de novedades. En lo referente a su web, Descontrol cuenta con un sistema de web doble, uno en el que el usuario puede pasar a conocer su estructura, contacto, catálogo, etc.; y otro en el que se desarrolla un blog<sup>18</sup>. Este último, la editorial lo utiliza para publicitar sus nuevos títulos, presentaciones o actos, relacionarse con las novedades del sector editorial y pronunciarse ante los sucesos de los movimientos sociales. Del mismo modo, tienen cuentas activas en facebook<sup>19</sup> y twitter<sup>20</sup>, su principal motor de difusión de novedades y presentaciones.

<sup>18</sup> <https://descontrol.cat/blog/> [Consultado el 12 de junio de 2018]

<sup>19</sup> <https://www.facebook.com/descontroled/> [Consultado el 12 de junio de 2018]

<sup>20</sup> <https://twitter.com/DescontrolEd> [Consultado el 12 de junio de 2018]

Aparte de la difusión a través de las redes sociales, cada responsable de un título es el encargado de elaborar una nota de prensa. Esta se envía digitalizada a aquellas cuentas de correo electrónico especializadas en literatura y movimientos sociales. En algunos casos, también se opta por un envío de ejemplares, junto con las notas de prensa correspondientes a algunas publicaciones en papel, tanto a las secciones culturales de periódicos especializados, como a publicaciones periódicas también del mundo literario y de izquierdas.

De todos modos, aunque la difusión por redes sea algo que en nuestros días ha pasado a ser imprescindible, las presentaciones siguen siendo un acto que permite mantener vivo el contacto entre la editorial y sus lectores. Es en este sentido que cabe destacar cómo la editorial las organiza. Con la publicación de cada título, Descontrol se compromete con sus autores a organizar, por lo menos, dos presentaciones y da vía libre a los autores y autoras a organizar por su cuenta todas las que consideren pertinentes.

### A) Presentaciones

Para ello, puede detallarse el proceso que se llevó a cabo para organizar una de las últimas presentaciones que ha realizado al editorial, la de *La guerra de los lugares*, de Raquel Rolnik. En este caso, se trata de un título en el que la editorial ha invertido mucho, tanto en lo económico como en lo humano, lo que se demuestra en el empeño que hubo en su presentación. Para llevarla a cabo debió escogerse un lugar idóneo que pudiera acoger a un gran número de personas dada la expectación que causó esta novedad y que se asociara, al mismo tiempo, con las luchas vecinales por el acceso a una vivienda



digna. El lugar escogido fue la *Lleialtat Sanstencat*<sup>21</sup>, un espacio que <<promou la cultura, l'acció comunitària i la cooperació, el respecte i la llibertat; així com un desenvolupament públic i social més proper i participatiu, donant resposta als anhels de construir una societat més justa>>. El siguiente elemento fueron los ponentes que iban a acompañar a la autora durante la presentación y, queriendo mantener el mismo enfoque, se consiguió la participación del regidor de vivienda de la alcaldía barcelonesa, a un miembro de *El sindicat de llogaters* y a otra persona integrante de la asociación vecinal de *Vallcarca Som Barri*. La autora no solo estuvo de acuerdo, sino que ayudó a conseguir que los ponentes a los que se les había propuesto la participación aceptaran. Y esta es una de las características que también debe destacarse de las relaciones que la editorial mantiene con sus autores y autoras: la participación activa en la organización de las presentaciones, pues la corresponsabilidad es un arma que tiende puentes.

Como decíamos, a parte de las presentaciones que organiza la editorial, los y las autoras son libres de organizar sus propios eventos y para ello la editorial las incentiva del siguiente modo. Los autores y autoras pueden disponer de una compra directa a la editorial sin tener que pagar el porcentaje destinado a la distribuidora y a la librería. Al venderlos por su cuenta al PVP establecido, este porcentaje pasa automáticamente a manos del autor o autora, devolviéndole a la editorial su parte proporcional. Como veremos a continuación, cuando pase a tratarse el modelo de distribución de Descontrol, el balance entre lo que el autor le debe a la editorial por las ventas llevadas a cabo y lo que la editorial le debe al autor o autora en concepto de las regalías, acostumbra a solventarse haciendo

---

21 <https://www.lleialtat.cat/> [Consultado el 13 de junio de 2018]

un balance entre las regalías que la editorial le debe al autor y la parte correspondiente a la editorial de las ventas directas hechas por el autor o autora.

### 1.5.7 DISTRIBUCIÓN. DESARROLLO DE UN MODELO PROPIO

La distribución es uno de los principales agentes dentro del largo proceso de producción editorial y este paso es esencial. Seguramente no más que otros, pues desde la coma mejor puesta, la cláusula que te permita una mejor relación entre autoría y editor e incluso la portada que te asegure una mejor acogida, todas son esenciales. Pero la distribución, por toda la logística que implica hacer llegar tus libros a puntos de venta a cientos de kilómetros y que sea la eficiencia de ese servicio el que vaya a determinar la venta y lectura de tus textos, convierte seguramente a esta tarea en una de las partes más delicadas de los modelos de producción editorial. Y prueba de ello son los porcentajes que actualmente requieren las principales distribuidoras de nuestro país, que por mucho que puedan oscilar los contratos según la popularidad de la editorial, la espectacularidad del catálogo, el interés de sus autores y autoras... el descuento aplicable a las distribuidoras no descenderá del 50%, manteniéndose en la gran mayoría de casos en el 55%. Esto implica mucho, muchísimo en el caso de aquellas editoriales pequeñas sin unos ingresos sustanciales. Y seguramente, como en los grandes mercados donde apremia la necesidad, acaba siendo el monopolio de los servicios el que supedita las condiciones del servicio.

Ante el presente análisis, los medios de distribución de los libros adquieren también un papel esencial, pues por mucho que la horizontalidad y la desjerarquización de las tareas y de las relaciones sea la base para hacer libros, si

después de unas condiciones draconianas te obligan a ceder no solo parte de las ganancias, sino también la praxis con la que se quiere transformar la realidad, la distribución se convierte en un concepto clave a la hora de abordar un modelo de producción alternativo. Y es en este sentido que Descontrol Editorial decidió apostar por un sistema de producción propio que cambiara las reglas del juego.

Descontrol cuenta con su propia distribuidora. Esto no responde a una necesidad como la de algunas grandes editoriales en las que la reducción de gastos implica un control total de la cadena de producción del libro, sino que el eje desde el que Descontrol Editorial plantea su propia distribución es el de la necesidad de un cambio de los parámetros a través de los que hoy en día se llevan a cabo los servicios de distribución. Pasemos a observarlos.

Descontrol todavía no ha desarrollado una cartera de clientes a los que distribuir, sino que se trata todavía de un proyecto embrionario que se está desarrollando con la distribución de sus propios títulos. Pero dados los resultados actuales, más de 85.000€ en depósito repartidos en más de 200 librerías en el Estado español y en Latinoamérica, con un ingreso mensual por las liquidaciones que oscila entre los 3.000 y los 5.000€, su sistema de distribución merece un apartado que intente explicar de qué modo la Editorial Descontrol ejerce la distribución.

#### A) Relación editorial - puntos de venta (librerías y distris)

Como todas las editoriales, Descontrol también reproduce un sistema de venta que puede ejercerse de dos formas: la venta directa o el depósito. El primer caso es el que más

puede interesar a nivel práctico a cualquier editorial, pues asegura la venta del título que se le entrega al comprador. En los métodos de producción editorial alternativos, las ventas no se ejecutan solo en librerías, sino que existe toda una tradición de venta al público mediante las *distris*. Para cerrar una venta directa, Descontrol ofrece las siguientes condiciones al potencial comprador: pagar el 60% del PVP (es decir, un descuento del 40%), más los gastos de envío en caso de que la compra no supere los 150€. En cambio, en lo referente a las *distris*, lo más habitual es que pasen por el almacén de la editorial para rebuscar entre sus títulos aquellos que más desean para sus puestos, aprovechar y hacer relaciones sociales con la editorial y dejarse aconsejar por ellos. En el segundo caso, ante una venta en depósito, las condiciones de envío son las mismas y, del mismo modo que en el resto de distribuidoras, el comprador no deberá abonarle nada a la editorial hasta que no haya vendido el libro y se realicen las liquidaciones pertinentes; normalmente cada tres o cuatro meses. Para cerrar el trato en depósito, el valor que el comprador deberá pagarle a la editorial es el 70% del PVP (es decir, un descuento del 30%). De este modo, diferenciando los porcentajes de descuento entre las ventas firmes y los depósitos, la editorial (ejerciendo de distribuidora) prioriza mediante un descuento mayor que los clientes realicen sus pagos directamente y se pueda facilitar la logística de la distribución.

Hasta aquí estas son las condiciones económicas que se establecen para la venta/depósito de los ejemplares a sus compradores. Pero, ¿de qué manera calcula la editorial (en su función de distribuidora) cuántas liquidaciones ha efectuado y cuándo? ¿De qué modo lleva un seguimiento de los pagos? Para resolver esta necesidad, el colectivo editorial ha elabora-

do un sistema propio de seguimiento de los ejemplares que merece la pena entender. Existen dos documentos pilares que permiten el cruce de los datos necesarios que permiten llevar un seguimiento de todos los ejemplares que entran y salen, se venden y se devuelven y de las liquidaciones al respecto: uno se llama “Datos” y el otro “Operaciones”.

id	nombre	eMail	Población	país
1	El Lokal	ellokal@pangea.org	Barcelona	
2	LLIBRERIA ALDARULL	libreria@acciocultural.org	Barcelona	
3	Assemblea Llibertaria UAB	asslliuaab@riseup.net	Bellaterra	
4	En su tinta	artorinho@gmail.com	Barcelona	
5	Atrapasueños	atrapasuenos@gmail.com	Conil de la frontera	Andalucía
6	La tapadera	acto@espaciolatapadera.es	Valencia	
7	Le Gelorp S.L. (Pròleg Llibreria)	proleg@llibreriaproleg.com	Barcelona	
8	Pol·len edicions, sccl (Contrabandos Espai)	bandos@contrabandos.org	Barcelona	España
9	Infoespai Botiga		Barcelona	
10	Cafe d'alicia	cafedalicia@gmail.com	Barcelona	

*Captura de pantalla del documento “Datos”*

El documento “Datos” tiene la función de referenciar todos los elementos implicados en la distribución con unos códigos. Los elementos son: productos (títulos), proveedores (editoriales a las que se distribuye) y clientes (librerías y distris), que hoy en día son más de 300. Mientras que el documento “Operaciones” tiene por objetivos dejar constancia de todas las operaciones realizadas entre estos tres actores y llevar un seguimiento del movimiento de los ejemplares y de su valor económico.

## APROXIMACIÓN TEÓRICA

	B	C	E	F	G	H	I	J	M	N	O
1	TipoAlbarr	FechaAlbarr	NumR	PVP	PorcDist	Pdist	EntrDeposil	SalidDepo	V. Directa	TotalPVP	TotalDist
2	SD	03/06/2015	93	15	30	10,50	0	1		15	10,50
3	SD	03/06/2015	145	13	80,76	2,50	0	1		13	2,50
4	SD	03/06/2015	6	5	30	3,50	0	2		10	7,00
5	SD	03/06/2015	1	7	30	4,90	0	3		21	14,70
6	SD	03/06/2015	108	4,5	30	3,15	0	1		4,5	3,15
7	SD	03/06/2015	167	6,5	30	4,55	0	1		6,5	4,55
8	SD	03/06/2015	226	4	30	2,80	0	3		12	8,40
9	SD	03/06/2015	68	9	30	6,30	0	3		27	18,90
10	SD	03/06/2015	97	6,5	30	4,55	0	1		6,5	4,55
11	SD	03/06/2015	110	5,5	30	3,85	0	1		5,5	3,85
12	SD	03/06/2015	193	5	30	3,50	0	1		5	3,50
13	SD	03/06/2015	139	6	30	4,20	0	1		6	4,20

Captura de pantalla del documento "Operaciones"

18477	SD	01/06/2018	230	7	30	4,71	0	1	0	7	
18478	SD	01/06/2018	472	18	30	12,12	0	2	0	36	
18479	SD	01/06/2018	354	9	30	6,06	0	1	0	9	
18480	SD	01/06/2018	388	10	30	6,73	0	1	0	10	
18481	SD	01/06/2018	265	10	30	6,73	0	2	0	20	
18482	SD	01/06/2018	225	5	30	3,37	0	1	0	5	
18483	SD	01/06/2018	357	15	30	10,10	0	1	0	15	
18484	SD	01/06/2018	154	6	30	4,04	0	1	0	6	
18485	SD	01/06/2018	145	13	19,25	10,09	0	2	0	26	
18486											

Captura de pantalla del documento "Operaciones"

### B) Relación editorial - autorías

Cada título cuenta con un documento excel propio en el que se refleja "La calculadora de llibres" de ese título, o sea, la inversión realizada. Cuenta también con otra columna en la que quedan reflejadas todas las tiradas que se han hecho de un título, así como los libros que se ha llevado el autor.

Cada autor recibe, de modo gratuito, hasta 20 ejemplares del libro publicado. Además puede realizar todas las compras que desee bajo las siguientes condiciones: el pago de los gastos editoriales e impresores (y también, cuando los hay, de traducción, ilustración o los porcentajes relativos a otras personas ajenas al colectivo implicadas en la realización del título con las que se ha establecido una remuneración econó-

mica con cada venta de un ejemplar). De este modo, cada vez que el autor o autora realiza una venta de ejemplares que le ha comprado a la editorial bajo estas condiciones, se lleva una ganancia mucho mayor que si es la editorial quien lo vende por el circuito habitual distribuidora-librería/*distri*, pues el autor se lleva lo que la editorial le habría destinado a las ganancias de la distribuidora y de la librería. Y ¿cómo se contabilizan las regalías que le corresponden por su autoría? Pues se realiza un balance entre la cantidad de regalías acumuladas por las ventas realizadas por la editorial y la cantidad relativa al porcentaje destinado al apartado editorial-impresión que el autor deberá a la editorial en función de las ventas que haya hecho por su cuenta. Este balance se integra en una última columna del excel de cada uno de los títulos, de modo que queda siempre controlado si el balance es positivo o negativo para el autor y cada cuando se haya estipulado, se pasan cuentas entre la autoría y la editorial.

Como vemos, este documento muestra la gestión de los ejemplares de la edición de *Sin Techo*. A la izquierda se describe el balance entre autor y editorial. En la casilla “total ja pagat i valor entregat” se hace referencia al estado actual de la liquidación autor-editorial, y tiene en cuenta los pagos del autor a la editorial en concepto de los costes de impresión y edición. A la derecha se encuentra la “calcualdora” del título en concreto, con el detalle de las distintas partidas. Y debajo, el seguimiento de los libros que se producen, los que se le venden al autor y los pagos que el autor realiza.

# APROXIMACIÓN TEÓRICA

B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
<b>RESUM:</b>							<b>CALCULADORA (Copiar y pegar)</b>		
Referencia llibre distribució		450					Imprenta	2,872	
Preu a pagar unitari		4,372		Aquesta casella s'ha de revisar cada III			Editorial	1,5	
Total ja pagat i valor entregat		297,896		Aquesta casella s'ha de revisar cada III			Autor (Opcional)	1,5	
Total produïts		1275					Traducció (Opcional)	0	
Total entregats		713					Altre editorial (Opcional)	0	
							distribució (NO TOCAR)	2	
							Llibreria (NO TOCAR)	3,6	
							IVA (NO TOCAR)	0,48	
							PVP prova (NO TOCAR)	11,952	
							Sobra (HA DE TENDIR A 0, no tocar)	0,048	
LES CASELLES QUE S'HAN DE VINCULAR ESTAN MARCADES							PVP Final (modificar fins que quadri)	12	
							REFERENCIA LLIBRE DISTRIBUCIÓ:	450	

TIRADES	Entregats	P
Total unitats 1275	Total Entregats 713	

Captura de pantalla del documento propio del título "Sin Techo"

TIRADES	
Total unitats	1275
Data	Unitats
primera edicion	501
26/01/2018	50
26/01/2018	138
01/02/2018	187
11/04/2018	89
18/04/2018	70
30/04/2018	48
23/05/2018	192

Captura de pantalla del documento propio del título "Sin Techo"

Entregats	
Total Entregats	713
Data	Unitats
primera edicion	245
26/01/2018	50
02/02/2018	50
09/02/2018	75
06/03/2018	70
23/03/2018	20
11/04/2018	20
19/04/2018	20
sant jordi	37
26/04/2018	20

Captura de pantalla del documento propio del título "Sin Techo"

Pagaments (En positiu si paguem, negatiu si ens paga)	
Total Diners	-2819,34
Data	Diners
primera edició	-867
02/02/2018	-100
20/02/2018	-500
01/03/2018	-150
06/03/2018	-300
23/03/2018	-87,44
11/04/2018	-87,44
16/04/2018	-43,7
19/04/2018	-87,44
27/04/2018	-162

Captura de pantalla del documento propio del título "Sin Techo"



Así pues, vinculando todos los documentos individuales de los libros, se construye el otro documento importante: “Edicions-Resum”, en el que se hace un resumen del estado de estas relaciones, pero con todos los títulos y autores.

El motivo de este documento es tener acceso directo a las relaciones de todos los libros, por lo que no importa el seguimiento concreto de estos (que se detalla en los documentos individuales). En las columnas de la izquierda se encuentra lo que la editorial ya le ha pagado al autor (en forma de dinero o de libros) y lo que todavía le debe liquidar en función de las regalías que la editorial ha vendido por su cuenta. Las columnas de la derecha, en cambio, sirven para tener un seguimiento real de todos los ejemplares de todos los títulos que la editorial ha impreso. Este documento contabiliza si los ejemplares han sido liquidados o si siguen distribuidos, si se han vendido directamente a manos de la editorial y, en consecuencia, cuántos de estos están en el almacén. Sumados, la editorial puede saber con exactitud el stock total del que dispone, sí como un seguimiento histórico del total de sus movimientos.

## APROXIMACIÓN TEÓRICA

RESUM EDICIONS				CAL OBRIR OPERACIONS PER A	
DEBEM TOTAL	5077,774				
ENS DEUEN TOTAL	-6759,91				
Llibre	Preu Unitari	Pagat i entre	A PAGAR		
Del amor al amor	0,94	308,55	576,93		Del amor al amor
Caminar la noche	1	180	-9		Caminar la noche
Amina	8,88	748	450,8		Amina
Anarquismo y acción directa en Uruguay	1,5	375	-165		Anarquismo y acc
Antes Picante que Pan Seco	0,81	0	52,65		Antes Picante que
Aproximacio al paper de les dones dins	1,3	52	118,3		Aproximacio al p
Aproximació al papel de la mujer en l	1,3	216	37,5		Aproximación al p
Brujería y contracultura gay	1,15	870,6	-208,2		Brujería y contrac
Chonguitas	1,2	134,4	20,4		Chonguitas
Como la no-violencia protege al estado	0,5	104	-54		Como la no-violen
El sabor de la sangre en la boca	1,8	340,3	-100,9		El sabor de la san
De Gandesa a Grossberen (CAT)	1	200	-164		De Gandesa a Gro
Defender la ZAD	0	0	0		Defender la ZAD
El comú català	0	0	0		El comú català
El Dogma de la no-violencia (Libro)	1,46	0	369,38		El Dogma de la no
Angel Pestaña Liderazgo anarquista	1,94	504,8	-314,68		Angel Pestaña Lid
Elogi de l'speed	1	210	-104		Elogi de l'speed

Captura de pantalla del codumento “Edicions-resum”

OPERACIONES PER A QUE FUNCIONI I OBRIR-HO TOT DES DE INTERESTELLAR-PC									
			18730	8987	2567	9743	5233		
								Otros son los que no estan	
	Produits	Entr. Autor	Total Distri	Total Liqui	V. Directa	Distri Actual	Magatzem	OTROS	Stock Total
Del amor al amor	1520	165	577	368	69	209	204	505	413
Caminar la noche	427	116	247	82	36	165	-25	53	140
Amina	500	224	161	26	25	135	6	84	141
Anarquismo y acción dire	255	50	105	54	3	51	14	83	65
Antes Picante que Pan Sec	109	0	47	12	1	35	9	52	44
Aproximacio al paper de l	202	13	160	75	22	85	-27	34	58
Aproximación al papel de	359	4	145	54	11	91	69	130	160
Brujería y contracultura g	1010	90	761	485	91	276	68	0	344
Chonguitas	384	0	222	109	20	113	142	0	255
Como la no-violencia pro	177	26	138	88	0	50	1	12	51
El sabor de la sangre en la	347	83	162	34	27	128	3	72	131
De Gandesa a Grossberen	137	0	78	30	6	48	53	0	101
Defender la ZAD	502	0	165	51	19	114	11	307	125
El comú català	468	0	236	164	18	72	41	173	113
El Dogma de la no-violenc	349	0	181	102	19	79	17	132	96
Angel Pestaña Liderazgo a	340	80	102	41	15	61	101	42	162
Elogi de l'speed	208	50	113	87	19	26	26	0	52

*Captura de pantalla del codumento “Edicions-resum”*

### C) Relación editorial - logística de envíos

En cuanto a los envíos, la distribuidora Descontrol utiliza los recursos que ofrecen las distintas empresas de mensajería del Estado, a partir de un buscador de empresas de mensajería llamado GENEI<sup>22</sup>. En este portal, introduciendo las características del envío y del destinatario, la aplicación web realiza un búsqueda escogiendo la mejor elección según los parámetros introducidos: seguridad, económico, seguimiento, etc. También existe un servicio de Correos que se llama “Programa PostLibris”<sup>23</sup> que permite el envío a un precio muy económico para envíos de menos de 2kg, aunque no son envíos certificados. Este programa es muy adecuado para aquellos clientes que no hacen pedidos de muchos ejemplares, lo que ocurre con frecuencia.

Fuera de estas dos posibilidades, existen dos particularidades: las Islas Canarias y Latinoamérica. En el caso de las Islas Canarias, la Distribuidora Descontrol contrata los servicios de Libreando<sup>24</sup>, una editorial y distribuidora local que, alguna vez al año, hace un gran pedido en firme para distribuir por su cuenta en las librerías de las islas. Mientras que, la llegada de Descontrol a Latinoamérica es fruto de la voluntad de otra editorial, Iberoamericana-Vervuert<sup>25</sup>, quien se puso en contacto con la editorial barcelonesa para hacer llegar sus títulos a sus librerías en América mediante la contratación de los servicios de la distribuidora comercial CELESA<sup>26</sup>. Ante este ofrecimiento, Descontrol se planteó por primera vez la posibilidad

---

22 <http://www.genei.es/> [Consultado el 14 de junio de 2018]

23 [http://www.correos.es/ss/Satellite/site/producto-libros-libros\\_publicaciones\\_soluciones\\_empresariales/detalle\\_de\\_producto-sidioma=es\\_ES](http://www.correos.es/ss/Satellite/site/producto-libros-libros_publicaciones_soluciones_empresariales/detalle_de_producto-sidioma=es_ES) [Consultado el 14 de junio de 2018]

24 <https://libreandoediciones.wordpress.com/editoriales/> [Consultado el 14 de junio de 2018]

25 <https://www.iberoamericana-vervuert.es/> [Consultado el 14 de junio de 2018]

26 <http://www.celesa.com/> [Consultado el 14 de junio de 2018]

de hacer llegar sus títulos a Latinoamérica, pero a través de una distribuidora comercial. De todos modos, el trato al que se llegó fue lo suficientemente ventajoso para el colectivo, pues la editorial les compra sus títulos en firme y los distribuye por su cuenta aprovechando la desregulación del precio fijo que existe en Latinoamérica. De todos modos, la facturación del pago a Descontrol se hace de modo fraccionado, algo que acaba también siendo positivo para la editorial Iberoamericana.

### 1.5.8.FERIAS

Las editoriales, en su gran mayoría, diferencian dos tipos de ventas: las que se hacen en las librerías (u otros intermediarios) y las que la editorial realiza directamente. Entre estas dos, la que más beneficios reporta a las editoriales es la segunda, aunque también es la que menos ventas de las dos efectúa (en comparación), por lo que parece de cierta lógica que conseguir ventas directas tenga que ser una de las prioridades de las editoriales. Para ello, se han desarrollado dos caminos también distintos: las ventas en presentaciones y las ventas en ferias. En el caso que nos ocupa, Descontrol tiene estas ventas, las directas, como una prioridad real de su sistema, pues no solo les suponen muchos más beneficios económicos, como hemos visto, sino que además sirven para hacer promoción de la marca del colectivo. Es en este sentido que hemos visto cómo Descontrol potencia que los y las autoras se impliquen en las ventas directas organizando presentaciones por su cuenta, lo que como veíamos surge también de un deseo de proporcionar a las autorías la posibilidad de generar unos beneficios mayores fuera de las regalías. Y así como los autores y autoras hacen lo suyo para vender sus publicaciones

más allá de las presentaciones organizadas con la editorial, la editorial también hace lo propio, más allá de las presentaciones con las y los autores.

Una de las peculiaridades del colectivo Descontrol, como ya se ha contado, es que proviene de los movimientos sociales, y no solo proviene de ellos, sino que sigue ahí. Y la organización de eventos para la reproducción de los ideales que mueven y motivan a las personas militantes es una de las razones de ser de los movimientos sociales: espacios de confluencia y aprendizaje a través de los encuentros de las y los militantes que, desde distintos territorios, comparten un mismo espíritu por la transformación social. Es por eso que los espacios en los que Descontrol Editorial decide montar su puesto no son únicamente espacios dedicados a la venta de libros, como podría ser Sant Jordi o la Setmana del Llibre en Català. Desde el colectivo apuestan por aquellos espacios que, en coherencia con sus ideales y motivaciones, trascienden la idea de una feria mercantilista. Sí, los libros son el centro, pero las ideas que estos defienden (ya sea por su contenido o por su forma) están en el centro de la organización de dichos espacios. Y dado que estos espacios acostumbran a ser un punto de encuentro entre las distintas editoriales, *distris* y librerías que existen en el Estado con toda una serie de valores en común, estas ferias se convierten en un muy buen espacio para compartir experiencias y novedades entre aquellos colectivos editoriales, así como mostrarse entre el público afín –y potencial– y establecer contactos e incluso contrataciones. Esto es lo que sucedió en la pasada Feria Anarquista del Libro de Sevilla, llevada a cabo a mediados de marzo de 2018, que servirá a modo de ejemplo, pues lo que allí sucedió sirve también para entender las dinámicas y motivaciones de las Ferias de Bilbao,

Madrid, Valladolid, Salamanca, Valencia, Barcelona, y un largo etcétera que ha hecho que Descontrol pueda plantearse asistir a una quincena de ferias durante el presente año.

Son los colectivos militantes de las distintas ciudades las que con sus propias fuerzas deciden organizar los eventos invitando a editoriales y demás colectivos del libro. En este caso, en Sevilla existe una asamblea que se dedica, año tras año, a organizar la Feria. Es por lo tanto determinante la participación de los colectivos locales para que puedan crearse estos espacios de intercambio. Con los fondos recaudados en los encuentros anteriores y en eventos que tienen este mismo fin –y sin subvenciones gubernamentales– se busca un espacio adecuado (un centro social, una asociación cultural... –raramente dependencias municipales–) y se dinamizan las jornadas con una variedad de charlas, presentaciones y actividades para conseguir atraer a la población local –incluso ajena a los colectivos– al evento literario y, por otro lado, poder dar espacio a aquellos contenidos que, por controvertidos o novedosos, son de actualidad e interés entre los movimientos sociales. Justamente porque es un espacio que nace de los movimientos sociales, este tipo de encuentros (y en concreto la Feria Anarquista del Libro de Sevilla) construyen un espacio que, como los colectivos que allí se dan cita, lucha también desde la forma –y no solo desde el contenido– por la transformación social. La organización, como decíamos, se da a través de una asamblea horizontal, su objetivo no es mercantilista, sino tejer alianzas contraculturales, pues la asistencia de los colectivos es voluntaria (ni se les paga para que vengan, ni se les cobra por montar un puesto) y la entrada para los asistentes es gratuita. Las personas que participan del montaje y organización de la feria lo hacen también de modo no remu-

nerado, como parte de su activismo. Las comidas son veganas y el alcohol y el tabaco no tienen lugar dentro de los espacios de la feria (estos dos últimas características son el resultado de toda una serie de debates y luchas de los movimientos sociales por la inclusión en espacios compartidos de todas aquellos estilos de vida “no normativos” y por la no inclusión en dichos espacios de aquellas sustancias que repercutan en nuestro estado natural, que incomoden e influyan en el estado de los demás y permitan una participación activa de los y los participantes), así como las actitudes sexistas, racistas y homófobas.

En el caso de la edición de 2018, el público pudo participar en las distintas charlas que trataron las violencias sexistas en los espacios comunes, el *procés* desde una óptica anarquista, la revolución de Rojava e incluso se programó un recorrido por el cementerio de Sevilla (todavía una fosa común franquista). Y, cómo no, también se dispuso otro espacio en el que los protagonistas fueron los libros y la palabra, con presentaciones, conciertos y recitales. Descontrol consiguió un propósito que se había marcado para esta feria: conseguir contactar con un colectivo de poetisas (Las Herederas de Salem) que parten de las reivindicaciones transfeministas como motor creativo y presentarles una propuesta de publicación. Actualmente siguen los contactos al respecto y quién sabe si en un futuro Descontrol podrá contar con los versos de estas poetisas dentro de la colección *Crisopeya*.

## 2. EL CASO DESCONTROL. DESARROLLO PRÁCTICO.

La siguiente parte que integra este Trabajo de Final de Máster, *El caso Descontrol. Métodos de producción editorial alternativos. Teoría y práctica*, conforma un acercamiento práctico a los sistemas de producción editorial expuestos hasta este punto. El propósito de esta parte supone el desarrollo ficticio de un caso práctico mostrando todos los pasos a los que se enfrentaría una propuesta editorial que, por un lado, tuviera por propósito ser publicada en el catálogo Descontrol y, por el otro, ver la luz como texto autónomo recurriendo a los servicios de autoedición de la editorial.

### **2.1 PROPUESTA DE INCLUSIÓN AL CATÁLOGO.**

A continuación se detallarán los pasos que seguiría el texto teatral *Degenera2*, de Teresa Alonso, según el sistema de producción editorial presentado en el apartado teórico.

#### **2.1.1 PROPUESTA Y DEBATE EN EL CONSEJO EDITORIAL**

El recorrido empieza en el momento en el que el texto llega a la editorial y este pasa a ser valorado en el Consejo Editorial. En este caso, la propuesta llega a través de una lectura personal de una de las personas miembro del colectivo, dada



la cercanía personal entre el editor y la autora. El primer filtro que deberá pasar el texto será la primera lectura de esta persona, que tras ello elabora un Informe de Lectura<sup>27</sup> para presentar al resto de miembros. Es a partir de la lectura de este informe que se abre un debate en el Consejo que valorará su idoneidad.

Hay muy pocas dudas sobre la idoneidad de este texto, pues se presenta en perfecta coherencia con la colección a la que pretende pertenecer. También se siente una buena conexión con la autora del texto, una dramaturga, actriz, directora y activista madrileña, Teresa Alonso. Una conexión que pasa por compartir no solo una concepción de la sociedad afín y de su necesidad de transformación, sino que también pasa por una concepción del valor del libro y del poder de la contracultura en el seno de la transformación social. Los inconvenientes que el Consejo plantea son dos. Primero, la capacidad de la autora de poder asumir ciertos compromisos de promoción, pues al tratarse de un texto teatral lo ideal sería poder montar el texto teatral para la promoción del título, por otro lado el hecho de que la autora resida en Madrid puede resultar un problema. Y en segundo lugar, también genera ciertas dudas la capacidad que puede tener un texto teatral de presentarse como una lectura interesante y llamativa para una sociedad que no está acostumbrada a leer teatro.

Estas incertidumbres pasan a resolverse del siguiente modo: se contacta con la autora para preguntarle su disponibilidad de implicación en los actos de promoción, y su respuesta es afirmativa. Muy afirmativa. Para resolver las dudas sobre la capacidad del texto de atraer a las lectoras y lectores, otro miembro del colectivo se ofrece para hacer una lectura

---

<sup>27</sup> Este documento se encuentra íntegro anexado al final del presente estudio

entera del texto y ofrecer su opinión al respecto.

Tras ello, se aprueba el texto por consenso absoluto y se planifica su publicación para el primer trimestre de 2019. El compañero que realizó la segunda lectura se ofrece para ser el responsable de este texto. Lo que significa es que será la persona encargada de coordinar todos los pasos que conlleve la publicación de este texto.

### 2.1.2 TRABAJO CON EL TEXTO Y LA AUTORA

El contacto que se realice con la autora será coordinado por la persona responsable, y esta será la encargada de proponer y trasladar las propuestas editoriales al respecto. Como la obra surge de una productora teatral, de la que la autora forma parte, Epidermis Producciones<sup>28</sup>, la primera propuesta que puede plantearse, es la de realizar una co-edición del texto, en la que la productora pueda aportar algún tipo de inversión: económica, laboral, humana... De todos modos, la experiencia de esta productora no pasa por el mundo del libro. Por ello, la primera de las ofertas que se le hace es la de pasar a formalizar un contrato directamente con ella, teniendo en cuenta la posibilidad de que la productora participe de la edición aportando los recursos humanos y técnicos necesarios para realizar las presentaciones que sean necesarias como un montaje del texto como mínimo en Barcelona y en Madrid.

Otra de las cláusulas que se discutirán con la autoría serán las regalías derivadas de la venta de la obra, que, dado que no se efectuará ningún anticipo, oscilarán entre el 10 y el 12% sobre el PVP. Una de las prioridades de Descontrol Editorial es, también, la difusión libre de la cultura y, por ende,

---

<sup>28</sup> <https://epidermisproduccion.wixsite.com/epidermisproductions/nosotros> [Consultado el 16 de junio de 2018]

de los textos que se publican. Por ello, se propondrá que en el mismo contrato se establezca que las Licencias Creative Commons sean las que regulen el derecho de reproducción del texto, con los habituales reconocimientos de la autoría y el uso no comercial que se puedan hacer de las probables reproducciones.

Una vez establecido el contrato que, normalmente en Descontrol adquiere una duración de entre 5 y 7 años, el siguiente paso es el del trabajo que pueda requerir la edición del texto. Tratándose de un texto definitivo, pues la autora ya ha representado en varias ocasiones este montaje, se abren dos propuestas desde el punto de vista de la edición textual. En primer lugar, más allá de las correcciones ortotipográficas que toda publicación requiere, desde la editorial quiere proponerse una revisión de los signos de puntuación, pues al ser un texto escrito y pensado para la recitación puede resultar confuso o inadecuado en algunos puntos el uso que la autora hace de los recursos de puntuación. En segundo lugar, dada la especificidad del género teatral, tras observar y analizar la representación que puede encontrarse en youtube<sup>29</sup>, se quiere proponer a la autora añadir o ampliar algunas de las acotaciones para hacer de la experiencia lectora una aproximación más cercana a la realidad del montaje.

Finalmente, la última propuesta que desde la editorial se plantea es la necesidad de acompañar al texto de un prólogo: esta discusión, que desde el parecer de la editorial debe ser una decisión de la que participe la autora, debe servir para ayudar al lector a contextualizar la deconstrucción de género dentro de las luchas transfeministas. Y lo ideal sería que esta aportación pudiera ser hecha entendiendo que el arte, como

---

<sup>29</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=ldDj-l6CEvg> [Consultado el 15 de junio de 2018]

forma de expresión, es uno de los canales a través de los que se puede hacer una reivindicación de este tipo. No se barajan nombres y, a priori, se escuchan las aportaciones de la autora, ya sean nombres conocidos o no, nombres que surjan de los movimientos sociales o de la academia.

La inserción de un prólogo que proponga una reflexión transfeminista sobre la “necesidad” de la deconstrucción de los géneros, con la voluntad de contextualizar la obra, también surge de la necesidad de querer hacer un título del todo apropiado y enriquecedor a la colección *Fem Veus* que, como se comentaba al inicio del análisis, es una colección dedicada al debate y aprendizaje de las propuestas que van llegando desde los pensamientos feministas.

### 2.1.3. INVERSIÓN ECONÓMICA

A continuación se pasan a presentar dos escandallos distintos. En el primero no se han incluido en el precio de producción del libro ni los gastos de edición ni los gastos de realización, mientras que en el segundo sí. Esta diferencia pretende visibilizar el cargo que supone para las editoriales externalizar estas tareas y no incluirlas dentro del trabajo de las personas editoras. La característica de Descontrol Editorial es que dentro de su actividad económica se incluye toda otra serie de actividades aparte de la editorial. Es a partir de la actividad impresora que el colectivo sustenta, en mayor parte, la actividad de toda su acción; es decir, no se contempla que estas tareas editoriales y de realización no se vean remuneradas, sino que esta remuneración no procede (ni única, ni principalmente) de la labor editorial del colectivo. De todos modos, a la hora de redistribuir las ganancias de los ejemplares siempre se contempla un por-

centaje de ingreso para la editorial (como lo muestra la herramienta “La calculadora de llibres”). Además, contar con una imprenta propia permite que tanto los tempos como los precios sean lo más ajustados posibles. Dado que se han especializado en la impresión digital, esta cubre perfectamente sus necesidades de tiraje, que oscilan entre los 250 y 500 ejemplares en las primeras impresiones.

Por ello, Degenera2 contará con una primera tirada de 500 ejemplares, pues no ha tenido que hacer frente al desembolso de un anticipo, no ha necesitado un diseño editorial (pues se ha podido utilizar el que Epidermis Producciones ya realizó) y se cuenta con que participe activamente en la difusión y promoción de este título, lo que hará que el radio de actuación de las ventas se amplíe de Barcelona a también Madrid.

Con los cálculos hechos en la tabla de precios de la imprenta Descontrol, el precio unitario que se establece tras decidir la tirada (500 ejemplares), la portada (en color, mate y con solapas), el papel (marca, gramaje y mano –munken, 90 gr. y 18 vol.–) y la encuadernación (rústica encolada) es de 0,701€ que, junto con los costes de maquetación, diseño y gestión, acaban otorgándole al título un valor de 1,95€ por unidad, lo que, multiplicado por toda la tirada, conlleva una inversión total de 945€. La elección de estas características del libro vienen determinadas por el hecho de que se trata de un título con muy pocas páginas, por lo que para dotarlo de una mayor envergadura se decide utilizar un papel con un mayor gramaje, para que le otorgue un lomo más digno. Por este motivo, se escoge un formato más pequeño.

## DESARROLLO PRÁCTICO

	TIRADA	500
	Número pàgines llibre (INTERIOR + ANNEX)	71
<b>PORTADA</b>		
PAPER	DNS PREMIUM 120gr	0,027
	unitats imposició	1
	COST paper	0,027
IMPRESIÓ	INEO COLOR	0,049
	COST material	0,077
LAMINAT	MATE	0,075
SOLAPES	SI	0,025
	TOTAL PORTADA	0,177
<b>INTERIOR</b>		
	Número pàgines INTERIOR	80
PAPER	MUNKEN CREAM 90gr 18 VOL	0,019
	unitats imposició	4
	COST paper	0,757
IMPRESIÓ	IMAGE PRESS B/N	0,005
	COST impressió	0,387
	COST material unitari	0,286
GUARDA	SI	0,040
	TOTAL INTERIOR	0,326
<b>ANNEX</b>		
ANNEX	SENSE ANNEX	0
	Número pàgines ANNEX	0
PAPER	CYCLUS OFFSET 80gr	0,031
	unitats imposició	4
	COST paper	0,000
IMPRESIÓ	INEO B/N	0,012
	COST impressió	0,000
	Mà d'obra ANNEX	0,050
	TOTAL ANNEX	0,000

Captura de pantalla del documento "No Llibres" del título "Degeneraz"

## EL CASO DESCONTROL

<b>MÀ D'OBRA</b> (enquadernat+fendit+guillotinat)		0,165
	TOTAL COST UNITARI LLIBRE	0,668
<b>COST UNITARI LLIBRE +5% error</b> PORTADA+INTERIOR+ANNEX+MÀ OBRA		0,701

Continuación "No Llibres" del título "Degeneraz"

TIRADA	
TIRADA	500
PREU UNITARI	1,95
UNITATS	PREU UNITARI
1	3,50
20	2,80
50	2,31
100	2,21
150	2,17
200	2,14
250	2,10
300	2,07
350	2,03
400	2,00
450	1,96
500	1,95

Captura de pantalla del documento "No Llibres" del título  
"Degeneraz"

PRESSUPOST	
PREU UNITARI	1,95
TIRADA	500
PREU TIRADA	975
MAQUETACIÓ	0
GESTIÓ	0
PREU TOTAL	975

Captura de pantalla del documento "No Llibres" del título "Degeneraz"

## DESARROLLO PRÁCTICO

Aceptando este precio de producción (945€), pasemos a observar el desarrollo de los “escandallos”: uno, contando los gastos de la externalización de los servicios de edición y realización; y el otro, contándolos como gastos propios de la editorial.

### **LIBRO**

Título	<b>Degenera2</b>
Autor	Teresa Alonso
Colección	
Formato	Solapas
Num páginas	71
Espacios	53.000
Encuadernación	Rústica
ISBN	
Cantidad Publicada	500
Ejemplares autor y promoción	40

### **ANÁLISIS DE COSTES DE EDICIÓN**

#### **AUTOR**

Anticipo en EUR	0,00 €
Royalties %	12%

#### **EDICIÓN**

Tarifa Traducción	0,00 €	2.000
Traducción Royalty	0,0%	
Tarifa Corrección Estilo	2,50 €	2.000
Coordinación & preparación	150,00	-
Anticipo Royalties Traducción		-
Editing		
Corrección de estilo		66,25
Diseño cubierta		100,00
Ilustración portada		-

*Captura de pantalla del documento “Escandallo con tarifas” del título “Degenera2”*



## EL CASO DESCONTROL

### análisis de costes de maquetación y corrección pruebas

<b>REALIZACIÓN</b>	Valor Unitario	Proporción
Tarifa Maquetación	0,90	2.500
Tarifa Revisión Tipografica 1	0,65	1.000
Tarifa Revisión Tipografica 2	0,52	1.000
Maquetación	19,08 €	
Revisión tipográfica 1	34,45 €	
Revisión tipográfica 2	27,56 €	
Pruebas cromalín + PDF cubierta	20,00 €	
<b>Total Realización</b>	<b>101,09 €</b>	
Unitario Realización	0,20 €	

### Costes de imprenta y encuadernación

<b>PRODUCCIÓN</b>	
Imprenta y encuadernación	
Prericio por ejemplar	1,95 €
<b>Total Producción</b>	<b>975,00 €</b>

### COSTE UNITARIO TOTAL

	<b>2,78 €</b>
--	---------------

### PRECIO DE VENTA

PVP con IVA	9,00 €
PVP sin IVA	8,65 €

Captura de pantalla del documento "Escandallo con tarifas" del título "Degeneraz"

### MARGEN BRUTO

### breakeven

Tiraje	500		500		500		500
Porcentaje de ventas sobre tirada inicial	25%		50%		75%		98%
<b>Ventas ejemplares</b>	<b>125</b>		<b>250</b>		<b>375</b>		<b>490</b>
<b>Ventas Brutas Eur</b>	<b>1.082</b>	<b>100%</b>	<b>2.163</b>	<b>100%</b>	<b>3.245</b>	<b>100%</b>	<b>4.240</b>
Distribuidor Eur	541	50%	1.082	50%	1.623	50%	2.120
Edición+Realización+Producción	1.392	129%	1.392	64%	1.392	43%	1.392
Derechos Autor Eur	130	12%	260	12%	389	12%	509
Derechos Traductor Eur	0	0%	0	0%	0	0%	0
Justificativos Eur	111	10%	111	5%	111	3%	111
<b>Promoción Eur</b>	<b>50</b>	<b>5%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>
costes promocion en medios	0		0		0		0
Otros	0		0		0		0
<b>MARGEN DE CONTRIBUCIÓN</b>	<b>-1.143</b>	<b>-105,6%</b>	<b>-682</b>	<b>-31,5%</b>	<b>-271</b>	<b>-8,3%</b>	<b>108</b>
							<b>2,5%</b>

Captura de pantalla del documento "Escandallo con tarifas" del título "Degeneraz"

## DESARROLLO PRÁCTICO

### LIBRO

Título	<b>DEGENERAZ</b>
Autor	Teresa Alonso
Colección	
Formato	Solapas
Num páginas	71
Espacios	53.000
Encuadernación	Rústica
ISBN	
Cantidad Publicada	500
Ejemplares autor y promoci	40

### ANÁLISIS DE COSTES DE EDICIÓN

#### AUTOR

Anticipo en EUR	0,00 €
Royalties %	12%

#### EDICIÓN

Tarifa Traducción	0,00 €	2.000
Traducción Royalty	0,0%	
Tarifa Corrección Estilo	0,00 €	2.100
Coordinación & preparación	-	
Anticipo Royalties Traducción	-	
Editing		
Corrección de estilo	-	
Diseño cubierta	-	
Ilustración portada	-	
Informe de lectura	-	
Otros gastos edición		
<b>Total Edición EUR</b>	<b>0</b>	
Coste Unitario Edición EUR	<b>0,0000</b>	

Captura de pantalla del documento "Escandallo sin tarifas" del título "Degeneraz"

### análisis de costes de maquetación y corrección pruebas

#### REALIZACIÓN

	Valor Un	Proporción
Tarifa Maquetación	-	1.000
Tarifa Revisión Tipografica 1	-	1.000
Tarifa Revisión Tipografica 2	-	1.000
Maquetación	0,00 €	
Revisión tipográfica 1	0,00 €	
Revisión tipográfica 2	0,00 €	
Pruebas cromalín + PDF cubierta	0,00 €	
<b>Total Realización</b>	<b>0,00 €</b>	
Unitario Realización	<b>0,00 €</b>	

Captura de pantalla del documento "Escandallo sin tarifas" del título "Degeneraz"

## EL CASO DESCONTROL

### Costes de imprenta y encuadernación

#### PRODUCCIÓN

Imprenta y encuadernación	
Prericio por ejemplar	1,95 €
<b>Total Producción</b>	<b>975,00 €</b>

#### COSTE UNITARIO TOTAL

	1,95 €
--	--------

#### PRECIO DE VENTA

PVP con IVA	9,00 €
PVP sin IVA	8,65 €

#### DISTRIBUCION

	Coste
Margen distribuidor + dto. Librerías	50%

Captura de pantalla del documento "Escandallo sin tarifas" del título "Degeneraz"

#### MARGEN BRUTO

#### breakeven

Tiraje	500	500	500	500
Porcentaje de ventas sobre tirada inicial	25%	50%	64%	98%
<b>Ventas ejemplares</b>	<b>125</b>	<b>250</b>	<b>321</b>	<b>490</b>
<b>Ventas Brutas Eur</b>	<b>1.082 100%</b>	<b>2.163 100%</b>	<b>2.778 100%</b>	<b>4.240 100%</b>
Distribuidor Eur	541 50%	1.082 50%	1.389 50%	2.120 50%
Edición+Realización+Producción	975 90%	975 45%	975 35%	975 23%
Derechos Autor Eur	130 12%	260 12%	333 12%	509 12%
Derechos Traductor Eur	0 0%	0 0%	0 0%	0 0%
Justificativos Eur	78 7%	78 4%	78 3%	78 2%
<b>Promoción Eur</b>	<b>50 5%</b>	<b>0 0%</b>	<b>0 0%</b>	<b>0 0%</b>
costes promocion en medios	0	0	0	0
Otros	0	0	0	0
<b>MARGEN DE CONTRIBUCIÓN (</b>	<b>-692 -64,0%</b>	<b>-231 -10,7%</b>	<b>3 0,1%</b>	<b>558 13,2%</b>

Captura de pantalla del documento "Escandallo sin tarifas" del título "Degeneraz"

Podemos observar, cómo en el caso del escandallo que contempla los gastos de edición y realización como presupuesto interno de la editorial se consigue un precio unitario final de 1'95€, mientras que externalizando los trabajos (con tarifas profesionales) el precio unitario final es de 2'78€. Una

de las prioridades del colectivo editor es hacer que sus libros sean accesibles a sus lectores y, teniendo en cuenta que estos son mayoritariamente personas que no cuentan con unos ingresos sustanciales, ni con una cultura consumista (generalizando, y eso siempre es malo), el precio máximo que se establece para un libro como este es de 9€, pues si ya existe cierta barrera por el género en cuestión, una de las estrategias pasa por facilitar al máximo su venta. No superar la barrera de los 10€ es una estrategia que sigue este planteamiento. Entonces, observando el resultado de las cuentas, encontramos que en aquel “escandallo”, que no contempla los gastos de edición y realización (porque los supone integrados en la estructura de la editorial), el punto cero, el *breakeven* se sitúa en el 64%, con la venta de 321 ejemplares. Sin embargo, en aquel “escandallo” que contempla como externalizados estos servicios, el proyecto se ve claramente inviable con el supuesto de los 9€ como PVP, pues el *breakeven* se sitúa en los 458 ejemplares, lo que supone el 92% de la tirada inicial.

Cabe comentar cómo estos 83 céntimos de diferencia marcan la viabilidad del proyecto. Pero esto no significa que la editorial deje de ganar estos 83 céntimos cada vez que se vende un ejemplar. Si tenemos en cuenta “La calculadora de llibres” puede observarse cómo en su gestión y distribución de las ganancias por la venta de los ejemplares se contemplan tres elementos diferenciados: *imprensa*, *editorial* y *autor*. Estos 83 céntimos de diferencia multiplicados por el total de la tirada, suponen un total de 415€ que, según las tarifas profesionales, serían los pagos pertinentes a los correctores de estilo y ortotipográficos, al maquetista, a la diseñadora y un plus por coordinar los encargos y solicitar una prueba de color a la imprenta. La “Calculadora de llibres” establece que, a un

PVP de 9€, las ganancias deben repartirse del siguiente modo: para la imprenta 1,95€, para la autora 1'08€ (que supone el 12%), para la distribución 1'80€ (el 20%) y para la librería 2,7€ (el 30%), mientras que a la editorial no se le tiene asignado un porcentaje fijo. A fin de cuadrar las cuentas, la cantidad que podría destinársele es de hasta 1'10€ (un poco más del 12%). Esta última cifra, multiplicada por toda la tirada, le supondría un ingreso máximo de 550€. Y si, según el “escandallo” presentado con las tarifas externalizadas, los gastos de edición y realización que contemplábamos ascienden a 415€, podemos afirmar que, a pesar de no contemplar en el otro escandallo las tarifas por estas tareas editoriales, igualmente se cubren los costes de edición y realización a tarifas profesionales sin tener que superar la barrera de los 10€.

<b>CALCULADORA PVP DESCONTROL</b>	
Imprenta	1,95
Editorial	1,1
Autor (Opcional)	1,08
Traducció (Opcional)	
Altre editorial (Opcional)	
distribució (NO TOCAR)	1,8
Llibreria (NO TOCAR)	2,7
IVA (NO TOCAR)	0,36
PVP prova (NO TOCAR)	8,63
Sobra (HA DE TENDIR A 0, no tocar)	0,01
PVP Final (modificar fins que quadri)	9

Captura de pantalla del documento “Calculadora de lli bres” del títol Degeneraz

### 2.1.4. MAQUETACIÓN Y DISEÑO

Las decisiones respectivas a la maqueta las toma el encargado de cada proyecto y en el caso que exista, siguiendo los diseños de colección establecidos. En el caso de *Fem Veus* no se ha desarrollado todavía un diseño de colección, por lo que la estabilización de una maqueta dependerá en gran parte de los criterios que decida adoptar el responsable que lo maquete.

Más allá de la tipografía, que se ha escogido la Minion Pro (tamaño 13 e interlineado 15), el principal foco de debate se centra a la hora de diferenciar el texto de los personajes, su nombre y las acotaciones. Las decisiones que se han tomado al respecto han surgido de la observación de distintas obras de teatro publicadas en las editoriales clásicas y académicas, como Cátedra. A partir de ahí se ha observado cómo el texto se diferencia del nombre del personaje por la sangría y los márgenes y cómo las acotaciones, respecto al texto y al nombre de los personajes, por los márgenes y la cursiva. De este modo, se ha elegido para los nombres de los personajes el uso de las versalitas. Para el texto, letra redonda con un margen interior mayor, pero sin sangrar. Y, para las acotaciones, el uso de la cursiva, unos márgenes interior y exterior mayores y un alineado a la izquierda sin justificar.

Finalmente, tras una segunda corrección, se da por definitiva la maqueta y se pasa a estudiar el diseño de la portada. Para este decide utilizarse, en colaboración con Epidermis Producciones, el diseño que había sido utilizado para la promoción de la obra adaptándolo a las necesidades del formato del libro y a la información que en la cubierta y contracubierta deberá aparecer. Como que en Descontrol

hay una ilustradora en la plantilla, el diseño definitivo será responsabilidad de esta persona.

Una vez de acuerdo diseñadora y autora, y estabilizada la maqueta<sup>30</sup> con el texto definitivo, el título se manda a la imprenta (al piso de abajo) para pasar a la realización definitiva de toda la tirada –habiéndose realizado antes las pertinentes pruebas de color. Al terminar toda la realización del libro y darse por terminada su producción, los 500 ejemplares ya están listos para empezar a ser distribuidos. Ya solo quedan tres últimos pasos. Primero, se crea un documento Excel propio que permita después referenciarlo en los documentos de la distribución para sus envíos a librerías, la liquidación con los y las autoras. Luego se añade al catálogo editorial y, finalmente, se incorpora al documento “Edicions-resum”, lo que significa la integración total de un nuevo título al sistema de distribución de la editorial.

### 2.1.5 DIFUSIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Según el mapa de producción elaborado por la editorial, es en este momento que empiezan a realizarse toda una serie de acciones determinadas a conseguir la mayor difusión posible. Para ello se barajan cuatro caminos distintos: realización de un catálogo de novedades, difusión en redes sociales y en el blog de la editorial, desarrollo de reseñas para los medios y envío de ejemplares (tanto en papel como digital).

La persona encargada del área editorial realiza el catálogo de novedades; por lo tanto, es a quien deberá mandársele cuanto antes toda la información necesaria para que añada el título a la hoja de novedades. El destino de esta hoja es hacerla circular por las librerías con las que ya se ha estableci-

<sup>30</sup> La maqueta completa se encuentra anexada al final del presente estudio.

do una relación. Se tiene un especial interés en que el título esté disponible lo antes posible en la tienda virtual del *Espai Contrabandos* (el medio que utiliza la editorial para estar a la venta desde la red). En segundo lugar, existe una persona del colectivo encargada de las redes sociales (para lo que están desarrollando un protocolo al respecto). Deberá pues, enviársele al responsable los siguientes documentos: un pdf maquetado con la información gráfica y textual de la obra, el post/tweet que desee enlazarse con la información de la novedad y los destacados que se hayan conseguido mediante su difusión en los medios. En este caso, y como novedad, dado que el título es el texto de un montaje teatral, se propone la elaboración de un booktrailer realizado a partir de las imágenes disponibles en la red, producidas por Epidermis Producciones (como portfolio<sup>31</sup> de prestación de la obra) y las provenientes de youtube que, grabadas en alta calidad, reproducen la representación que de toda la obra se hizo en el Teatro de la Puerta Estrecha del barrio de Lavapiés, en Madrid.

Del mismo modo, el responsable de este título deberá elaborar una reseña propia, en la que se expongan tanto el valor de la obra (y una descripción de esta) como los motivos que han llevado a la editorial a apostar por este título. Este documento acostumbra a ser el que se envía a los medios y el que se utiliza para promocionar el libro a partir de una entrada en el blog de la editorial. Del contacto con los medios se encarga también el responsable del título. En la editorial ya han establecido, tras investigarlos, un listado de los medios ideológicamente afines (tanto generalistas como específicos del mundo cultural) y de aquellos que, también desde los movimientos sociales, tienen una especial influencia en el mundo

---

<sup>31</sup> Ejemplos de este portfolio pueden observarse anexados al final del presente estudio



de la cultura. Estamos hablando de medios como *Le Monde Diplomatique*, los periódicos *El Salto*, *La Marea*, *Público*, pero también *El País* o el ABC en sus suplementos literarios. Es a estos medios a los que se prioriza a la hora de realiza envíos en papel, mientras que a toda una serie de colectivos de los movimientos sociales, activos en las redes, se les envía un ejemplar digitalizado, junto a las reseñas que se hayan podido escribir. También suele pedirse a personas relevantes en el área en la que se inscribe el título en particular que escriban una reseña bajo su propio juicio y añadirla así a las desarrolladas por la editorial.

Paralelamente, la persona encargada del área de la distribución empieza a incluir esta novedad a aquellas librerías con las que ya tienen establecida esta norma. Y tratándose de un título que quiere impulsar su relación con Madrid, se hará un especial énfasis a todas aquellas librerías y distris que operan en la capital.

#### 2.1.6. PROMOCIÓN

La promoción se plantea a partir de las presentaciones. La editorial se compromete a planificar y gestionar por su cuenta dos presentaciones. Para ello, pide una implicación activa a las autorías y, teniendo en cuenta que se trata de un texto teatral, se valora que lo más acertado es poder hacer un montaje de la obra que concluya con un debate/presentación del título junto a la prologuista.

Para ello quiere aprovecharse la presencia de la autora en Madrid y la de la editorial en Barcelona. Para la cita en Barcelona, se ha hablado con el recinto de Can Batlló para reservar el Auditorio del que dispone y poder ejecutar dentro de

este el montaje teatral. Teniendo en cuenta que se trata de un espacio autogestionado y asambleario y que Descontrol forma parte de este, no se prevén gastos derivados por el uso de este espacio. Por el mismo motivo, por la procedencia de la autora de los movimientos sociales, no se considera que sea necesario tener que ofrecerle una noche en ningún hotel, sino que se buscará la disponibilidad de aquellas personas afines a la autora o a los miembros de la editorial para acomodar durante los días necesarios a la autora y al personal técnico de la obra (otro actor, luces, sonido,...). Y viceversa en el caso de la presentación en Madrid. Se contactará con toda una serie de espacios también asamblearios y autogestionados, como puede serlo el CS(r)OA La Quimera, en el barrio de Lavapiés. Este espacio se ha convertido en centro del movimiento contracultural del barrio, huésped de eventos literarios, musicales,... Cuenta con un espacio que dedican a hacer conciertos que no sería difícil habilitar para representar el montaje. Además, este espacio está vinculado a las luchas transfeministas que los movimientos sociales madrileños están desarrollando y expandiendo en los últimos años, otro motivo más para escoger un espacio como este para representar un texto que nace desde abajo.

Del mismo modo que con Can Batlló, del uso de este espacio no se deriva un coste económico, por lo que no se debe contemplar una cantidad al respecto. Ni tampoco para el alojamiento de la persona que desde la editorial asista al evento, pues probablemente podrá ser hospedada en alguna casa afín a las personas que participan en el proyecto de publicación de *Degenera2*.

## 2.2 PROPUESTA DE AUTOEDICIÓN

Este apartado pretende relatar el proceso de edición llevado a cabo a partir de los servicios de autoedición que ofrece Descontrol Editorial. Y cómo los poemas que M<sup>a</sup> Antonia fue publicando en sus redes sociales han acabado convirtiéndose en una publicación autoeditada, llamada *Poemes de cara a la Lluna*.

Esta experiencia pasaré a narrarla en primera persona, pues fui una de las personas a las que M<sup>a</sup> Antonia involucró en su proyecto literario. Todo empezó por su cuenta, con una primera publicación en sus redes sociales de un poema que le había escrito a la Luna. En él se dirigía a una fuerza omnipresente que, literariamente hablando, le servía de interlocutora para dar rienda suelta a sus reflexiones en torno a la vida. Los comentarios que tuvo, la motivaron a ella y a sus más allegados, a seguir escribiendo. A lo largo de 2017, acabó escribiendo un poema acada luna.

El empuje de M<sup>a</sup> Antonia ya había hecho que anteriormente se hubiera autopublicado fuera toda una serie de cuentos que ponía a la venta en las calles de Barcelona por Sant Jordi o distribuía a sus amistades. Yo, como lector habitual y, sobre todo, tras mi paso por el Máster en Edición, supe ver rápidamente que, sin pasar a valorar la calidad del texto, el objeto que Maria Antonia había conseguido elaborar con sus (escasos) conocimientos editoriales, no podía, de ningún modo, hacer que su público potencial se acercara a él. De modo que, ante la determinación de la autora por publicar sí o sí los poemas a la luna para Sant Jordi de 2018, decidí ofrecerme para poder acompañarla en este proyecto. Y a modo de aprendizaje, poder establecer una relación editorial con una autora capaz de hacer involucrar a todos quienes quisieran en

su proyecto. Y de ahí nació el contacto y el compromiso para acabar realizando los *Poemes de cara a la Lluna*.

### 2.2.1 EDITING, COLABORACIONES Y DISEÑO

Durante los primeros meses de 2018 el trabajo en el que me involucré, junto a su hija Montserrat, fue el de hacer una revisión y corrección exhaustivas a todos sus poemas. He ahí que se presentó la necesidad de tomar una primera decisión al respecto: ¿hasta qué punto es legítima la intervención de un corrector en el texto? La sensatez nos hizo decidir que a nivel ortográfico, sí, toda; pero a nivel textual y de contenido no residía sobre nosotros ese poder y debíamos, en consecuencia, presentarle a Maria Antonia toda una serie de sugerencias para que fuera ella quien valorara de qué modo debían ser añadidas al texto, si es que debían serlo. Es en este sentido que durante los tres primeros meses del 2018 la relación que entablamos con la autora fue el de, semanalmente, presentarle nuestras sugerencias y trabajar codo con codo para integrarlas en su texto. Finalmente, de este trabajo, salieron los 15 poemas que se acabaron publicando.

Como decía, uno de los elementos clave que propiciaron la realización de este proyecto fue la capacidad de convencimiento de M<sup>a</sup> Antonia, así como su determinación y su capacidad de hacer partícipes al resto de personas de su proyecto, convirtiéndolo en un proyecto colectivo. De este modo, M<sup>a</sup> Antonia consiguió animar a TJ Ceballos, una joven ilustradora, quien finalmente decidió participar también de este proyecto, para que aportase unas ilustraciones para el poemario que, además de estar incluídas en el título, acabaron convirtiéndose en la imagen publicitaria de los *Poemes de cara a la Lluna*.

Tras contar con un texto definitivo, el siguiente paso que requirió este proyecto fue la necesidad de dotar a los poemas de una estructura que permitiera hacer de este libro un producto lo más atrayente posible. Es en este sentido que la decisión que se tomó fue dotar a los poemas de una serie de colaboraciones que permitieran, por un lado, dotar de un sentido estético propio a toda la publicación y presentar esta experiencia poética como algo nuevo, distinto y cercano. Para ello, junto a las ilustraciones de TJ Ceballos, le pedí a Ana Lombart, astróloga y amiga de M<sup>a</sup> Antonia, si quería acompañar los poemas con un prólogo que permitiera al lector concebir la relación astrológica que M<sup>a</sup> Antonia establece con la Luna. De este modo, el libro adquirió un punto de vista que permitió crear un producto que se dirigiera a un público concreto y dialogara con él: aquellas personas que creen, viven y sienten la relación de los planetas –y para la astrología, la Luna es un planeta– con los individuos. Pero desde la vertiente poética y perspectiva de M<sup>a</sup> Antonia, una mujer que a sus 70 años no deja indiferente.

Con esta idea empezó el trabajo con Claudia León, fotógrafa y graduada en Bellas Artes, para que, con la idea de libro que habíamos concebido, se pudiera desarrollar un diseño amable y atractivo. Se definió una portada en la que las protagonistas, M<sup>a</sup> Antonia y la Luna, aparecieran dialogando y se escogió un color: el blanco. Tras esto, el diseño que se estableció sirvió para que en los encabezamientos de cada uno de los poemas se pudiera reproducir un símbolo que sirviera para reconocer el poemario: una luna llena cortada en el ángulo inferior derecho por el edificio de una ciudad (el que aparece en la portada). Y con el texto, la

ilustración, la maqueta y el diseño listos ya pudimos decir que teníamos libro para Sant Jordi 2018. Solo faltaba la imprenta.

### 2.2.2. PRODUCCIÓN

En esos momentos, yo me encontraba realizando las prácticas del máster en Descontrol Editorial, quienes ofrecen servicios de autoedición tanto a aquellos textos que rechazan para su catálogo como para aquellas autoras y autores que desean, por su cuenta y riesgo, editar sus propias creaciones. Fue en este sentido que decidí hacerles la propuesta.

Normalmente, los servicios que ellos proponen cubren todo el trabajo editorial que requiere la publicación de un libro, pero dados mis conocimientos, mi vinculación con la empresa y mis ganas de adquirir experiencias coordinando una publicación, esa parte corrió de mi cuenta. De este modo, la factura no acabaría siendo tan elevada y, casi más importante, podría estar presente en la realización total y real de un libro, un aprendizaje verdaderamente único. Esta coordinación conllevó la realización de una maqueta, la definición de una línea gráfica, la propuesta de una portada, la realización de la propuesta económica con su consecuente viabilidad económica y un plan de ventas enfocado a poder conseguir recaudar en un día de ventas toda la inversión económica que se tuvo que desembolsar para poder hacer frente a los gastos de impresión (los únicos gastos en Descontrol Editorial que no pudieron ser resueltos con un trabajo voluntario, como sí habían sido la maquetación y el diseño). Los servicios de Descontrol también ofrecen la gestión del Depósito Legal y del ISBN para aquellos títulos que así lo de-

seen, dándoles la posibilidad a los proyectos autoeditados de pasar a formar parte del registro oficial.

Los gastos de impresión acabaron siendo de 171€, a razón de 100 ejemplares a 1,71€ la unidad. Un servicio que permitió la impresión de la portada en B/N laminada en mate, la impresión en B/N de las 51 páginas, de las que 2 son ilustraciones a color, con la elección de papel MUNKEN CREAM (ahuesado) de 70 gr. y la final encuadernación rústica con solapas.

### 2.2.3. PLANIFICACIÓN DE VENTAS

El objetivo de toda esta empresa era el de tener un libro de calidad que poder presentar para Sant Jordi y este objetivo se cumplió. Para ello, se tuvo que hacer una inversión económica cuya recuperación dependía en gran medida de los beneficios que se pudieran obtener el día de Sant Jordi. Pensándolo, la idea que propone el libro es algo hecho en común, que aunque es una mujer quien interactúa con la Luna, anima a cualquiera a que se atreva a pensarse más allá. Y siguiendo este punto de partida, y con el objetivo de destacar la tenderete de M<sup>a</sup> Antonia –pues libros los hay en todas partes– decidimos aumentar los productos en venta y diversificar las ganancias, con el objetivo de cubrir los gastos.

Se hizo una pancarta con la ilustración de TJ Ceballos y el logo del poemario (28'80€) para visibilizar la estética, el cuidado y el cariño con los que se había hecho el libro; se compraron unas libretas a una artesana que nos las hizo, únicas, para esta ocasión (90€), se añadió todo el stock de las anteriores publicaciones de M<sup>a</sup> Antonia (0€ –esta inversión ya había sido amortizada–) y su hija, Montserrat, también artesana de la lana, hizo unos broches rojos con forma de rosa que

regaló para su venta. Con estos productos se idearon unos packs de venta en los que se incluían el libro de las lunas, una libreta grande o pequeña, los distintos libros anteriores y una rosa, que constituían distintos paquetes de oferta para que el público lector sintiera que podía encontrar en ese puesto lo que necesitaba, ni más ni menos. Los paquetes de ofertas oscilaban entre los 7€ y los 15€, según la cantidad de productos que llevaran, y envueltos también en un paquete artesanal, se distinguían por colores; y estos colores se reflejaban en el marco de las ofertas. Todo ello con el objetivo de conseguir recaudar los 296€ que se habían invertido en todos los productos y materiales que sirvieron para tener a punto el puesto de Sant Jordi.

Y sí, se consiguió amortizar la inversión habiendo obtenido al final del día unos beneficios de 295€, que fueron íntegros para cubrir los gastos, pues el objetivo de participar en este proyecto de autoedición no pasaba por conseguir una remuneración económica, sino por dejarse llevar por el empuje de una mujer que creía en su proyecto y conseguía involucrar a quienes querían y hacerlo colectivo. Ahora, después de Sant Jordi, M<sup>a</sup> Antonia cuenta con un stock de *Poemes de cara a la Lluna* propios que va vendiendo poco a poco por su cuenta en las distintas presentaciones que va haciendo. Allí donde la llaman, monta su pancarta, abre su maleta, y cuenta por qué es tan importante que convirtamos a la Luna en nuestra interlocutora.





### 3. OTRAS EXPERIENCIAS DEL MÉTODO DE PRODUCCIÓN EDITORIAL ALTERNATIVO

Este trabajo recoge las prácticas del colectivo Descontrol, pretendiendo realizar un acercamiento cualitativo a unas prácticas editoriales que, sin representar a nadie más que a ellos, puede servirnos de ejemplo, de mirilla a un mundo que no suele quedar reflejado en los manuales ni tratados, pero no por ello debe ser considerado puntual o excepcional. Como el presente análisis no puede abarcar todos los colectivos que desde el mundo del libro hacen su aportación a la transformación social, se han seleccionado tres colectivos dedicados a la distribución y a la venta; uno desde un espacio fijo como una librería y otro que recoge el movimiento de las *distris*. Todas las experiencias que pasan a relatarse surgen de una conversación directa con sus protagonistas, por lo que el formato, en este caso, beberá de estas charlas informales.

#### 3.1 DISTRIBUCIÓN: VIRUS EDITORIAL.

##### 3.1.1. EL NACIMIENTO

La historia de la editorial Virus está intrínsecamente ligada a los movimientos sociales de la ciudad y más concretamente a la experiencia que supuso el establecimiento de la librería El Lokal<sup>32</sup> en el barrio del Raval de Barcelona, un espa-

---

32

<http://ellokal.org/> [Consultado el 15 de junio de 2018]

cio que nació en un momento de agitación política crucial en nuestra ciudad. Virus, recogiendo esta agitación, quiso darles forma a esas experiencias que estaban transformando la ciudad y su acción política y llevarlas a la práctica, difundirlas y, en cierto modo, estabilizarlas y dotarlas de rigor o prestigio. Su primera publicación fue *La lucha del movimiento libertario contra el franquismo*, un catálogo que recoge una exposición realizada en la ciudad a inicios de los noventa. Su intención, cuenta Dani, uno de los actuales componentes del “colectivo vírico”, pasaba por querer dotar a las experiencias libertarias de un proyecto editorial que fuera más allá de los fanzines, queriendo plasmarse en papel. Hoy en día, tras 27 años, es una de las editoriales referentes, junto a muchas otras, en cuanto a la difusión de pensamiento crítico en el Estado, pues como nos comentan, <<estirando cables acabas encontrando gente con quien compartir estas aventuras y experiencias>>.

Y este es el concepto primordial que debe ser entendido. No nos estamos moviendo en una realidad que vea la lógica productiva desde la competitividad. La motivación por emprender una actividad de este estilo nace del tejido asociativo de los movimientos sociales, compañeras y compañeros, y de las ganas de publicar lo que estaba realizando este tejido. Por lo que no cabe imaginarse la posibilidad en la que uno se encuentre solo ante el peligro, sino que las experiencias de los demás, sus prácticas, son las que enseñan, animan y permiten el desarrollo de las siguientes. Este es el paso lógico que siguió la editorial para pasar a dedicarse también a la distribución.

Al nacer, Virus ya adoptó de entrada una estructura cooperativa. Años más tarde, tras complicaciones con el fisco, optó por reestructurarse en una S.L. Finalmente, curiosamente un 19 de julio, el notario les llamó para pasar a firmar su

nueva categoría fiscal, de nuevo una cooperativa. Esta es la estructura bajo la que, en la actualidad, han encontrado más cómoda –y acorde a su pensamiento– para dar cabida a su proyecto editorial y al distribuidor.

Dani explica su desarrollo: <<resulta que te das cuenta que tus libros te los piden por aquí, y por allí, y empiezas a realizar envíos, a vender un poco más lejos de lo que es tu círculo y a estabilizar unas relaciones con distintas librerías alternativas y colectivos que desean tener tus libros. Y llega un día en el que otro colectivo, afín a tus prácticas, te pregunta cómo lo haces para llegar a esa o a esa otra librería, y acaba proponiéndote que se los hagas llegar tú>>. Del mismo modo que Virus empezó tirando del cable para encontrarse con esa gente que les ayudaría, inspiraría, enseñaría –las posibilidades de aprendizaje son infinitas–, se acabaron convirtiendo en ese otro cabo del cable del que, años más tarde, otros nuevos proyectos autogestionarios estiraron para encontrarse con aquellos que podrían ayudarles, inspirarle, enseñarles...

### 3.1.2. PASO A DISTRIBUIDORA

El salto a distribuidora se dio de forma natural. Sin una intención clara de querer serlo, sino que, encontrándose con una carencia, ellos mismos tuvieron que desarrollarse para suplirla, hasta acabar convirtiéndose en una distribuidora que cuenta en su catálogo con “el fondo de pensamiento crítico más amplio para las librerías de Cataluña”, según reza, en su publicidad, con más de 40 editoriales bajo su tutela. Hoy en día, reflexionando con Dani en el local “vírico” del Raval, si la distribuidora existe y está consolidada es porque existe todo un mundo, una realidad, que no desea ser representada por los principales agentes estatales de la distribución. Y, comen-

ta, que no es únicamente una cuestión económica, aunque Virus distribuya siempre bajo el 50% de descuento, y no más. Se trata, sobre todo, de una cuestión de cercanía y trato personal. Virus es capaz de trabajar sin imponer agresividad en el trato y las relaciones. <<No nos haremos ricos con esto>>, dice muy sereno. <<Miramos hasta dónde puede llegar un cliente, lo hablamos con contabilidad y vemos cómo podemos fraccionar un pago. Son morosos, pero son buena gente>>, comenta riéndose.

### 3.1.3 ORGANIZACIÓN INTERNA COMO COLECTIVO EDITORIAL

Más allá del estatus que otorgue una estructura financiera u otra, es la estructura interna y, en concreto, la capacidad decisoria de los y las trabajadoras en aquello que incumbe su tarea laboral lo que acaba marcando la diferencia entre aquellos espacios en los que se establecen unas jerarquías internas y aquellos que con sus prácticas desjerarquizantes abogan por una transformación social desde el lugar mismo de trabajo. Como ya hemos visto en el caso Descontrol, una de las principales características de los métodos de producción editorial alternativos es la capacidad de involucrar a todos los miembros de la plantilla en un proyecto, para que pase a realmente a ser colectivo.

Virus organiza su estructura de la siguiente forma. Ha establecido cuatro grandes áreas de trabajo: edición, distribución, contabilidad y almacén. Pero que haya una persona responsable de un área no significa que las decisiones las tome esa persona en solitario: las responsabilidades que se deriven de ella también serán compartidas con el resto de miembros de la plantilla. Las seis personas que componen el colectivo

(una en el área editorial, otra en la de contabilidad y dos en distribución y almacén) reciben el mismo sueldo a final de mes, trabajan las mismas horas y se relacionan horizontalmente para tomar las decisiones que afecta a todo el colectivo o bien a una de las áreas.

Existen dos asambleas que, quincenalmente, sirven de punto de encuentro e intercambio entre los y las trabajadoras. Una dedicada a las cuestiones editoriales y otra a las relativas a la distribución y a los aspectos técnicos. Dos veces al año, se realizan dos asambleas generales en las que se valora el estado actual de todo el colectivo.

En la asamblea quincenal dedicada a la editorial, pasan a debatirse las nuevas propuestas, bien llegadas de un modo externo o bien propuestas por algún miembro del colectivo. Es donde se expone el punto en el que se encuentran las publicaciones que están en marcha y, sobre todo, el momento de repartir la carga de trabajo: correcciones, informes, nuevas lecturas... También es el momento de tomar decisiones respecto al trabajo editorial que personas externas al colectivo han realizado. La externalización de estas tareas editoriales surge de la necesidad de poder descargar de trabajo al colectivo y, en consecuencia, asegurarse de que las personas encargadas de realizar esta tarea puedan dedicarle una exclusividad que permita desarrollar el mejor de los trabajos posibles. De todos modos, es en la asamblea editorial donde los miembros del colectivo deciden qué tipo de trabajos se externalizan y cuáles asumen ellos mismos. También se deciden en la asamblea los *briefings* que mandar a las portadistas. Y sobre todo, se planifican los tempos de publicación.

Es en este sentido que cabe destacar cómo la experiencia distribuidora ha dotado al colectivo editorial de un bagaje

que les permite reflexionar sobre esta cuestión. Su experiencia les dice que es mejor publicar de golpe dos, tres, cuatro o los títulos que sean, mantener a sus lectores a la expectativa y hacer mancha en las librerías y presentaciones en dos campañas determinadas del año: la de Sant Jordi, entre marzo y abril, y la de Navidad, entre octubre y noviembre. Aunque reconocen que en los últimos tiempos se está estableciendo una tercera campaña post Sant Jordi y preveraniega.

### 3.1.4 ORGANIZACIÓN EXTERNA COMO DISTRIBUIDORA

Dani siente que Virus ha podido sacar mucho bagaje de la dedicación profesional a otros sectores y del contacto con colectivos ajenos. Pasemos a observar cuál es su organización al respecto y a partir de qué prácticas desarrollan su tarea distribuidora.

No existen unos parámetros o criterios establecidos a partir de los cuales el colectivo pueda decidir si pasar a representar o no a una editorial. Pero el hecho de que no existan puede confirmarnos también cómo de claros e interiorizados están. Básicamente es la afinidad política, temática y de géneros que tengan con la editorial a representar, <<lo que no quiere decir que solamente distribuyamos a anarquistas...>>. Por un lado, esta afinidad que requieren puede leerse como una línea ideológica que ellos quieren mantener, tanto como distribuidora y colectivo basados en toda una serie de principios. Pero, desde la vertiente profesional, Virus es una distribuidora que lleva veinte años pateándose las calles, buscando y conociendo hasta la última de las librerías de Cataluña, por lo que, según dice Dani, <<a mi, el librero con el que trato cada semana me identifica con un fondo concreto, no me llamará para pedirme una editorial de poesía>>, pues se caracterizan por publicar y distri-

buir pensamiento crítico por la transformación social, algo que <<no sé por qué, siempre se hace desde el género del ensayo, desde la no-ficción>>. Dani reconoce honestamente que si les proponen la representación de una editorial que, aunque por motivos ideológicos o temático no tengan ningún problema en representar, si se trata de un catálogo que no cuadra con la imagen que los libreros ya tienen de ellos, no podrán hacer un buen trabajo, pues al librero le costará asociar esa editorial con su distribuidora, y por lo tanto, <<si nuestra distribuidora no es buena para una editorial, se lo decimos claramente: queremos hacer bien nuestro trabajo>>.

Poco a poco están empezando a representar a editoriales que también incluyen la narrativa en sus catálogos, como es el caso de la recién adquirida Txalaparta, que hasta hace poco estaba siendo representada en Cataluña por otra distribuidora, pero actualmente ya está en su cartera. La contratación de nuevas representaciones, según Comenta Dani, es algo de ida y vuelta. Del mismo modo que Virus llama a una nueva editorial que sienten afín (o una más consolidada que esté por cambiar de distribuidora), las editoriales les contactan. Y las condiciones que establecen siempre son las mismas: adquieren en depósito sus títulos con un 50% de descuento, ni más ni menos. Y de este porcentaje, le corresponde un 30% a las librerías o *distris* con las que trabajan.

En relación con las *distris*, cabe destacar del proyecto Virus que llevan una relación cotidiana con ellas. De hecho, dentro de su local y especialmente antes de las grandes campañas como Sant Jordi, establecen unas grandes mesas con todas las novedades y los fondos más interesantes para que los colectivos de toda Cataluña puedan venir directamente a su local a escoger los títulos que desean llevarse. Y aunque



les realizan los mismos descuentos que a las librerías, dada la volatilidad de los movimientos sociales, sí que acostumbran a pedirles (sobre todo a aquellos con los que no tienen una relación previa) que dejen una fianza a cuenta del pago de las liquidaciones. Una manera de curarse en salud ante los morosos; no por mala fe, sino porque los colectivos nacen y mueren, y las personas encargadas <<de repente están en Francia, y no tienen ni idea de dónde están los libros>>.

Existe una distinción entre lo que ellos denominan la distribución “comercial” y la distribución “alternativa” y, aunque ello no pase por un trato o unas condiciones distintas, esta distinción sí que significa la posibilidad de poder distribuir unas editoriales por unos canales y otras por otros. Cuando hablan de distribución “comercial”, no hacen referencia, bajo ninguna circunstancia, a los grandes circuitos comerciales de la venta de libros. No distribuyen ni a FNAC, ni a El Corte Inglés ni a la Casa del Libro, ni a cualquier otra gran cuenta. Y no lo hacen por dos motivos. El primero y obvio es por motivos ideológicos, pues su proyecto está en las antípodas de lo que estas grandes cuentas entienden por libros. Pero la otra es profesional, pues estas grandes cuentas les exigirían unos márgenes que ellos, como distribuidora, no están dispuestos a aceptar. Por distribución “comercial” entienden todas aquellas librerías que, independientes, alternativas, contraculturales, etc... están presentes en los barrios y viven de sus relaciones con el vecindario. Por distribución “alternativa” entienden todos aquellos colectivos que se dedican a llevar a sus espacios afines, normalmente políticos, ciertos títulos que para ellos pueden resultar de interés, las *distris*. Esta distinción es importante a la hora de entender que hay editoriales para las que solo han obtenido la representación

en el circuito “alternativo”, pues en el “comercial” es otra distribuidora quien les representa y, a menudo, suele ser alguna de las grandes distribuidoras que ostentan el monopolio en el Estado. Mientras que en otras, como es el vaso de la recién incorporada Txalapart, ostentan la representación para todo su circuito de actuación.

El territorio principal de actuación de la distribuidora de Virus es el territorio catalán. Es ahí donde realizan a pie de calle su labor de comerciales. De todos modos, por motivos históricos, también tienen relación con ciertas librerías del resto del Estado. En estos casos solo distribuyen fuera de Cataluña a aquellas editoriales catalanas que no cuentan con una distribuidora a nivel estatal. Y, para ello, lo hacen en colaboración con otras distribuidoras locales de las zonas a las que quieren llegar. Mientras que a las editoriales del resto del Estado solo ejercen su representación en las librerías del territorio catalán. <<No hay una intención competitiva. Hablamos con las distribuidoras alternativas del Estado, vemos cuáles son nuestros límites y nos repartimos la influencia de los territorios>>.

Su influencia y su espacio de acción es Cataluña. Las condiciones con las que distribuyen hacen que el librero obtenga el libro con el 30% de descuento y que pueda optar, tanto por el depósito, como por la venta firme, aunque la distribuidora siempre priorizará establecer una relación que pase por la venta firme. No solo es una cuestión de asegurarse el cobro del libro, especifica Dani, sino que es también una garantía de que el librero tratará con cuidado los libros que le envías. Y estos envíos Virus siempre los hace a través de la misma empresa: Transloan. Con las nuevas librerías siempre promueven que les hagan encargos en firme y si no es el caso, se hace una selección del depósito y al comprobar la solvencia, se va

distribuyendo a plazos, así como los cobros. En el caso de los depósitos, estos se liquidan en un máximo de tres meses, aunque siempre están abiertos al diálogo y a la posibilidad de renovarlos, mientras que el pago de los envíos, en la facturación que no supere los 60€, siempre irá a cuenta de las librerías.

Las devoluciones por el otro lado, es decir, de la distribuidora a la editorial, acostumbran a hacerse tres meses después de cada campaña. A diferencia de las grandes distribuidoras, Virus no cuenta con un servicio que ofrezca un almacenamiento ilimitado de los títulos de las editoriales representadas, sino que ellos solo se guardan un número concreto de títulos. <<Nunca es uno, pues si una librería te pide dos, ya tienes problemas>>, deja claro Dani. Acostumbran a almacenar unos veinte ejemplares de los títulos que, tras la campaña, han constatado que siguen manteniendo una demanda. De lo contrario, y bajo su responsabilidad, les devuelven a las editoriales los títulos que las librerías les han devuelto.

Reflexionando al respecto, Dani comenta lo desagradecida que es esta tarea. <<A veces debes pelearte para que el librero entienda que tú no le has mandado un libro infantil rayado, o que tú, ese título, no se lo enteragaste con la portada rota o arrugada>>. La tarea de la distribución es <<una tarea invisible, lo que tú haces como distribuidor y comercial, presentarle a un librero 80 editoriales con más de 100 novedades y poder ventilarlas como librero en media hora... algunos libreros sí que nos lo reconocen. Si tuviera que hacerlo yo, me dicen, sería imposible poder tener la librería al día, resolver los conflictos que siempre surgen con las editoriales, mantener la librería ordenada...>>.

Reflexionando también, Dani comenta cómo una de las características del mercado del libro es la sumisión al

dictado de la novedad. <<La vida de los libros es muy corta. Un libro del que no se haya planificado bien su salida al mercado, ¡puede ser que solo tenga diez días de vida en las librerías! Por eso, nosotros mantenemos y distribuimos todo el fondo de la editorial, para intentar promocionar también la historia de las editoriales>>. Como editorial, dicen, su manera de hacerlo es apostando por aquellos títulos que no sucumben a esta dinámica, ellos los llaman *Long Sellers*. Como por ejemplo lo es la traducción al catalán que han hecho del título *El calibán y la bruja*, de Silvia Federici. Un libro que, tras su boom de salida, durante años y años, no dejarás de recibir pedidos.

### 3.2. LIBRERÍA: *ESPAI CONTRABANDOS*<sup>33</sup>.

En el caso de las librerías, lo habitual y conocido es que, a través de una estructura financiera propia que cuente con un espacio físico propio, organizado desde y para sus propios intereses, vendan los libros de las editoriales (y elementos derivados) como un objeto de consumo cualquiera, con la particularidad de que el precio de ese bien está fijado por la editorial (el productor del bien) y por ley no puede ser modificado. Por lo tanto, los beneficios de las librerías dependerán del porcentaje fijo que les sea requerido a las editoriales (mediante la intervención de las distribuidoras) por las ventas de sus libros.

A partir de esta dinámica mercantilista, que ciertamente puede ir acompañada de toda una dinamización cultural que genuinamente apueste por la cultura y, en mayor o menor medida, trate de acercarla activamente a los y las lectoras, las librerías, hoy en día, se han convertido en tiendas

---

<sup>33</sup> <https://www.espaicontrabandos.com/> [Consultado el 14 de junio de 2018]

de libros, como podrían serlo de ropa. Sin pasar a valorar los grandes almacenes que así como ropa, juguetes o electrodomésticos venden libros, las librerías al uso son parte implicada dentro de los sistemas de producción editorial y como tal merece la pena destacar qué alternativas existen a la vorágine mercantilista en la que están inmersos, también, los bienes culturales como los libros.

Por alternativas deben entenderse aquellas propuestas que, desde la crítica al modelo establecido, desarrollan un modelo, una actividad, una acción que pretenda trascenderlo. Es por esto que hemos mantenido una conversación con Mar Carreras, una de las co-fundadoras del *Espai Contrabandos*: <<si vols trencar el model, has de fer-ho d'una manera realment diferent>>.

La Asociación Contrabandos ya era diferente, una asociación que, como ellos mismos se definen en su web, agrupa <<a una decena de editoriales independientes centradas –dentro de una gran diversidad– en promover textos y materiales con una fuerte carga política y social>> y unidos bajo <<una voluntad de transformación social guiada por objetivos de igualdad real (económica y de géneros), solidaridad, profundización de la democracia, cuidado del medio ambiente y de los derechos humanos [...], sin olvidar que no consideramos adecuadas para su ingreso en la Asociación aquellas entidades cuyos fines sean principalmente comerciales. El libro no como negocio sino como apuesta, no como dinero, sino como vida.>> Contando con una asociación fundada bajo estos preceptos y, sintiendo que debían involucrar en este cambio un eslabón más del sistema de producción editorial, decidieron apostar por un proyecto que intentara sustituir los espacios de venta de libro tradicionales, englobando los principios que

había unido a las editoriales integrantes de la Asociación Contrabandos. Este espacio, que nació en 2013 en el Barrio de la Ribera de Barcelona, empezó vendiendo los catálogos de las editoriales de la asociación, para acabar encontrándose, en 2018, en un nuevo local en el barrio del Raval que se ha convertido en punto de venta de más de 50 editoriales.

Mar Carreras nos cuenta que <<els canvis no es fan en el lloc d'origen, sinó que en una de les fases s'obren nous camins>>. Observemos cuál ha sido este nuevo camino que está trazando el *Espai Contrabandos*. Los objetivos que promovieron este proyecto fueron tres: reforzar la edición independiente de una forma visible, priorizando la visibilidad de la editorial frente a la del autor o la del contenido, ofrecer al público pensamiento crítico desde todos los géneros, abrir el abanico del pensamiento crítico y, por último, sacudir el sistema de distribución clásico que tiene a los librerías bajo el dictado de las novedades y margina los fondos de las editoriales. Entonces, las editoriales con las que desean trabajar son aquellas independientes, desde un punto de vista no de contenido, que también, sino formal. Es decir: en primer lugar, con aquellas editoriales que no tengan intereses en otros sectores económicos, que trabajen del modo más horizontal posible dentro de las capacidades de cada una. En segundo, lugar con aquellas editoriales independientes que apuestan por el pensamiento crítico. Por último, aquellas editoriales independientes que con la edición de pensamiento crítico realicen también activismo cultural. Este último requisito, el *Espai Contrabandos* lo considera esencial, pues dentro de las capacidades de cada una, las editoriales presentes deben implicarse en el proyecto dinamizándolo. Primero, porque los libros necesitan moverse para ser vendidos, y eso es responsabilidad

de cada editorial; y segundo, porque la vocación de crear un tejido contracultural forma parte esencial de este proyecto que desea hacer hincapié en el intercambio de aprendizajes entre los distintos sectores del mundo del libro. *Contrabandos* no es un espacio neutro.

De todos modos, teniendo el activismo cultural como punta de lanza, Mar deja claro que el *Espai Contrabandos* no es un espacio de activismos. Están ahí para ayudar a crear tejido vecinal, pero no tienen la intención de ser un Ateneo, un espacio de encuentro y reflexión desde todos los ámbitos del activismo. Su punto de partida es la cultura y su vocación es la de repensarla visibilizando las ideas radicales, tejiendo vecindario junto a otros proyectos culturales y saliendo a la calle cuando sea necesario para dinamizar sus plazas. Pero, como asegura, su lugar es la retaguardia. Proyectos como *El cultiu de llibres*, en el que cada día 12, a las 12 horas, se meten en el metro y regalan sus libros a quienes se cruzan, son ejemplo de su vocación de generar reflexiones también entre los lectores: ¿por qué nos regalan libros? ¿Esto no cuesta dinero? Si ellos los pueden regalar, ¿cómo es que después me cuestan dinero en una librería? También cabe destacar otro proyecto nacido en *contrabandos*, el *BookLab*<sup>34</sup>, un encuentro que se realiza anualmente y que tiene por objetivo compartir aprendizajes y críticas, dejarse influenciar por las ideas colectivas de aquellas personas que trabajan haciendo libros desde el activismo cultural; participar de un laboratorio de creación del mundo del libro, resume Mar, a grandes rasgos.

Los libros son un pretexto, dice: lo que interesa es el debate que se genere en contacto con la gente, a uno y otro

---

34 <https://www.espaicontrabandos.com/booklab-2017-inscripciones-obertes/> [Consultado el 14 de junio de 2018]

lado del proceso de creación. Por lo que una de sus prioridades sigue siendo que las usuarias del espacio se lo sientan suyo (activistas culturales, lectoras y editoriales).

Es en este sentido que cabe destacar la relación que establecen con las distintas editoriales que tienen ahí expuestos sus libros. No se realiza a través de ninguna distribuidora, sino única y directamente con las editoriales, con el origen, suprimiendo intermediarios. De todos modos, esta relación tampoco se parece a las habituales, pues la librería no se enriquece con la venta de libros, sino del compromiso de las editoriales con su proyecto. Como en toda librería, las paredes no se ven porque están ocupadas por estanterías y estanterías, por repisas y repisas repletas de libros. Como decíamos, la organización del espacio se distribuye por editoriales. Y sí, parte de un criterio que quiere darle visibilidad a la tarea editorial, pero también es la manera con la que establecen una relación económica con estas, pues los beneficios económicos que obtiene la librería surgen del “alquiler” de las estanterías y sus repisas. 100€ al mes toda una estantería *Billy* (modelo Ikea), con seis repisas de 80 cm de largo y 50€ por la mitad de este espacio (a compartir con otra editorial). Su ordenación tampoco es casual y es a través del diálogo que se establece entre los miembros gestores del espacio y las editoriales que se prioriza unos títulos u otros, sin que su novedad sea un requerimiento, pudiendo priorizar, en este sentido, a parte de los llamados “fondos de catálogo”, tan despreciados en muchos otros espacios de venta de libros.

A la hora de establecer contacto con una editorial, la gestora de Contrabandos pide unos u otros títulos del catálogo de cada editorial, pero no es decisión única de contra-



bandos, pues cada editorial gestiona su propio espacio, en consonancia con el resto de editoriales y coherentemente con el espacio en el que están. De todos modos, aceptando que existen otros parámetros y para facilitar la búsqueda a las lectoras, también han establecido distintas mesas temáticas (de feminismos, agroecología, pensamiento decolonial, pedagogías, cómic/novela gráfica) y de novedades (una de ensayo y otra de narrativa). En este último caso es gracioso destacar cómo la mesa de novedades no indica en ningún momento que lo es. Su objetivo no es el de atraer a las lectoras, sino potenciar al máximo los estantes que las editoriales tienen “alquilados” para exponer su fondo de catálogo y colocar, entonces, las novedades todas juntas. Se le da así –según comenta Mar entre risas– algún sentido al hecho de que esos libros sean nuevos.

Siguiendo esta filosofía, el *Espai Contrabandos* también ha habilitado otro espacio, uno virtual en este caso, en el que pueden comprarse los títulos de las editoriales asociadas al espacio. Este sitio web es el que Descontrol Editorial utiliza para disponer de una tienda digital en la que poder exponer todo su catálogo, novedades y fondo, y que pueda ser adquirido desde cualquier parte del mundo. La colaboración entre distintos colectivos de libro, colectivos que apuestan por un cambio real en el sistema de producción editorial, puede hacernos llegar más lejos.

### **3.3. DISTRIS: PELIGROSIDAD SOCIAL<sup>35</sup>.**

Pretendiendo analizar los métodos de producción editorial alternativos y entendiendo que forman parte del siste-

---

<sup>35</sup> <https://distribuidorapeligrosidadsocial.wordpress.com/> [Consultado el 15 de junio de 2018]

ma editorial todos aquellos proyectos que participan de algún modo en el engranaje que se ha establecido entre quien escribe un texto y quien lo lee, el presente trabajo no puede dejar de lado la experiencia de las *distris*.

Este engranaje del sistema editorial ejerce de editorial, distribuidora y librería, al mismo tiempo que desarrolla su práctica desde la lucha contra el sistema establecido con la pretensión de hacer llegar toda una serie de material contracultural (editorial, musical, textil, artístico, informativo,...) fuera de los canales habituales de venta.

Una *distri* puede ser o no creadora del material que vende, pero siempre es un punto de encuentro de distintas creaciones que ejerce de recopiladora de un material alternativo y contracultural. Existe este sistema paralelo gracias a la implicación de diferentes colectivos de los movimientos sociales que entienden su lucha por la transformación social. Pueden diferenciarse dos tipos de *distris*, pues. Aquellas que crean su propio material y deciden dedicar su espacio a la expansión de unas ideas concretas y aquellas que realizan una tarea de distribución (y venta) de las creaciones de otros colectivos organizados por las luchas sociales.

Las segundas suelen estar vinculadas a espacios políticos concretos (tanto físicos como ideológicos) y su tarea es más puntual, montando su puesto en fechas señaladas, contactando normalmente con editoriales alternativas que dedican sus catálogos a las ideas y pensamientos alternativos y desarrollando su actividad como parte involucrada en alguna actividad colectiva. Mientras que las primeras, las que se dedican a recopilar, editar, distribuir y vender, acostumbran a dedicarle su espacio de venta y su tarea editorial a una parcela ideológica concreta, normalmente disidente, con poco (o

muy poco) acceso a sus ideas y dedicándose con su labor a propagarlas de barrio en barrio, de ciudad en ciudad.

Para el presente trabajo se ha decidido contactar con una *distri* de las que ejercen una labor editorial, pues bajo su “sello” se dedican a la selección de textos, a su traducción (ya que normalmente son textos que provienen de los movimientos europeos y americanos), a su distribución y a su venta. El primer elemento que quizás debe hacerse notar es que todas estas actividades editoriales las desarrolla un mismo grupo de personas, con las herramientas y conocimientos a su alcance y moviéndose personalmente por toda la Península para ofrecer sus títulos, ya que las *distris* no tienen intermediarios, sino que ponen siempre sus puestos en las calles, el lugar de donde salen las ideas que distribuyen, el lugar desde donde ejercen su labor editorial y el espacio en el que las venden. Las experiencias más interesantes que, bajo el acercamiento a las prácticas editoriales alternativas cabe conocer, son las de aquellas *distris* que realizan las mismas tareas que una editorial *strictu sensu*, pero desde una lógica totalmente distinta, incluso distinta a lo que entendemos por editorial independiente o alternativa. Y, para ello, se pasa a relatar una charla desarrollada con P. –digamos, de Pablo–, actualmente único integrante de la *distri* Peligrosidad Social.

Según su experiencia, una *distri* es <<un proyecto de difusión de materiales a pequeña escala (entendiendo “a gran escala” una librería, o una editorial que es movida por muchos proyectos), con límites a la hora de mover su material y cómo>>. Indagando en las motivaciones que llevaron al nacimiento de estas prácticas, P. entiende <<que esta práctica se ha desarrollado fruto del ansia de conocimientos que se generó tras el vacío dejado por la “post-Transición”, combi-

nado con la escasez de recursos para mover materiales. Atrás habían quedado los grandes sellos editoriales (Ajoblanco, Ruedo Ibérico) que movían miles y miles de libros y revistas, y con ellos había quedado atrás el acceso a grandes imprentas, el dinero para llevar a cabo los proyectos... Y la respuesta fue Punk y *Do It Yourself* (DIY): fanzines escritos a mano y/o con recortes que se imprimían en la copistería del barrio, más tarde libros algo más “pros”, y *distris* de andar por casa para ir movimiento todo este material, con mesas en la calle o en locales, movimiento por correo, haciendo intercambios... >>.

Y la Distribuidora Peligrosidad Social, le pregunto a P., ¿a raíz de qué experiencias decidisteis montar este proyecto? P. cuenta que Peligrosidad Social nació como *distri* de un colectivo anarquista disidente sexual llamado “Revelión Consciente”, <<que se componía de gente anarquista, disidente sexual, antiespecista y antidrogas/*Straight Edge*>>. Su propósito como colectivo era el de dar a conocer estas ideas organizadas bajo el paradigma libertario, intentando promover estas luchas dentro de los espacios libertarios, con un especial énfasis en hacer que los movimientos sociales dejaran de financiarse a través de la venta de alcohol y algo más coherente, hacerlo a través de la difusión de sus ideas como colectivo político. <<Más tarde, aprovechando, quisimos tratar las temáticas que nos unían como colectivo, puesto que veíamos esta carencia dentro de los ambientes libertarios madrileños. Así que comenzamos a mover materiales antiespecistas, hicimos multitud de fanzines queer, contra las drogas y más tarde algo de antipsiquiatría y autogestión de la salud>>. Pero, en abril de 2012, El Koala sufrió un desalojo, y todo el material de la *distri*, que se encontraba dentro del centro social, fue intervenido por la policía. Este enorme bache supuso el abandono

del proyecto por la dispersión de sus componentes y también por las depresiones que causó ver el final de su proyecto de un modo tan tajante a manos de la policía.

Años más tarde, P. decidió arrancar de nuevo el proyecto de la *distri* por su cuenta, <<obviamente, en su día la organización se llevaba a cabo mediante asambleas en las que se tomaban decisiones lo más horizontalmente posible (y obviamente también, no estaban exentas de jerarquías informales). Ahora las decisiones las tomo yo conmigo mismo, lo que es bastante más rápido y productivo>>. Y, el material, antes y después de que os fuera confiscado, ¿cómo lo consigues?

<< El material me llega habitualmente por casualidad. Alguien me dice “oh, mira lo que he encontrado. Molaría traducirlo” y lo hago. O estoy buscando algo por internet y me encuentro con un fanzine de esa temática sin traducir. O alguien me pide que le mueva su nuevo fanzine (en castellano o catalán) y lo hago. El único criterio que me he puesto es que sea material que no tiene nadie o tiene muy poca peña (y la mayor parte de la peña con la que comparto material es porque me lo ha visto a mí antes y ha decidido moverlo), por lo que se encuentra infradifundido. Y evidentemente material que aporte algo, aunque sea polémico.>>

De nuevo en marcha, cuenta P., <<dejé de mover casi material antiespecista, porque comenzó a moverlo más peña, incluyendo proyectos editoriales que ya lo tenían o que surgieron nuevos. Del resto, he seguido moviéndolo porque siguen siendo temáticas sobre las que se requiere más trabajo.

Las temáticas feministas y disidentes sexuales también, por mucho que ahora la peña se ponga la chapita morada y/o rosa dentro del mundo anarco, pero luego en la práctica a menudo se ve todo lo contrario>>. De sus reflexiones puede hacerse un paralelismo con las de las editoriales en el momento de orientar y reorientar el foco de sus catálogos, fruto de las necesidades y carencias que pueda haber en los potenciales lectores a los que la editorial se quiera dirigir. P. termina añadiendo al respecto que <<con el tiempo me terminé dando cuenta de que, aunque el objetivo había sido inyectar ideas de liberación animal, SxE<sup>36</sup> y *queer* en el mundo libertario, lo que terminó pasando es que gracias a la *distri* (entre otras cosas) se inyectaron ideas libertarias en los entornos antiespecistas, “estrikis” y especialmente *queers*/transfeministas>>. Como en todos los casos, la voluntad del editor puede ser una y esperar que tus intenciones den unos resultados, pero la imprevisibilidad de las consecuencias hacen que muchas veces, y en todos los sectores, el resultado de una obra sea inesperado y sin saber por qué, un título se haga sorprendentemente popular en un público que ni esperabas ni pretendías.

Las *distris* en general y Peligrosidad social, en concreto, surgen de los movimientos sociales y se dirigen a ellos, a los ambientes militantes. Como nos comentaba P., la especificidad de las temáticas que acostumbran a reproducir las *distris* junto a las prácticas autogestionarias que reivindican desde su militancia política hizo que se casara la tradición del DIY con lo punk (que, aunque no exclusivamente –pero sí con mucho peso–, es una tradición que se recoge en los movimientos autogestionados y libertarios de la Península). De hecho, es esto lo que, como reflexionaba P., ha hecho que lo que en princi-

---

36 *Straight Edge*

pio debía servir para introducir las ideas antiespecistas y anti-drogas y los pensamientos *queers* y transfeministas dentro de lo libertario, lo que ha acabado sucediendo es que fueran las prácticas e ideas libertarias las que se acabaran introduciendo en los círculos antiespecistas y *queers*: <<Igualmente, al montar en la calle o en lugares de paso de gente de fuera de la militancia, me he encontrado con que muchísima gente que compraba fanzines y libros era de fuera de los entornos militantes. Limítrofes y simpatizantes quizás, en su mayoría, pero al fin y al cabo fuera de nuestros circuitos más cercanos>>.

Para terminar, y mirando de entender cómo se organiza un colectivo que hace de la difusión de conocimiento su militancia política y si eso conlleva un modo de vida, P. responde:

<<En mi caso, procuro que no sea un modo de vida, puesto que considero que cuando haces de un proyecto político tu fuente de ingresos para vivir, este vira hacia derroteros que no me terminan de convencer. Esto no quiere decir que toda la peña que haga esto es una vendida al capitalismo. Lo que quiero decir es que hay que tener en cuenta este punto y, en mi caso, mi forma de evitar esto es no tener la *distri* como mi modo de vida. Todo el dinero obtenido de la *distri* va para temas políticos, en su amplia variedad. Me sustento mediante currillos que me salen cada mucho, reciclando alimentos y okupando casas, entre otras cosas. La cuestión del precio libre me parece justa a nivel general, porque la peña aporta según puede, pero además me produce más beneficios que el precio fijo. No sólo beneficios económicos,

## OTRAS EXPERIENCIAS

que también, sino que gracias a ello pongo un bote y me olvido de la *distri*, pudiendo estar por ahí haciendo relaciones sociales o lo que sea, sin tener que estar en el puesto cobrando en mano. Y si la peña no tiene pasta y se quiere llevar algo gratis, que se lo lleve, luego vendrá otra persona que dejará 5€ por un fanzine, al final siempre se regula.>>





## 4. CONCLUSIONES

Las reflexiones que pueden surgir del análisis de los métodos de producción editorial alternativos darían lugar a otro título entero y no es el propósito de este trabajo. Nos planteamos la necesidad de averiguar de qué modo se sigue editando fuera de aquellos patrones en los que la vorágine consumista ha sumido a nuestra sociedad. Toda una serie de prácticas y preceptos que, reproductoras del orden y las necesidades capitalistas, han sustituido al libro en el centro de la labor editorial.

A partir de la descripción del sistema que reproduce Descontrol Editorial y un intento de ponerlo en práctica, se ha tratado de observar en detalle qué pasos se dan, cuáles se piensa que pueden ser buenos dar en un futuro y cuáles se han descartado reproducir en pro de este deseo que tantas y tantas personas editoras, impresoras, lectoras, autoras... deseamos: destinar nuestra labor a la reproducción del conocimiento, del Arte. Y para ello, la redacción del presente trabajo me ha dado la certeza de que, inventando caminos paralelos a los dictados por la comodidad que ofrece lo ya sabido, distintas personas, desde la cotidianidad de una práctica horizontal y desjerarquizante, están construyendo una realidad en la que no solo se vuelve a situar el libro en el centro –edición

como finalidad–, sino que, además, esta premisa se convierte en un motor de acción transformador de los patrones que rigen nuestra sociedad –acción editorial como medio–.

Estas conclusiones no pretenden ser juez y parte de ningún precepto, sino aportar algo de luz en un momento en el que muchas cosas se dan por finitas, por incambiables. De todos modos, asumiendo la tentación de idealizar la panacea, las páginas que hayáis decidido leer deberían ir acompañadas de toda una serie de datos contrastados, de unas y de otras prácticas, que el formato del presente trabajo no podía contener. Lo aportado en todas las secciones bebe de una experiencia personal, de las prácticas curriculares que un servidor realizó junto al colectivo Descontrol, de las conversaciones que se pudieron desarrollar, así como de encuentros que han conseguido aportar una visión más amplia a esta mirada, pero ciertamente sin salirse del estudio minucioso de unas prácticas concretas.

La humildad que sostiene a la cordura debe mantenerse también en las conclusiones y permitirnos entender cómo, desde la crítica, se pueden aceptar los fallos que, por erróneos que sean, no deben negarnos los aprendizajes, valorarlos y trascenderlos. Este es uno de los propósitos.

Lo es para el mundo editorial y lo es también para los modelos mismos de producción editorial alternativos. En Descontrol Editorial son necesarias toda una serie de mejoras que primen el rigor filológico. Estas podrían pasar por la necesaria concepción de que las correcciones de los textos deben ser mejores. Entender cómo la coherencia de estilos no solo aporta una percepción estética al libro, sino que lo dota de contenido editorial. También por una reconsideración de las necesidades promocionales de sus títulos que podría pasar

## CONCLUSIONES

por la elaboración de un mayor –y mejor– número de notas de prensa y contacto con los medios. Y sin olvidar que su relación con las librerías se nutre de su experiencia como colectivo y de su bagaje en los movimientos sociales; y, ciertamente, del nivel al que ya han llegado en cuanto a interés y acierto sobre el contenido que editan. Pero que, a su objetivo de conseguir desarrollar una amplia trayectoria como distribuidora, no le falta reproducir un método que lo permita; al contrario: aplicar activamente los que ya les están demostrando que funcionan, que son viables.

En otro orden, cabe mencionar cómo han sabido ir desarrollando su estructura, al mismo tiempo que las necesidades que les han ido surgiendo en cada momento y según la realidad (y las capacidades adscritas). Un momento actual que les está brindando la posibilidad de estabilizarse como cooperativa y de adecuar mucho más –y mejor– su estructura financiera a las prácticas que desarrollan día a día en su taller. Una evolución que, además de estructural, también está pasando por una renovación a nivel técnico de su maquinaria y, a nivel humano, de su plantilla. Y todo ello en una búsqueda constante del equilibrio entre las prioridades individuales y las colectivas. Una búsqueda que debe combinar la reproducción de unas dinámicas relacionales que no dividan ni supediten, sino que acomunen. Junto a una realidad laboral de 40h semanales, y un volumen de trabajo editorial, impresor y distribuidor que, no solo por el cansancio –sino por la falta material de tiempo–, deja pocas fuerzas para la reflexión y la superación.

De todos modos, y no solo hablando desde la cercanía de trato que he tenido con el colectivo Descontrol, su realidad no es un caso aislado (como si lo es este trabajo), sino que existen toda una serie de colectivos del mundo del libro que

han querido dejar a un lado (y en muchos grados distintos) el objetivo comercializador en el que se ha convertido el libro –y, en consecuencia, la tarea de quienes lo elaboran– y entenderlo como un bien cultural que dialoga con todas nosotras, que nos apela mediando entre quienes jamás podremos compartir una sobremesa.

Gracias a todas por estar ahí, gracias a todas por hacerme querer estar ahí.

## 5. ANEXOS

El propósito de esta última sección del estudio es aportar toda aquella serie de documentos originales que no han podido ser reproducidos íntegramente en el cuerpo del texto. No se aporta nada que no haya sido mencionado con anterioridad, ni se reflexiona al respecto. Su objetivo es meramente recopilatorio.

Dichos documentos se presentan en el mismo orden que las secciones del estudio: la aproximación teórica y el desarrollo práctico. En los anexos de la primera parte, se encontrarán aquellos documentos utilizados como herramientas por el colectivo editorial desarrollados a partir de la reflexión y el análisis de sus necesidades y carencias a la hora de enfrentarse a su tarea editorial. En la segunda parte, se encuentra la preparación del material que se ha desarrollado con el objetivo de presentarlo para su edición (ficticia, en el caso de *Degenera2* y real, en el caso de los *Poemes de cara a la Lluna*).



## ÍNDICE DE LOS ANEXOS

### I. Anexos al Acercamiento teórico

- a. Mapa de producción editorial ..... 152
- b. Documento “Planificació Editorial” ..... 155
- c. Contrato *Sin Techo* ..... 156
- d. Contrato *La guerra de los lugares* ..... 162

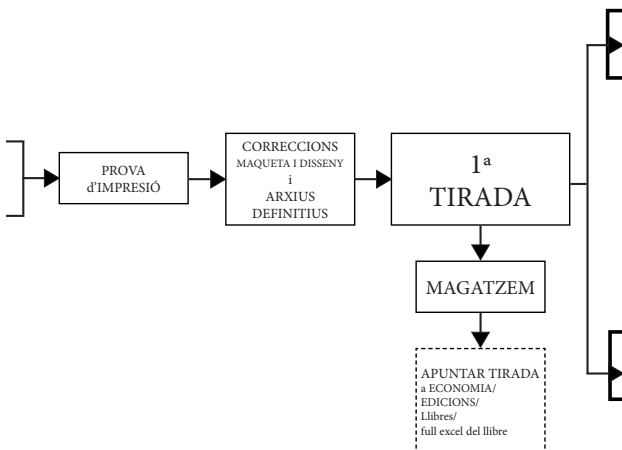
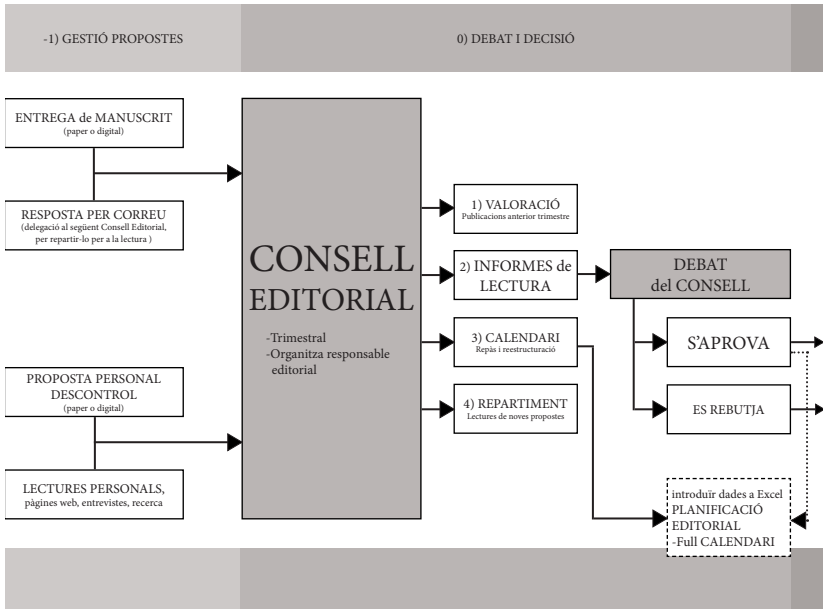
### II. Anexos al Desarrollo práctico

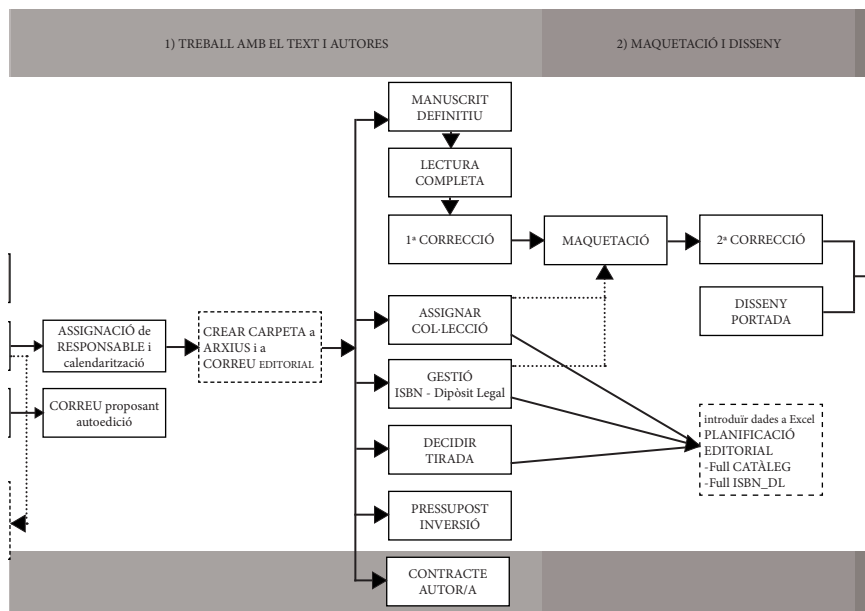
- a. Informe de lectura del título *Degenera2* ..... 165
- b. Ejemplos del portfolio
  - comercial de *Degenera2* ..... 167
- c. Desarrollo de la maqueta de *Degenera2* ..... 172
- d. Ejemplos del editing sobre
  - Poemes de cara a la Lluna* ..... 222
- e. Diseño de portada de
  - Poemes de cara a la Lluna* ..... 224
- f. Material de promoción
  - de *Poemes de cara a la Lluna* ..... 225



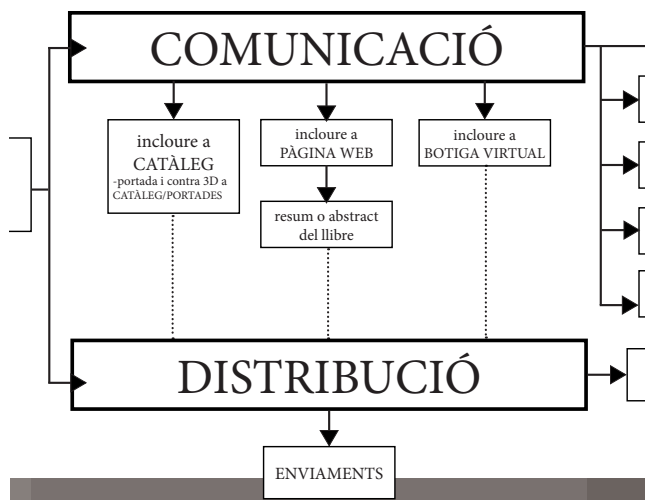
## I. ANEXOS AL ACERCAMIENTO TEÓRICO

### a. Mapa de producció editorial

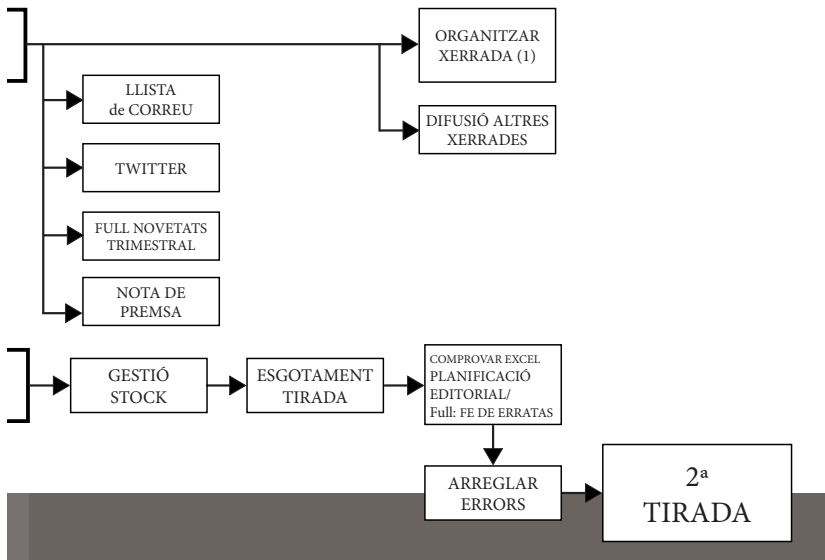




## 4) DIFUSIÓ I DISTRIBUCIÓ A LLIBRERIES



## 5) PUBLICACIÓ, LLANÇAMENT I XERRADES



b. Documento “Planificació Editorial”

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
1	Calcular el presupuesto X cantidad de unidades		TIRADA ESTI	INVERSIÓ	TRIMESTRE	DATALLAN	COL·LECCIÓ	1	2	3	4	5					
2																	
3																	
4	LIBRES A PUBLICAR	Col·l·	ESTAT ACTUAL	Columna	Columna	Columna	Columna	MAG	JUN	JUL	SEPT	OCTUB	NOV	DIC	GEN	FEB	MAR
5	Juego memory mujeres	A	les dos noies de pràctiques seran les tres il·lustracions		4T	01/01/18											
6	Autonomia Democràtica Blaur	H	Creuà l'edició del llibre	X	4T	SENSE DATA	Sol de Revolta										
7	Nació lliure	H	Rebreu compensació iguals a llibre triat	X	4T	01/06/18	nov										
8	ETJL llibre	H	presupost realitzat 750€, 350 realitzat	X	4T	01/01/18	Globàlia										
9	Arrestats: Can Darder	H	en busca d'editorial que pagui la feina d'	500	4T	15/12/18	Globàlia										
10	Luchas o protestes	I-P	luchas: Muiro	200	4T	01/12/18	Idem: mujeres	5									
11	Bachilleratos Populares Argentina	P	Están treballant en ello	X	4T	01/11/18	Paedagogia										
12	Joc de Cartes Dones	P-H		X	4T	01/12/18	Famileus										
13	Exarchia	A-P	Ho tenen endarrerat	X	2T	01/06/18											
14					2T												

c. Contrato “Sin techo”

**Editorial Descontrol**  
**CONTRATO DE AUTORÍA**

De una parte, LAGARDER DANCIU, mayor de edad, domiciliado en xxxxx número xxx, y con DNI xxxxxxxxxxxx, que obra en nombre propio y de ahora en adelante llamado EL AUTOR y, de otra parte, Associació Amigues de les Lletres, domiciliada en xxxxxx, y CIF xxxxxxxxxxxx, de ahora en adelante llamada LA EDITORIAL, representada por IBAI SANS URBIETA, con DNI xxxxxxxxxxxx, acuerdan los siguientes PACTOS:

1. El AUTOR cede a LA EDITORIAL los derechos de reproducción, distribución y venta de la obra denominada SIN TECHO- “Caminando en un mundo que prohíbe sueños”, para su explotación comercial en todas las lenguas oficiales del Estado español.

2. La cesión se entiende hecha con carácter exclusivo y, por lo tanto, EL AUTOR se compromete a no explotar por su cuenta la mencionada obra, excepto los ejemplares adquiridos de la EDITORIAL, los cuales podrá vender por su cuenta.

3. El AUTOR responde ante LA EDITORIAL de la autoría y originalidad de la obra y del ejercicio pacífico de los derechos que cede mediante el presente contrato, manifestando que sobre estos no tiene derechos ni contraerá compromisos o gravámenes que, de ninguna forma, aten-

ten contra los derechos que corresponden a LA EDITORIAL o a terceros, de acuerdo con lo estipulado en el presente contrato. A este respecto, EL AUTOR se hace responsable ante LA EDITORIAL de todas las cargas pecuniarias que se pudieran derivar para LA EDITORIAL a favor de terceros con motivo de acciones, reclamaciones o conflictos derivados del incumplimiento de estas obligaciones por parte de EL AUTOR.

4. Como remuneración por los derechos de autor, la cesión de los cuales es objeto del presente contrato, el AUTOR percibirá 0'5 euros por unidad vendida del precio de venta al público según catálogo; LA EDITORIAL destinará 1 euro por unidad vendida del precio de venta al público según catálogo a un proyecto o proyectos sociales de autogestión acordado entre la EDITORIAL y el AUTOR; y el 25% del precio de venta al público de la posible edición digital. Dicha remuneración se llevará a cabo una vez al año en base del número de ejemplares vendidos en firme o bien al realizarse una segunda reimpresión.

5. La editorial se compromete a hacer una tirada inicial de 500 ejemplares.

6. La EDITORIAL remitirá al AUTOR los juegos de pruebas destinados a la corrección del texto, el cual se compromete a devolver en un plazo máximo de quince días con las correcciones adecuadas, que habrán de ser incorporadas al texto. Si transcurrido este plazo EL AUTOR no entregara las pruebas, LA EDITORIAL queda facultada a obtener por sí misma la corrección de las pruebas, sin asumir ninguna

responsabilidad si el resultado de esta corrección no fuera satisfactorio para EL AUTOR. El AUTOR hará las correcciones imprescindibles y que no supongan nunca una modificación substancial del texto inicial.

7. LA EDITORIAL se compromete a que figure el nombre de EL AUTOR de forma destacada en todos los ejemplares de la obra que publica.

8. El AUTOR autoriza a que su obra sea publicada bajo licencia Creative Commons Autoría - No derivados - No comercial, que autoriza una difusión no comercial de parte o de la totalidad de la obra, siempre que no se realicen modificaciones no autorizadas y se mencione el nombre del autor.

9. La EDITORIAL se compromete a presentar anualmente al AUTOR, durante el primer trimestre del año correspondiente, un informe en el cual se hará constar la liquidación de las ventas de la obra publicada en el año natural inmediatamente anterior, detallando el número de ejemplares vendidos.

10. El presente contrato tendrá una duración de siete años. Extinguido el contrato, LA EDITORIAL disfrutará de un derecho de opción preferente para suscribir un nuevo contrato de edición respecto a la misma obra, en iguales términos y condiciones que EL AUTOR pueda convenir con terceros.

11. Se considerará agotada la edición o reimpresión de la obra cuando LA EDITORIAL tenga en almacén sin vender

un total de ejemplares inferior al diez por ciento del total de la edición. EL AUTOR podrá exigir por escrito a LA EDITORIAL una reimpresión de la obra en un plazo de seis meses. En caso de que LA EDITORIAL no tenga interés en una reimpresión se podrá dar por extinguido el presente contrato, y EL AUTOR podrá disponer libremente de su obra.

12. LA EDITORIAL queda facultada para negociar con un tercer editor la edición de la traducción de la obra a un idioma diferente al pactado en el presente contrato, informando al AUTOR de las propuestas que pueda recibir. En caso de llegar a un acuerdo contractual de edición en otro idioma, los beneficios limpios obtenidos se distribuirán de la siguiente manera: 40% para LA EDITORIAL y 60% para EL AUTOR.

13. La EDITORIAL queda facultada para participar en licitaciones de la obra con organismos gubernamentales para bibliotecas o escuelas en el Estado español. En caso de llegar a un acuerdo contractual de licitación, EL AUTOR recibirá el 10% del precio fijado por el organismo gubernamental.

14. El AUTOR autoriza a LA EDITORIAL a hacer las coediciones que estime oportunas con otras editoriales, siempre que se respeten los términos acordados en este contrato en cuanto a las percepciones de EL AUTOR.

15. EL AUTOR autoriza a LA EDITORIAL a negociar los derechos subsidiarios de la presente obra: prepublicación, serialización (postpublicación), antología y derechos de se-



lección, club de libro, derechos de bolsillo, edición en rústica, edición escolar anotada, etc. En caso de llegar a un acuerdo contractual, siempre en conformidad con EL AUTOR, los beneficios limpios obtenidos se distribuirán de la siguiente manera: 40% para LA EDITORIAL y 60% para EL AUTOR.

16. El AUTOR autoriza a LA EDITORIAL a negociar la reproducción total o parcial de la obra por los medios de difusión audiovisuales, informáticos y de representación teatral, una vez supere un año desde su publicación. En caso de llegar a un acuerdo contractual, siempre en conformidad con EL AUTOR, los beneficios limpios obtenidos se distribuirán de la siguiente manera: 40% para LA EDITORIAL y 60% para EL AUTOR.

17. Estarán exentos de liquidación de derechos al AUTOR los ejemplares que LA EDITORIAL entregue gratuitamente con finalidades de promoción y crítica, reposición de ejemplares echados a perder o defectuosos y, en su caso, los envíos gratuitos de promoción hechos al profesorado.

18. El AUTOR recibirá sin ningún cargo 10 ejemplares de la primera edición y dos ejemplares de las ediciones restantes. De otro lado, el AUTOR podrá adquirir de la EDITORIAL, pagando el coste de imprenta y editorial.

19. Todas las partes designan como domicilio respectivo, a efectos de notificación, el que hacen constar en la cabecera de este contrato, aun cuando podrán modificarlo mediante notificación enviada a las otras partes respectivas.

## ANEXOS

20. Cualquier duda sobre la interpretación o la aplicación de este contrato será resuelto por arbitraje de equidad en la forma prevista por las leyes vigentes en Cataluña.

21. En ausencia del AUTOR los derechos de AUTOR relatados en este contrato pasarían a Doña Ángeles de los Reyes López, domiciliada xxxxxxxx, y con xxxxxxxx.

Barcelona, 29 de Junio del 2017

EL AUTOR

POR LA EDITORIAL

d. Contrato “La guerra de los lugares”

Contrato de coedición

16 de enero de 2017

Entre LOM Ediciones, Calle Concha y Toro 29, Santiago, Región Metropolitana, Chile, en lo sucesivo denominado el Titular en lengua castellana y Editorial Descontrol, Calle Constitució 19, Recinte Can Batlló, Bloc 11, Nau 83-90, en lo sucesivo llamado el Editor.

Se acuerda lo siguiente con respecto al libro titulado:

Guerra dos Lugares, por Raquel Rolnik (en lo sucesivo, llamada la Obra)

1. Garantía y concesión de licencia

El Propietario garantiza que controla los derechos cubiertos por este Acuerdo para la lengua castellana y otorga al Editor la licencia exclusiva desde la fecha de este acuerdo por seis años para publicar la obra en castellano, versión impresa, para el territorio de España, incluyendo todo el texto, citas de otros trabajos e ilustraciones, sujeto a los siguientes términos y condiciones.

2. Avance

(a) El Editor pagará al Propietario un anticipo de U \$ D 1.100 (mil cien dólares estadounidenses) que será a cuenta de todas las sumas que puedan ser pagaderas al Propietario bajo los términos de este acuerdo y que se pagarán a firma.

3. Regalías

Los Editores aceptan pagar al Propietario las siguientes regalías con respecto a las ventas del Trabajo en forma de volumen, hoja o digital:

Paperback / tapa dura:

(a) 8% (ocho por ciento) en cada copia vendida

4. Cuentas

(a) Los Editores calcularán la primera cuenta de la Obra al 31 de diciembre siguiente a la primera publicación y posteriormente anualmente al 31 de diciembre (la Fecha de Contabilidad) y proporcionarán al Propietario un estado de cuenta por escrito que incluya ventas, sublicencias y sumas adeudadas dentro de los noventa días de dicha Fecha de Contabilidad, con la condición, sin



NIF: G66644816  
ASOCIACIÓN AMIGOS DE LOS LLETRÉS  
C/ de la Libertad, 10 - 4º - 28014 Madrid

embargo, de que no sea necesario presentar ninguna contabilidad ni hacer ningún pago con respecto a cualquier año en que la suma total adeudada al Propietario sea inferior a cien dólares, en cuyo caso el monto se transferirá a la próxima Fecha de Contabilidad.

(b) Las regalías de libros electrónicos se pagarán netas del costo de conversión. No se pagarán regalías en las copias con fines de difusión.

El dinero debe ser transferido a la cuenta bancaria de editorial Boitempo (imprenta de Jinkings Editores Associados), titular de los derechos de la obra en lengua portuguesa, a menos que el Propietario determine lo contrario:

Cuenta con: [REDACTED]

Código Swift: [REDACTED]

Cuenta nr: [REDACTED]

A favor de: [REDACTED]

Swift code: [REDACTED]

Para crédito adicional a: [REDACTED]

Número de sucursal: [REDACTED]

Número de cuenta: [REDACTED]

(e) Cualquier sobrepago realizado por los Editores al Propietario con respecto al Trabajo se puede deducir de cualquier suma adeudada posteriormente al Propietario de los Editores en virtud de este Acuerdo.

(f) Cualquier suma adeudada al Propietario según los términos de este Acuerdo podrá pagarse en libras esterlinas, euros o dólares estadounidenses a discreción exclusiva de los Editores.

## 5. Reconocimiento

(a) El nombre del autor de la Obra deberá aparecer en la portada, título y encuadernación de cada copia impresa y en todos los anuncios de la Obra emitidos por el Editor.

(b) El título original de la Obra y su aviso de copyright se imprimirán en el reverso de la página de título de cada copia de las ediciones del Editor, junto con el nombre del editor original, de la siguiente manera:

(c) 2015, Raquel Rolnik

(c) 2015, edición original editada por Boitempo (Brasil)

(c) 2017, edición en castellano editada por LOM ediciones (Chile)



NIF: G00042460  
ASSOCIACIÓ AMIGUES DE LES LLETRES  
C/ de la Universitat, 10 - 08001 Barcelona - Tel: 93 571 91 00

(c) Todas las copias de la edición del Editor también llevarán un aviso de copyright idéntico al que aparece en la edición original de la Obra, junto con un aviso de copyright de traducción de acuerdo con las disposiciones de la Convención Universal de Copyright.

(d) El nombre del traductor aparecerá en cada copia impresa.

En la contraportada se incluirá el logotipo de LOM ediciones como coeditor en la lengua

## 6. Publicación

(a) El Editor acuerda publicar su edición de la Obra dentro de los 24 (veinticuatro) meses de la fecha de este Acuerdo.

(b) Todas las decisiones sobre el formato y la presentación de las ediciones del Editor de la Obra quedarán a exclusivo criterio del Editor.

## 7. Copias gratis

Luego de su publicación, el Editor deberá enviar diez (10) copias de la primera edición y 2 (dos) de las ediciones subsiguientes al Propietario de forma gratuita. El Propietario tendrá derecho a comprar copias adicionales con un descuento del 50% (cincuenta por ciento) del precio de cobertura.

## 8. Terminación y reversión de los derechos

En caso de que el Propietario notifique al Editor por escrito que ha surgido cualquiera de las siguientes condiciones y que el Propietario no rectifique tal condición dentro de los seis meses posteriores a la recepción de dicha notificación, todos los derechos otorgados al Editor bajo este Acuerdo finalizarán y revertirán al propietario, a menos que se acuerde lo contrario:

(a) el Trabajo ya no está disponible en ninguna edición publicada o licenciada por el Editor;

(b) el editor se ha declarado en bancarrota;

(c) el Editor no ha cumplido o no cumple con ninguno de los términos y condiciones de este Acuerdo.

## 9. Ley aplicable

Este Acuerdo estará sujeto e interpretado de acuerdo con las Leyes de Chile.

Por y en nombre del propietario:

Fecha 21/02/2018

Para y

MR. GARCIA  
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE LOS LLETRES

## II. ANEXOS AL APARTADO PRÁCTICO

### a. Informe de lectura del título Degenera2

DEGENEREA2, Teresa Alonso

#### **BREU RESUM**

La obra en cuestión se trata de una pieza teatral. No es una obra al uso, es decir, no cuenta con una estructura narrativa convencional, y ni siquiera nos cuenta “una historia!”, pues el propósito de la obra se plantea desde la vivencia, que el espectador (y el lector en este caso) pueda sentir como propias las secuencias que se muestran en el texto, y no desde la pasividad.

El texto pretende mostrar cómo nuestra sociedad se estructura a partir de unos roles de género, y cómo desarrollamos nuestra personalidad y nuestro lugar en la sociedad a partir de estos, coartándonos en consecuencia nuestro libre desarrollo. Para ello la autora se sirve de distintos recursos teatrales.

La obra la representan dos personajes: él y ella. Siempre están de fondo él y ella, pero al mismo tiempo interpretan distintos personajes, siempre de hombre y de mujer. En un primer momento se desarrolla un monólogo de él y uno de ella, en los que puede leerse la opresión de género en las carnes de los personajes (la mujer obligada a jugar a princezas y a estar expresando continuamente sus sentimientos y el hombre a jugar a juegos de acción y a reprimir sus emociones), sin pasar en ningún momento a comparar dicha opresión, son vivencias paralelas.

El texto juega constantemente con toda una serie de recursos teatrales, como la división del espacio en dos par-

celas, las coreografías de movimientos, el uso de distintos vestuarios, de sonido externo al del escenario... todos ellos quedan reflejados en el texto a partir de las acotaciones y sirven para poder pasar de una escena a la otra.

Tras los primeros monólogos, la escena se redirige para contarnos la historia de Catalina Albert, una escritora de finales del siglo XIX y principios del XX que firmó bajo el seudónimo masculino de Víctor Catalá. Esta escena nos hace sentir la incertidumbre de una escritora premiada bajo el nombre de un hombre que no puede hacer público su verdadero género por miedo a las represalias mientras conversa con Víctor Català, un hombre que se siente apresado en los roles de hombre que debe reproducir ante la nobleza a la que pertenece.

Con el uso de recursos teatrales, como decíamos, la escena abandona los personajes de Catalina y Víctor, pero manteniendo la dicotomía él-ella que subyace en todo el texto. El texto pasa a mostrarnos a dos gogos bailando a ritmo “I’m a baby girl” mientras sueltan desordenadamente toda una serie de consignas consumistas y sexistas dirigidas a hombres y mujeres para acabar haciendo una reflexión final sobre la necesidad de poder ser lo que realmente somos.

### **PUNTS A FAVOR**

El texto permite vivenciar en primera persona los estereotipos de género, y su consecuente opresión. Siento que permite una experiencia que un texto teórico no contempla.

La autora es una persona implicada en los movimientos sociales de Madrid, y cree también en un proyecto editorial como Descontrol, con lo que a pesar de la distancia

siento que habría muy buena sintonía entre editorial y autora. El texto ya se ha estado montando durante dos años en Madrid, en el mismo teatro, y agotando entradas y funciones.

### **PUNTS EN CONTRA**

Es teatro, y poca gente lee teatro. Que la autora viva en Madrid quizás complica los encuentros

### **PÚBLIC POTENCIAL**

Todas aquellas personas que se sentirían atraídas por el argumento de la deconstrucción de los géneros, ganando ese público interesado en los textos teatrales.

### **INTERÈS PER A DESCONTROL EDITORIAL**

Incorporar una aportación al debate de la deconstrucción de los géneros que no parte desde un formato teórico, sino desde la creación artística.

### **COL·LECCIÓ ON ES PODRIA INTEGRAR**

FEM VEUS, sin duda

### **b. Ejemplos del portfolio comercial de Degenera2**

En las siguientes páginas se añaden una selección de los documentos desarrollados por Epidermis Producciones. Todos ellos forman parte del dossier comercial que la productora desarrolló para hacer la promoción de la obra. Dirigida tanto a prensa como a teatros, cuenta con imágenes, sinópsis, características textuales y del montaje, destacados de prensa...





## DEGENERA2

El espacio, el tiempo y los cuerpos. El camino hacia una misma. Deconstruirse para poder construir. No asumir lo aparentemente veraz como norma.

Preguntarle a las entrañas, a la tierra y a la piel.

Bucear en una misma. Más allá de la vagina, lo preconcebido, el ROSA.

Bucear en uno mismo. Más allá del pene, los parámetros, el AZUL.

La discriminación, los privilegios, la opresión.

Atravesar la herida de la mujer, el patriarcado y la sumisión.

Reconocer la castración emocional del hombre, la imposición de la violencia, los privilegios.

Integrar el género para desintegrar, rebobinar, reconstruir, reiniciar.

Dejar atrás a la mujer y al hombre. Volver a los cuerpos. Al inicio. A la carne. A la verdad.

Degenera2 es el inicio de la búsqueda. Es la pregunta.

## LA NECESIDAD DE LA OBRA

En una sociedad que se enorgullece cada día de ser más tolerante y abierta, pero que con facilidad clasifica de ambiguo, raro o degenerado todo lo que se salga de sus simetrías mientras establece unos patrones claros de conducta, Degenera2 es una obra social, política y, ante todo, liberadora. Proponemos ahondar en el concepto de libertad, en la aceptación de los cuerpos libres para reformular el lenguaje y las consignas anticuadas y ver más allá del género.

## LA PUESTA EN ESCENA

El espacio es concebido como un lugar mutable. Un plástico translúcido separa el escenario en dos. Un plástico que actúa como frontera infranqueable entre el personaje masculino y el femenino. La frontera del género.

Dos maniqués de busto, desnudos cuelgan frente a ellos, bajo la mirada hegemónica del género impuesto, el que te toca, con todas las connotaciones que le acompañan.

Las atmósferas van cambiando a través del texto, la luz y los sonidos hasta que la pregunta se asienta en el cuerpo y las fronteras desaparecen, el plástico se rasga y el otro y la otra se hacen visibles.

El encuentro entre ambos géneros, el quitarse las losas pesadas de encima y el mirarse frente a frente, buscar la escucha, la comprensión, la búsqueda de una verdad conjunta...

- **Notas de prensa aparecidas en los medios**

<<Sorprende muy favorablemente la originalidad estilística con la que se resuelve todo. La sencillez (dos personajes en diálogo permanente, salpicado de cierta ironía, interpretados por la propia autora, Teresa Alonso, y por Abel Ferris, codirector de la obra), la economía de medios (un plástico traslúcido separa el escenario en dos y actúa como frontera entre el personaje masculino y femenino, mientras que dos maniqués desnudos cuelgan frente a ellos; las atmósferas van cambiando a través del texto y los sonidos hasta que el plástico se rasga y la frontera (desaparece, haciéndose visible el otro de cada uno) y la belleza del lenguaje (a veces raya en la prosa poética). Son estas herramientas con las que Teresa Alonso consigue involucrarnos en la operación de desmontaje, aunque ella, a diferencia de lo que propugna el “no método” de Derrida y sus seguidores, no se queda solo en los márgenes dejando entrever otras posibilidades, sino que también afirma y niega, toma partido. Se trata de una obra de puertas anchas y abiertas en cuanto al texto, al montaje, a la representación y al concepto de interacción con el público se refiere. Si pueden, no dejen de verla y de participar en ella. Probablemente, después de la función las cosas se vean de otra manera, se esté o no de acuerdo con los planteamientos deconstructivos de la autora.>>

**José González, Redactor en hoyesarte.com**

[http://www.hoyesarte.com/artes-escenicas/teatro/degenera2-teatro-experimental-para-deconstruir-el-genero\\_242238/](http://www.hoyesarte.com/artes-escenicas/teatro/degenera2-teatro-experimental-para-deconstruir-el-genero_242238/)

<<Todo, todo, todo y mucho más de lo que podemos imaginar, por estar adormecidos por una sociedad que capitaliza la imagen hasta conseguir que seamos enemigos declarados de nuestra irreductibilidad, se aprecia en Degenera2. Y de una forma completamente explícita y visual, tan políticamente eficaz que consigue ser una sacudida a tus emociones sedadas y un saqueo a unos mecanismos culturales naturalizados pero mortalmente venenosos. Todo esto con la dirección e interpretación de Abel Ferris y Teresa Alonso, dos artistas polifacéticos e imprescindibles por haber sido capaces de ayudarnos a que nos retiremos el velo de Maya que no nos acordábamos que llevábamos puesto. Capaces de crear tal experiencia y comunicar aquello que todos necesitamos ver con urgencia.. Es vital, pues, ir a ver Degenera2. Ya no solamente por placer: se trata de puro instinto de supervivencia.>>

**Andrea Genovart Redactora Dod Magazine**

[https://docs.wixstatic.com/ugd/3589ad\\_8682acd108.pdf](https://docs.wixstatic.com/ugd/3589ad_8682acd108.pdf)

<<El género es un constructo social, algo que se construye socialmente, más allá del cuerpo y de la mera apariencia física. Y así es como nace Degenera2 (Degenerados), una obra de teatro experimental que no deja indiferente. Desde la reflexión y deconstrucción de las etiquetas y armaduras construidas socialmente nace esta pieza teatral. Retorciendo conceptos basados en la “normalidad”, exprimiendo palabras y emociones, se da voz y cuerpo al cuestionamiento de lo tradicional y lo socialmente aceptado.”

**Silvia Lama , Redactora en Mala Tinta Magazine.**

<http://www.malatintamagazine.com/degenera2/>

c. Desarrollo de la maqueta de Degenera2

A continuación se presenta la propuesta de maqueta desarrollada en Indesign bajo un formato 180x130mm



CORTESÍA

DEGENERA2 fue interpretado por primera vez en el teatro madrileño de LA PUERTA ESTRECHA, una fría noche de xxxxxxxxxxxx mientras la vida no dejaba de ser vivida en el barrio de Lavapiés

*Dramaturgia*  
Teresa Alonso

*Dirección*  
Abel Ferris  
Teresa Alonso

*Actuación*  
ÉL: Abel Ferris  
ELLA: Teresa Alonso

CORTESÍA

## DEGENEREA2

*Una azafata lleva al público hasta el lugar donde se representará la función y los separa según lo que aparentemente es su género. Colocará a las mujeres en el lado derecho y a los hombres en el izquierdo. Cuando el público se ha sentado la siguiente voz en off les interpela directamente.*

## VOZ EN OFF

¿Y tú quien eres? ¿Qué eres?

¿Hombre? ¿Mujer? ¿Neutro?

¿Te has preguntado alguna vez porque te sientes así?

Pregúntatelo, por favor. Si tú, te hablo a ti, a quién está sentado ahí.

Pregúntatelo ahora.

Hagamos un juego. Cierra los ojos.

Venga, cierra los ojos. Sólo es un juego. Aceptemos el reto.

Como si fuéramos niños.



TERESA ALONSO

¿Los tienes cerrados?

Bien, ahora piensa qué cosas son las que te hacen identificarte con tu género o si por el contrario no te identificas con ninguno, o con ciertos aspectos del mismo, piensa cuales.

¿Ya?

Ahora ábrelos.

Sí te sientes mujer, coge el folio situado en el cesto rosa y completa la frase.

Sí te sientes hombre, coge el folio situado en el cesto azul y completa la frase.

Sí por el contrario no te encuentras en ninguno de estos géneros, coge el folio situado en el cesto blanco y escribe cómo te sientes.

Después devuélvelos a los respectivos cestos y déjalos en el lugar en el que los encontraste.

Gracias.

*La azafata entrega los cestos con los papeles que el público ha de escoger y rellenar. La azafata coloca los cestos en su lugar, se sienta y se hace el oscuro.*

## VOZ EN OFF

**Normal:** Del latín *normālis*: dicese de todo aquello que se encuentra en su medio natural. Lo que se toma como *norma* o *regla* social, es decir, aquello que es regular y ordinario para todos. Normal también es un término estadístico, que hace referencia al promedio aceptado. Lo que tienen en común las tres acepciones, es que se refieren a algo no anormal, raro o socialmente no aceptado.

**Género:** Del latín *genus, genĕris*:

1. m. Conjunto de seres que tienen uno o varios caracteres comunes.
2. m. Clase o tipo a que pertenecen personas o cosas.
7. m. *Gram.* Clase a la que pertenece un nombre sustantivo o un pronombre por el hecho de concertar con él una forma y, generalmente solo una, de la flexión del adjetivo y del pronombre. En las lenguas indoeuropeas estas formas son tres en determinados adjetivos y pronombres: masculina, femenina y neutra. En español no existen sustantivos neutros, ni hay formas neutras especiales en la flexión del adjetivo; solo el artículo, el pronombre personal de tercera persona, los

TERESA ALONSO

demostrativos y algunos otros pronombres tienen formas neutras diferenciadas en singular.

**Degenerado, da:** Del part. de *degenerar*

1. adj. Dicho de una persona: De condición mental y moral anormal o depravada, acompañada por lo común de peculiares estigmas físicos.

*ÉL y ELLA han entrado durante  
la última definición y han adoptado  
sus figuras en el espacio.*

*Una luz rosa alumbra la parte  
dónde se encuentra ELLA.*

*Una luz azul ilumina la parte  
del escenario dónde está ÉL.*

*Un plástico traslucido separa  
los dos lados del escenario.*

*Un maniquí masculino se encuentra  
colgando en el espacio de ÉL, e  
espacio que es considerablemente más grande.*

*Un maniquí femenino se encuentra  
colgado en el espacio de ELLA,  
espacio que es considerablemente más pequeño.*

*EL y ELLA desarrollan una partitura corporal.*

VOZ EN OFF

“La consecuencia es que el cuerpo entero ya no es sino profundidad, y atrapa, y arrastra todas las cosas a esa profundidad abierta que representa una involución fundamental.

Todo es cuerpo y corporal. Todo es mezcla de cuerpos y en el cuerpo, encajadura, penetración. Todo es física, como dice Artaud [...]. Un árbol, una columna, una flor, una caña crecen a través del cuerpo; siempre penetran otros cuerpos en nuestro cuerpo y coexisten con sus partes. Todo es directamente caja, alimento envasado y excremento.

Como no hay superficie, el interior y el exterior, el continente y el contenido no tienen límite preciso y se hunden en una profundidad universal o giran en el círculo de un presente cada vez más encogido a medida que está más abarrotado. De ahí, el modo esquizofrénico de vivir la contradicción: bien en la grieta profunda que atraviesa el cuerpo, bien en las partes troceadas que se encajan y giran”  
(Deleuze, 1994: 103).

TERESA ALONSO

*Hay una desubicación espacial y temporal, los personajes descubren el espacio y se descubren a sí mismos. Se miran en el espejo y cuando termina el texto, Él inmediatamente adopta la figura del lobo.*

ÉL

Me estoy persiguiendo como un depredador  
a su presa.

Solo ansío devorarme, degustar mi carne inerte y  
escupirla en el asfalto.

Pero tengo miedo de que sea insípida.

He perdido todos los sentidos.

He sentido perderme noche tras noche.

He tratado de engañar al sol.

He tratado de engañarme.

Tan solo quiero ser un hombre de verdad,  
o un hombre verdadero.

Qué más da.

Pero no conozco ni a la verdad,

ni al hombre,

esa es mi desdicha.

Siempre me dijeron que debía ser fuerte,  
que debía contener las lágrimas,

ocultar el dolor,  
erguir el torso,  
hablar con firmeza,  
ser valiente,  
no sucumbir jamás.

No te derrumbes,  
no llores,  
no mires atrás,  
no vaciles,  
no cambies nunca.

Yo solo quiero mudar,  
ser metamorfosis,  
dejar de ser el gusano  
y convertirme en mariposa.

Pero me dan miedo las alturas joder.

No te subas ahí,  
ni se te ocurra trepar,  
te vas a caer,  
te vas a caer,  
¿Lo ves?  
Ahora no se te ocurra llorar.

TERESA ALONSO

Trepas como una chica.  
No toques eso,  
no te rías tan alto,  
si te pegan en el cole,  
hazles saber quién eres,  
devuélvesela,  
no dejes que piensen que eres una nenaza.

Dale un beso,  
vamos dale un beso, es tu tía,  
no seas mal educado,  
dale un maldito beso a tu tía que ha venido a  
verte.  
Que le des un beso joder.

No se te ocurra hablarle al niño de la primavera,  
si no sabe que existe, nunca pensará en ella.  
Si piensa en ella está perdido.

Estate quieto,  
cállate,  
no puedes entenderlo,  
son cosas de mayores.

Sigo sin entenderlas.

Tras esta capa de piel  
 hay otra, y otra y otra.  
 Ya no sé cuántas he construido.  
 Tengo miedo de que el corte sea demasiado  
 profundo,  
 de dañar algún órgano vital  
 cuando trate de llegar a la verdadera carne.  
 ¿Dónde está la verdadera carne?  
 ¿Dónde está la verdadera carne?  
 ¿Dónde está la verdad?

*ELLA ha estado descubriéndose, ha cogido el pa-  
 ñuelo rosa colgado del techo y se lo ha colocado en el  
 cuello. La última palabra del texto de ÉL: "verdad",  
 se solapa en una sola con la primera del texto de  
 ELLA: "verdaderamente".*

ELLA

Verdaderamente estoy bien.  
 Me siento bien.  
 Agradable.  
 Atractiva.  
 Paciente.  
 Comprensiva, me siento muy comprensiva.



TERESA ALONSO

¿Cómo estás?

Bien

¿Cómo estás?

Bien

¿Cómo estás?

Bien

¿Cómo estás?

Bien, muy bien, gracias.

Siempre estoy bien para el otro.

Mirada comprensiva,

Sonrisa comprensiva.

Vagina comprensiva.

Empatizo.

Comprendo.

Asiento y callo.

Callo, callo y callo.

Pongo la otra mejilla,

la otra nalga,

el otro lavavajillas.

Me encanta llorar mientras friego,

los platos quedan mucho mejor,

más cristalinos,

más auténticos,

más llenos de vida.

Los platos están bien, están muy bien,

Los platos y yo estamos estupendos.

Me gusta el momento de fregar, puedo

reencontrarme conmigo misma,

puedo buscar esas partes de mi ser que había

perdido en el supermercado,

las que había olvidado entre la sección de

congelados y papel higiénico.

Oh sí, me gusta llorar mientras friego, porque no  
importuno.

El ruido del agua camufla el de mi llanto,

las lágrimas se mezclan con el lavaplatos con

aroma a melocotón,

se pierden por el sumidero,

y llegan a las alcantarillas,

donde solo las ratas pueden encontrarlas.

Es una actitud muy comprensiva.

Claro, que puedo llorar cuando quiera, me

enseñaron a hacerlo desde pequeña.

“Cariño si hay alguna cosita que te moleste,

si notas que tu corazoncito está malito, no te

preocupes llora, llora, llora todo lo que quieras,

hasta que se te sequen los ojos, vamos llora,

TERESA ALONSO

llora, no te coartes, llora, he dicho que llores joder, llora, la Cenicienta llora, Blancanieves, la Bella Durmiente, hasta Pocahontas llora, eres una princesa, eres una hermosa princesa. Lloro como una jodida princesa, lloro sin montar el numerito, no vayas a dar un espectáculo, lloro comprensivamente, lloro sin que se te corra el rímel, demuestra que tienes sentimientos, demuestra que eres una mujer emocionalmente activa”.

*ELLA cae de golpe al suelo.*

*ÉL realiza la transformación al pasado, al niño.*

*ÉL ha empezado con la transformación en el último párrafo de ELLA, incorpora en sí esas palabras, que le ayudan a transitar. Empieza a jugar a “Princesas”. De pronto se da cuenta que su madre le está observando.*

ÉL

Mamá no, no quiero ir al cole. Todos se ríen de mí, dicen que soy un monstruo, o un extraterrestre.

## DEGENERA2

ÉL

Espero tu respuesta con gran alborozo.

ELLA

Algún día la convicción ganará a la condición querido amigo, ya lo verás, hasta entonces, juguemos y crucemos las barreras de lo prohibido.

ÉL

Con total devoción y admiración,  
Víctor Catalá, Catalina Albert.

ELLA

Con amor,  
Catalina Albert, Víctor Catalá.

*De pronto suena muy estruendosamente la canción de "I'm a baby girl", ambos bailan como gogos de discoteca, de forma muy patética y exagerada, mientras van haciendo un striptease y al quitarse otra capa aparece un hortera vestuario de "gogos".*

TERESA ALONSO

parálisis cerebral y que tenemos que quererla y cuidarla mucho, tratarla como a los demás pero siendo comprensivos.

De mí nunca dice nada, yo creo que a la profe le doy lástima porque siempre me mira con los ojos muy tristes y me da coches y pistolas para que juegue y se enfada cuando los tiro al suelo.

Igual a mí también se me ha parado el cerebro mamá y por eso no puedo pensar ni sentir bien, igual en el hospital le pusieron mi cerebro a otro cuerpo.

Vamos a buscarlo mamá, vamos a buscarlo por favor, por favor vamos a buscarlo, venga mama por favor, vamos, vamos a buscarlo, por favor...

*ELLA ya se ha transformado y en las últimas palabras de ÉL ha comenzado a cantar una nana para calmarle e inicia el tránsito a la Madre Tierra.*

ELLA

Volveré a esta tierra que he labrado con mis manos.

Aún tengo gusanos entre las uñas,  
aún acuno al río entre mis brazos.

Volveré y ella me arropará con su manto de arena  
y prado.

Volveré y ella recordará las veces que alimenté  
sus entrañas,  
sus sosiegos,  
sus quebrantos.

Los hombres olvidan que la tierra es mujer.  
Los hombres olvidan la teta que les dio de beber.  
He amamantado a más de diez,  
les he enseñado el cultivo,  
la siembra,  
y a cuidar la res.  
He sembrado más frutos  
de los que han podido comer.

Manos que llevan la vida entre sus líneas.  
Manos que moldean a la tierra, que dan forma.  
Manos que crían,  
que enseñan,  
que luchan.

Manos olvidadas,  
discriminadas,  
asfixiadas.

TERESA ALONSO

Manos custodiadas por el hombre,  
por la institución,  
por la condición.

Se han atrevido llamar a mi vida, trabajo  
doméstico.

El lobo no se domestica,  
la cabra no se domestica,  
la zorra,  
la serpiente,  
la vaca,  
no se domestican.

Óiganme hombres del mundo, la mujer no se  
domestica.

No hacemos trabajo doméstico.

Aquí en el campo, somos ganaderas,  
somos labradoras, somos forestales,  
somos pastoras,  
somos campesinas,  
somos el fruto de la vida.

No traten de reducirnos a una simple consigna,  
no traten de poner sus manos por encima de las  
nuestras.

## DEGENERA2

Recuerden de qué manos vienen,  
de qué teta,  
de qué vientre.

*Empieza a cantar la nana que se superpone con la  
que canta ahora Él, que ha cogido el pañuelo azul y  
lo está acunando entre sus brazos.*

ÉL

“A la nanita nana nana  
les haremos una chocita en el campo  
y en ella nos meteremos.  
A la nanita nana nana ea”.

Vendrás por primavera  
como las aves del sur.  
Vendrás y llenarás al mundo  
con tu luz.  
Vendrás y estaremos siempre los dos.  
Voy a enseñarte el mundo y sus aromas,  
voy hacer que sonrías cada día,  
cada hora.



TERESA ALONSO

Vendrás y nos burlaremos del estigma,  
del protocolo,  
del género,  
de lo impuesto.

Ya verás mi amor, no necesitaremos nada más.  
Que el hombre también puede enseñar a amar.

*Se da cuenta de que el pañuelo es un pañuelo.*

Maldito vientre infértil,  
malditos pechos secos,  
maldita condición  
maldita aberración.  
Quiero ríos de leche,  
hordas de sangre,  
dolores menstruales.

Quiero la vida en mi ser  
sin renunciar a mi sexo  
sin renunciar a mi cuerpo.  
Quiero ser hombre  
y ser madre.

## DEGENERA2

*ELLA está sentada frente al público mirando muy fijamente hacia el frente, recibiendo las palabras de ÉL, inicia su texto mientras se quita los ropajes que representan la primera capa y debajo descubrimos unas fajas que la oprimen.*

ELLA

Las diosas del Olympio escondían sus cuerpos  
bajo etéreas sábanas,  
para que el pecado carnal no corrompiese al  
hombre.

La vergüenza habita en los cuerpos.

El hombre se corrompe a sí mismo.

Los cuerpos son solo cuerpos,

los cuerpos son solo cuerpos.

Un cadáver es un cuerpo solitario.

Frío.

Que busca la calidez de la tierra

o la suspensión del espacio.

Nadie abraza a un cadáver por mucho tiempo.

Mi cuerpo es un cadáver vivo.

*Silencio.*

*Coge el pintalabios rosa colgado del techo y empieza  
a hacerse líneas discontinuas encima de las fajas,*

TERESA ALONSO

*marcando su cuerpo, delimitando cada zona, como  
quién va a entrar en un quirófano.*

El cuerpo lo es todo.  
Uno puede abandonar su alma y aparentemente  
seguir vivo,  
pero no es igual con el cuerpo.  
Me angustia sentarme entre la multitud,  
todos me miran y me juzgan.  
He visto cómo observan la carne que me sobra  
y cómo después miran a otro lado  
con náuseas en los ojos.  
Mi cuerpo es una aberración.  
Necesito un arma.  
Necesito un bisturí.

*Cuando ELLA ha dicho “necesito un arma” han  
empezado a sonar disparos y sonidos de guerra, en  
el otro plano, en la habitación de ÉL, se ve cómo in-  
tenta escapar, tiene miedo, se esconde, corre, se tapa  
los oídos.*

EL

Querida Catalina disculpa la tardanza de esta carta. Quehaceres banales me mantienen ocupado. Recibí con gozo tus últimos poemas, no dejes de mandármelos, dan aliento a mis días. Y qué días Catalina, qué días...  
Últimamente siento que vivo en una continua trinchera, que estoy atrapado en mí mismo. Soy incapaz siquiera de salir a caminar.  
Vivo sin vivir en mí, como diría Santa Teresa. Siento que cada vez estoy más cerca de la muerte, que me besa las ideas, y me envuelve un tormento espeluznante.

*Va parando poco a poco el sonido de guerra, estaba en su cabeza. Se sienta a escribir en la máquina. Entra sonido de máquina. En cuanto se oye este sonido, la habitación de ELLA, que se había apagado totalmente, empieza a encenderse lentamente y se la ve sentada y escribiendo a máquina. Durante el siguiente carteo, los dos miman la máquina de escribir y el papel que cogen, como si fuera la carta del otro.*

TERESA ALONSO

Un miedo que se ha somatizado a mi rostro y me ha paralizado la mitad de la cara, no soy capaz de hablar ni comer bien. No recuerdo la última vez que esbocé una sonrisa en vez de una mueca. Tengo miedo a convertirme en polvo y cenizas.

ELLA

Querido Víctor nadie se acuerda del polvo y las cenizas.

No importa si arrojan tu cuerpo al mar, si plantan un hermoso rosal sobre tus recuerdos o te meten en un jarrón de la más fina porcelana, y te colocan junto al árbol genealógico de la cómoda del salón.

Tarde o temprano acabarán olvidándote

Somos presencia caduca, constantes mortales.

Dime querido amigo ¿Qué somos pues?

¿A dónde vamos a parar?

¿Por qué hay tanto miedo a desaparecer, una vez hemos abandonado el cuerpo?

Tu temes a la muerte y a los muertos, yo temo a los vivos, a la vida y a no poder vivirla plenamente.

Al olvido en la vida, a en este preciso instante estar desapareciendo delante mía.

Hoy, que aún sangro y lato, que aún habito mi

## DEGENERA2

cuerpo, o al menos eso creo, yo, hoy, soy una desaparecida en vida, una identidad borrada, camuflada, atemorizada.

Como tu bien me decías, estimado amigo, tengo miedo a mi condición de mujer.

*A partir de estos textos, se levantan de la silla y dejan de mecanografiar, ya que la convención ya se ha creado, y ahora crearán cada uno de ellos diferentes imágenes y situaciones, las que a los personajes les gustaría vivir.*

ÉL

Tengo miedo a mi condición de hombre querida Catalina.

Y me avergüenzo de ello. Siento que tengas que tragar siempre con mis vómitos emocionales y ponerte en esta tesitura, no me estoy comportando como lo que soy, pero contigo siento que puedo aflojarme el cinturón, disculpa si te importuno.

Imagino la cara que estás poniendo.

Seguramente me pellizcarías el codo si estuvieras aquí.

TERESA ALONSO

Ojalá estuvieras aquí y pudiera al menos contemplar tu rostro tranquilo.  
Ojalá hubieses estado aquí el día que llegó la carta exigiendo mi movilización a formar filas.  
Ojalá entonces hubiésemos formado otra realidad, creyéndonos cualquiera de los transeúntes que pasan al lado de nuestro banco, imaginándonos en sus cuerpos y sus vidas, como solíamos hacer aquellas tardes de verano.  
Yo habría elegido a cualquiera de ellas, contra todo pronóstico.  
Cualquiera. Fuese rica o pobre, Soñadora o conformista. Desierto o arrecife. Cualquiera que no fuese un hombre llamado a engrosar las filas de la muerte. Cualquiera de ellas.  
No quiero morir Catalina, no quiero ir al frente.

ELLA

No puedo ir de frente, caminar, avanzar, alzar la cabeza, poseer mi nombre y apellidos, mi identidad, mi cuerpo de mujer junto a mis versos. Muchas veces sueño que me olvido de firmar con el seudónimo de Víctor y firmo realmente como Catalina, lo mando a la editorial y entonces grandes hombres con palos de fuego vienen a

## DEGENERA2

mi casa, hacen una hoguera con mis libros y me arrojan a ella.

¿Cuándo vamos a poder las mujeres ser reconocidas por nuestra inteligencia en vez de por nuestra apariencia?

¿Tienen acaso los versos género? ¿Tienen sexo las letras? ¿Saben los personajes quién los escribe?

¿Creerán ellos también que soy un hombre?

Temo no poder mirarlos. No poder mirar al mundo de frente.

ÉL

El frente. Ponerse frente a otro ser humano, empuñar un arma, olvidar al ser humano, a uno mismo y a la vida, y entonces ¡PUM! disparar, atravesar el cuerpo ajeno, observar como cae, impedir que avance el remordimiento y la emoción. Avanzar, alegrarse por la vida. La propia. Avanzar, buscar otro objetivo, llamarlo objetivo, enemigo, vencido, cifra, contrario, adversario. El otro. Despersonalizar, impedir que avance el remordimiento y la emoción. Avanzar hacia el frente, mirar siempre hacia al frente, evitar las cunetas y los derroteros. De frente, un pie sobre el otro, de frente, un ojo sobre el otro, de frente, un cuerpo sobre otro, de frente.



TERESA ALONSO

ELLA

Tengo miedo a no saber si soy Catalina o Víctor, a confundirme conmigo misma.

ÉL

He pensado en ponerme frente a frente. Conmigo mismo y ¡PUM! Tranquila, no te alteres, soy cobarde hasta para eso.

ELLA

Por eso entiendo tu miedo, porque aunque sean de naturalezas diferentes, en el fondo, todos acaban pareciéndose. Los cuerpos, aunque tengan diversas formas, responden de maneras similares. Yo también me paralizó, también se tuerce mi sonrisa.

¿Cómo vencer al miedo? Me pregunto constantemente.

ÉL

Sin embargo soy muy bueno inventando vías de escape. Y después de muchas cavilaciones querida amiga, he llegado a encontrar la solución a todos nuestros problemas.

*Vuelven a sentarse en las sillas, para levantarse esporádicamente durante los textos.*

ELLA

Y entonces me escribes Víctor

ÉL

¡Intercambiamos los papeles! Yo seré Catalina Albert y tú finalmente Víctor Catalá, no es mera casualidad que hayas elegido mi nombre como seudónimo para ocultar tu condición de mujer, reconócelo.

ELLA

querido Víctor, sí, por algo elejí tu nombre

ÉL

Espera, no te rías todavía, escucha.  
Tú necesitas ser un hombre para poder habitar tus libros, yo necesito ser una mujer para habitar la vida

ELLA

la verdad es que nunca dejarás de sorprenderme, eres un ser único e irrepetible,

TERESA ALONSO

ÉL

los dos necesitamos en definitiva, del otro sexo, para existir.

ELLA

provisto de uno de los mundos internos más bellos con los que me he encontrado jamás.

ÉL

He pensado todos los detalles, y cómo tú, siendo ahora realmente un hombre, famoso y por fin

ELLA

Al principio me moría de la risa con tal proposición, digna del mismísimo Don Quijote de la Mancha.

ÉL

reconocido escritor, podrías librarte de la guerra, por la labor literaria que cumples con la sociedad.

ELLA

La rehusé en primera instancia, pero al cabo de los días no he podido

## DEGENERA2

ÉL

He pensado en los disfraces y en la mimetización de los personajes, no solo debemos ser prudentes con la apariencia, también debemos respetar nuestra idiosincrasia personal, la manera que tiene cada cual de mirar el mundo.

ELLA

sacármela de la cabeza, si no puedo ser enteramente Catalina, ¿Por qué no ser enteramente Víctor? Tal vez necesite ser otro para finalmente poder ser yo.

ÉL

Yo imitaré la manera en la que te frotas las manos cuando dudas de algo y tú el tembleque de mi cabeza cuando me pongo nervioso. Es un arduo y

ELLA

Escribo todo esto y me parece una verdadera locura,

TERESA ALONSO

ÉL

arriesgado trabajo pero a la par es trepidante, sanador y místico. ¿No te lo parece? Vamos Catalina, piénsalo, es perfecto.

ELLA

pero es una locura que ha despertado algo en mí. Aunque te advierto, no pienso regalarte a Catalina para siempre, pero podemos probar un tiempo, el necesario para que te libres de la guerra y yo pueda darme a conocer públicamente, si es que esta majadería llega a funcionar.  
Como poco será un gran experimento sociológico.

ÉL

Si aceptas la oferta, te explicare los detalles con esmero. Ven a verme a Madrid e idearemos nuestro “Plan mutador”, lo he bautizado de esta manera, espero que sea de tu agrado.

ELLA

La semana que viene cogeré un tren a Madrid para que hablemos del “Plan mutador”.

## DEGENERA2

ÉL

Espero tu respuesta con gran alborozo.

ELLA

Algún día la convicción ganará a la condición querido amigo, ya lo verás, hasta entonces, juguemos y crucemos las barreras de lo prohibido.

ÉL

Con total devoción y admiración,  
Víctor Catalá, Catalina Albert.

ELLA

Con amor,  
Catalina Albert, Víctor Catalá.

*De pronto suena muy estruendosamente la canción de "I'm a baby girl", ambos bailan como gogos de discoteca, de forma muy patética y exagerada, mientras van haciendo un striptease y al quitarse otra capa aparece un hortera vestuario de "gogos".*

TERESA ALONSO

EL

Proteínas, calorías, carbohidratos.  
Pasar un buen rato.  
Soy un profundo.

ELLA

Crema anti-celulítica.  
Rellena los huecos como a un pavo relleno.  
La piel deja de ser piel.  
Crema anti-poros, crema anti persona, crema anti  
crema, ¡Soy morena!

ÉL

Horas reducidas a minutos,  
minutos a segundos.  
Con mis músculos no me hundo.  
Poeta.

ELLA

Silicona,  
rinoplastia,  
vaginoplastia  
Pedicura  
manicura  
ojo cura

## DEGENERA2

EL

Un nuevo récord.  
Sí, lo estoy consiguiendo.  
Estoy muy fuerte!

ELLA

eres tú el príncipe azul que yo soñé.

ÉL

Bajo de mi Serie Uno dolbi sound round  
y subo a la bici estática eléctrico moldeable.

ELLA

blanqueamiento dental,  
anal  
y existencial.

ÉL

Eléctricamente estático saludable.  
Barrita de proteínas. Zumito de naranja con  
pulpita, york light.  
MDMA.

ELLA

Yogurcito bajo en grasas, L case y también y



TERESA ALONSO

munitas, pollo hidrogenado al vapor sin materia prima. 100% saludable.

¡¡Hola!!

Pollo de Farlopa.

ÉL

Camiseta de tirantes.

Musculación activa.

Piropo acosador activo,

Pene activo.

ELLA

Yo soy tu gatita tu gatita, ponme el bozal, a mi me gusta bien duro papito.

ÉL

Axion Man! El héroe más grande de todos los tiempos

Qué guay soy. How!

ELLA

Baribie es más que imaginar.

Soy profesora o cocinera, sí!

Una doctora, una rockera, sí!

Ouh yeah!

## DEGENERAZ

EL

Brunch, Lunch, muffins, candy bar, Celebrity,  
fashion week, hipster, trendy, top, very hard, forever  
selfie, selfie.

ELLA

Selfie, make up, eyeliner, underground, egoblog,  
back stage, shooting, crazy, punk, cup cake,  
fashion Afert work, after sex.  
Oh oh oh, Zara Home.

ÉL

Bershka

ELLA

Stradivarius

LOS DOS

oh, oh, oh Primark, Primark Gran Vía.

ÉL

My new iphone x, w z, unbilival

ELLA

Grinder

TERESA ALONSO

ÉL

Tinder

ELLA

Adopta un tío.

ÉL

Sálvame delux.

ELLA

Gran hermano Vip.

ÉL

Mujeres y hombres

ELLA

Y bíceps y berzas

ÉL

oh oh oh. Oh my god.  
The most important woman in the world.

ELLA

the princess of the hood.

EL

la princesa del barrio.

LOS DOS

Belén esteban.

Belén esteban

Esteban Belén

Uh

Belén Esteban

Esteban Belén

Uh

Beleeeeeeeeeen!

*Ambos caen al suelo desplomados y cómo si de una resaca se tratase se ven el uno al otro sin entender muy bien qué ha pasado. Se enciende la luz del público y se rompe la cuarta pared; ven al público, se asustan, comienza una improvisación, les preguntan porque están sentados así y en algún momento empiezan a quitarse la ropa horterera mientras dicen el siguiente texto.*

TERESA ALONSO

## LOS DOS

Tras esta capa de piel  
hay otra, y otra y otra.  
Ya no sé cuantas he construido.  
Tengo miedo de que el corte sea demasiado  
profundo,  
de dañar algún órgano vital  
cuando trate de llegar a la verdadera carne.  
¿Dónde está la verdadera carne?  
¿Dónde está la verdadera carne?  
¿Dónde está la verdad?

*Vuelven a interpelar directamente al público, preguntándoles por la verdad, con angustia, hasta que encuentran los cestos dónde están sus respuestas y empiezan a leerlas en alto. Cuando terminan, ELLA continúa hablando desesperada y desconcertada por no saber si eso es o no es la verdad y ÉL la interpela directamente.*

*Se apaga luz de público.*

## DEGENERA2

ÉL

dramática

ELLA

insensible

ÉL

sumisa

ELLA

inmaduro

ÉL

perfeccionista

ELLA

irresponsable

ÉL

atrevida

ELLA

machote

ÉL

facilona

TERESA ALONSO

ELLA

extorsionador

ÉL

sensiblera

ELLA

piedra

ÉL

frágil

ELLA

rudo

ÉL

rosa

ELLA

azul

## DEGENERA2

ÉL

llorona

ELLA

incapaz

ÉL

sometida

ELLA

patriarcal

*Se inicia la coreografía de intercambio de ropa y el Valls, dónde se intercambian los roles de género continuamente, se busca llegar a la neutralidad. Se giran al público y permanecen un rato en silencio. Los dos monólogos que se efectúan ahora están intercambiados, mientras ÉL dice las palabras que diría ELLA, ELLA muestra imágenes de prisión y opresión y viceversa.*



TERESA ALONSO

EL

No soy el carbón que cubre mis pestañas,  
la sonrisa conforme,  
el silencio perpetuo,  
la apariencia,  
la obediencia.

No soy tu costilla imperfecta,  
la indefensa  
el yugo  
la resistencia,  
la inocencia.

No soy objeto,  
canon,  
modelo,  
simetría,  
medida.

No soy lágrimas de cocodrilo.

No soy la mujer.

ELLA

No soy el betún que tiñe mis pasos  
el gesto desarticulado,  
la palabra vacía.

El traje,  
la coherencia.

No soy pecado.

Asfalto,  
alfa,

opresor.

La fuerza.

No soy tu aceptación,  
quien te realiza  
un campo de juego,  
el salario,  
el nudo,  
el músculo,  
la mirada que acosa.

No soy lágrima atrapada.

No soy el hombre.

TERESA ALONSO

LOS DOS

No soy mi cuerpo,  
mi sexo,  
mi mirada,  
mi cordura.  
Soy mi sudor,  
mis recuerdos,  
mis entrañas,  
mi hendidura.

Soy tú,  
él,  
ella,  
vosotros,  
nosotros  
y ellos.

Soy el padre,  
soy la madre.

Soy el marginado,  
la inmigrante,  
la puta,

DEGENERA2

el minusválido,  
el preso  
la loca.

Soy la víctima,  
el verdugo.  
Soy 70% de agua en mi cuerpo  
Soy los 206 huesos que forman mi esqueleto

No sé quién soy.  
No sé quién soy.

Soy todo lo que quiera ser,  
sin necesidad de que me etiqueten  
como material defectuoso,  
por no sentirme acorde a unos cánones  
retrógrados y anticuados  
que limitan mi capacidad de ser.

ERES.

SOIS.

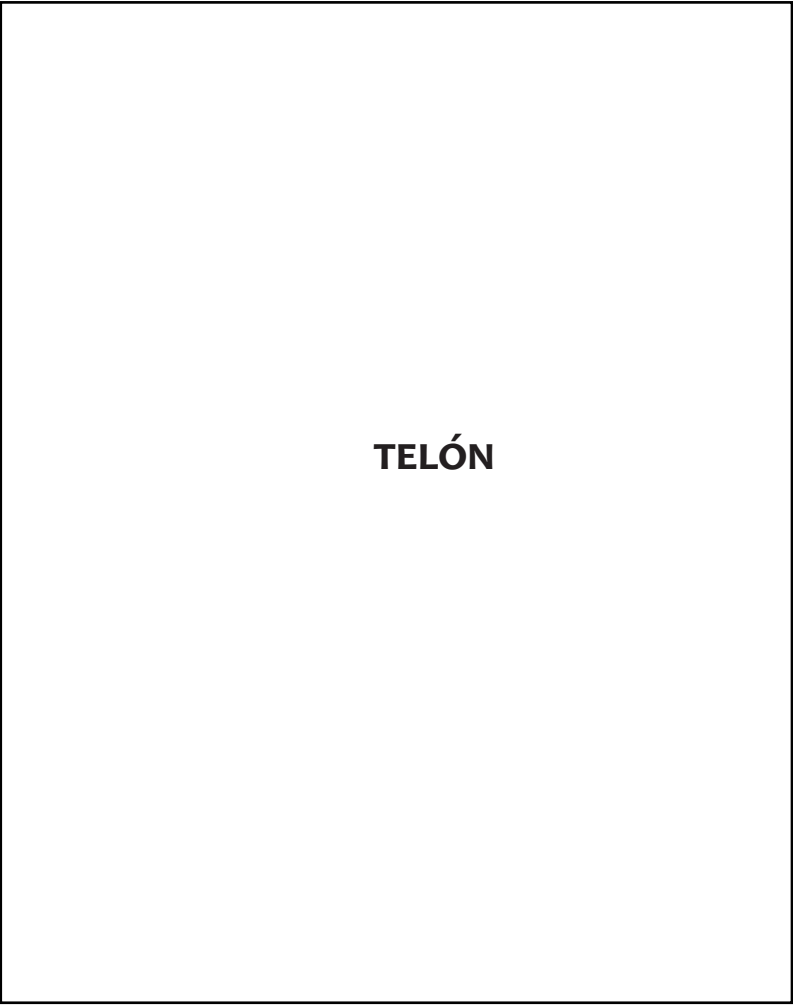
TERESA ALONSO

SOMOS.

SOY.

*Este texto final va intercalado, dirigido al público; y la conjunción del verbo ser se repite muchas veces, mientras, lentamente, van yéndose hacia atrás y enrollándose los cuerpos en uno.*

DEGENERA2



d. Ejemplos del editing sobre Poemes de cara a la Lluna

**LLUNA PLENA DEL 11 D' ABRIL 2017**

*Ja ha esclatat la primavera!  
els dies van fent-se més llargs,  
les flors ens embriaguen amb diferents olors,  
amb diversos perfums.*

*Les flors, **cridant** des de lluny a les abelles  
perquè les polititzin...  
Tu, Lluna, sortiràs a passejar pel teu cel,  
el nostre cel, com qui va al ball.  
I escoltarem músiques boniques  
que ballarem al seu **sons**  
Invitant a tots als que vulguin escoltar.*

*Tu somriuràs com sempre,  
amb el somriure contingut darrere  
les muntanyes, des d'on les veiem irisades.  
Cridaràs els estels perquè t'acompanyin pel cel adormit.*

*La nit és mestra i companya en **fets**, camí des de sempre,  
Vigilant tot el que hi ha pels marges...**en flors**.  
Les aus nocturnes xisclen i passen volant  
sota el pont del castell.*

*També, les vibracions sorgides dels instruments musicals  
fan de caliu i acompanyament de la nit.  
La teva nit, inconfusible, que il·lumines bastament,*

**no hi ha (<TE)** cap raconet  
que s'escapi de la teva llum,  
com si d'un sol fred es tractés, s  
eguint el teu camí.

Ho mires tot encuriosida,  
sembla que mai hagis vist res...  
El vent esta venint, a poc a poc,  
però no vol distreure't.

I et preguntarà

-Lluna, si bufo mes fort posaràs les defenses i barricades?

I tu...què li contestaràs? (FORMAT)

-Jo no demano **parar**, la joventut i altres sempre volen gau-  
dir-me! (FORMAT)

m'agrada mirar-vos des d'on sóc sempre! (SEGUEIX SENT LA  
RESPOSTA DE LA LLUNA?)

Per acabar;

En 12 dies celebrarem la diada de Sant Jordi,  
dia per excel·lència de les trobades d'enamorats,  
també enamorats de tu!

Que mai canviïs de **parar**, ja que ets la mediadora **entre tots**.



## e. *Diseño de portada de Poemes de cara a la Lluna*

La Maria Antònia Torra Garrido, nascuda al barri de Gràcia de Barcelona, no ha decidit voler-se en el món literari fins ben entrada la seva experiència vital. Ja uns anys que li va donant sortida a les històries de *La brúixa i el drinut* i per primera vegada s'ha decidit a publicar un recull de les seves odes a la Lluna.

Escollint i donant sortida a les necessitats vitals dels dèmons, la Maria Antònia ha dedicat la seva vida professional a la ortopèdia, essent de les primeres dones tècniques ortopèdica i protèstica a l'Estat. Com a arquitecta del cos, ha dedicat la seva energia vital a les teràpies, esdevenint terapeuta reiki i meditadora, doncs el si de la comunitat és un dels seus pilars que no ha deixat mai de desenvolupar a través del text associat i cooperatiu de la seva ciutat.

A aquestes facetes de la seva personalitat, cal destacar-ne també la seva trajectòria com a modista i restauradora.

I sense deixar mai d'escollir la Lluna.

La lluna té diferents fases d'expressió i cicles que afecten a la humanitat, influixen en els estats d'ànim, doncs la lluna és la reina de la intuïció i psicològic per naturalesa.

La lluna és tot cor i sentiment. És romàntica i allora les emocions amagades de cada persona.

Poden diferenciar-se quatre formes energètiques de la lluna, i cadascuna pot desenvolupar-se en una infinitat d'elements i suggeriments.

**Foc.** Pura intuïció, sempre ardent, lideratge i model per als dèmons.

**Terra.** Reconeix el que passa, pràctica, realista i cura de la natura.

**Aire.** Analítica, literària, escolta activa, amb iniciativa i que introdueix el pensament de la resta.

**Aigua.** Melancòlica, navega en la seva pròpia fantasia, sensible, receptiva i valora molt els somnis.

Totes les nits hi és, encara que ni la mitgen. Escoltem-la, observem-la, escoltem-nos, observem-nos.



La relació que s'estableix entre l'autora i la Lluna es troba en l'element de l'aire. En el cani per l'univers poètic que presenta, podem comprovar l'essència senzilla i humil d'una proposta creativa capdadora que promou un anàlisi i contemplació a la lluna des de moltes perspectives. Les quinze odes a la lluna recollides en aquest volum són un treball personal, de creixement poètic, la primera publicació d'aquestes característiques de Maria Antònia Torra G.

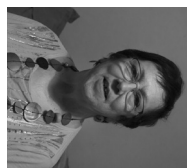
POEMES DE CARA A LA LLUNA

MARIA ANTÒNIA TORRA



### POEMES DE CARA A LA LLUNA

MARIA ANTÒNIA TORRA



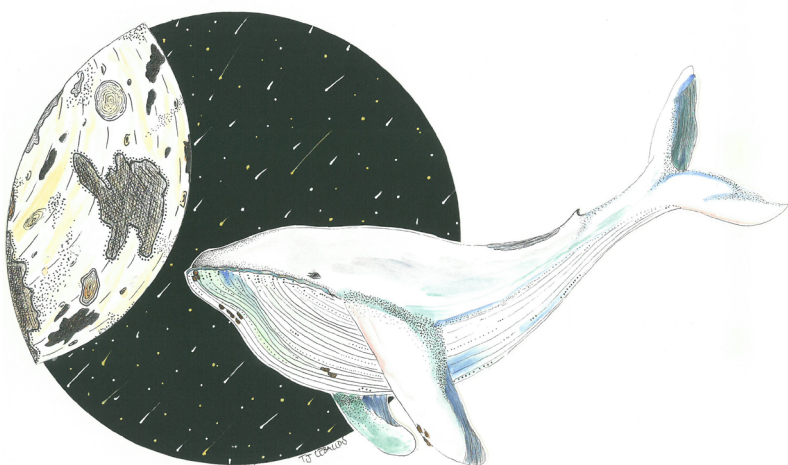
**f** m.antoniatorra.garrido  
**@** CaminaCel  
 @mariantorra@gmail.com

La Maria Antònia Torra va atrevir-se a aventurar-se en aquest projecte editorial després que durant tot el 2017 es decidís a publicar en els seus perfils a les xarxes socials les emocions que l'havien envoltat durant cada una de les llunes d'aquell any.

La observa, la contempla i evitant qualsevol altre li parla. S'escolta aquella veueta que totes duem dintre; i un cop al mes, la dirigeix cap a aquella gran oblidada que, per molt fosca que pugui ser la nit, sempre ens il·lumina el somriure.

Quize nits desolats que avui trobem recollits en aquest poemari.

f. Material de promoción de Poemes de cara a la Lluna



# POEMES DE CARA A LA LLUNA

M. A.

Diseño de promoción para una pancarta







Este libro se terminó de reDactar,  
corregir E imprimir cuando los  
pájaroS ya cantan de  
noChe, el últimO  
día de la  
primavera  
de 2018,  
siN Tiempo,  
poR fin cOn aLiento.

**El presente texto analiza la experiencia de Descontrol Editorial. Pretende ser un acercamiento a aquellas prácticas organizativas que desarrollan un sistema de producción editorial alternativo al modelo imperante: horizontal, desjerarquizante y por la transformación social. Unas prácticas que, con el objetivo de situar y valorizar a todos los actores que protagonizan el mundo del libro -y al mismo libro como bien cultural-, han creado unas estructuras fuera del orden socio-económico dominante.**